



Contact details

Head Office:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,
Contermanskloof, Durbanville, 7550,
Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257
Fax: +27 21 557 7381
Email: info@leatt.com
Website: www.leatt.com

Postal Address:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,
7443, South Africa

USA:

Tel: 661 287 9258
Toll Free: 1.800.691.3314
Fax: 661 287 9688

Europe:

Email: Leatt-EU-contact@leatt.com



SNV USER MANUAL

(GB) P1 - P18 (D) P17 - P33 (I) P34 - P48 (F) P50 - P64 (NL) P73 - P89
 (E) P90 - P107 (SW) P108 - P125 (JP) P126 - P143



Note: The products depicted in this user manual may vary to some degree in product graphics or color. Copyright © 2014, Leatt® Corporation

WARNING

- All wheeled sports are hazardous.
- Participants can suffer severe brain, head, or neck injuries causing permanent paralysis or even death.
- A properly fitted Leatt-Brace®, worn in conjunction with a full-face helmet, can help reduce the incidence or severity of neck injuries, but no known safety device can eliminate the physical risks inherent in any wheeled sport activity.

Read and follow all safety instructions



A Leatt-Brace® is not a substitute for skill or experience. Do not attempt potentially hazardous maneuvers while wearing a Leatt-Brace® that you would not attempt without a brace.



The Leatt-Brace® must be correctly fitted to the wearer's body. Follow the sizing and fitment directions in this manual to insure that your brace fits properly.



Failure to achieve a correct fit of the Leatt-Brace® will reduce the effectiveness of the brace and may subject the wearer to unexpected risks.



A cracked, bent, or deformed Leatt-Brace®, or any Leatt-Brace® worn by a user during an injury-producing accident or fall, should not be used again by anyone. Damage affecting the structural integrity and performance of the brace may not be visible to the naked eye.

LIMITED WARRANTY

YOUR LEATT-BRACE® IS WARRANTED TO BE FREE OF DEFECTS IN MATERIALS OR MANUFACTURING FOR ONE YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE. THE LEATT-BRACE® IS DESIGNED TO YIELD OR BREAK UNDER CERTAIN CONDITIONS OF USE, SO DAMAGE CAUSED BY ACCIDENTS, FALLS, ABUSE OR MISUSE IS NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY.

TO MAKE A WARRANTY CLAIM, GO TO WWW.LEATT.COM OR SEND AN EMAIL TO WARRANTY@LEATT.COM.

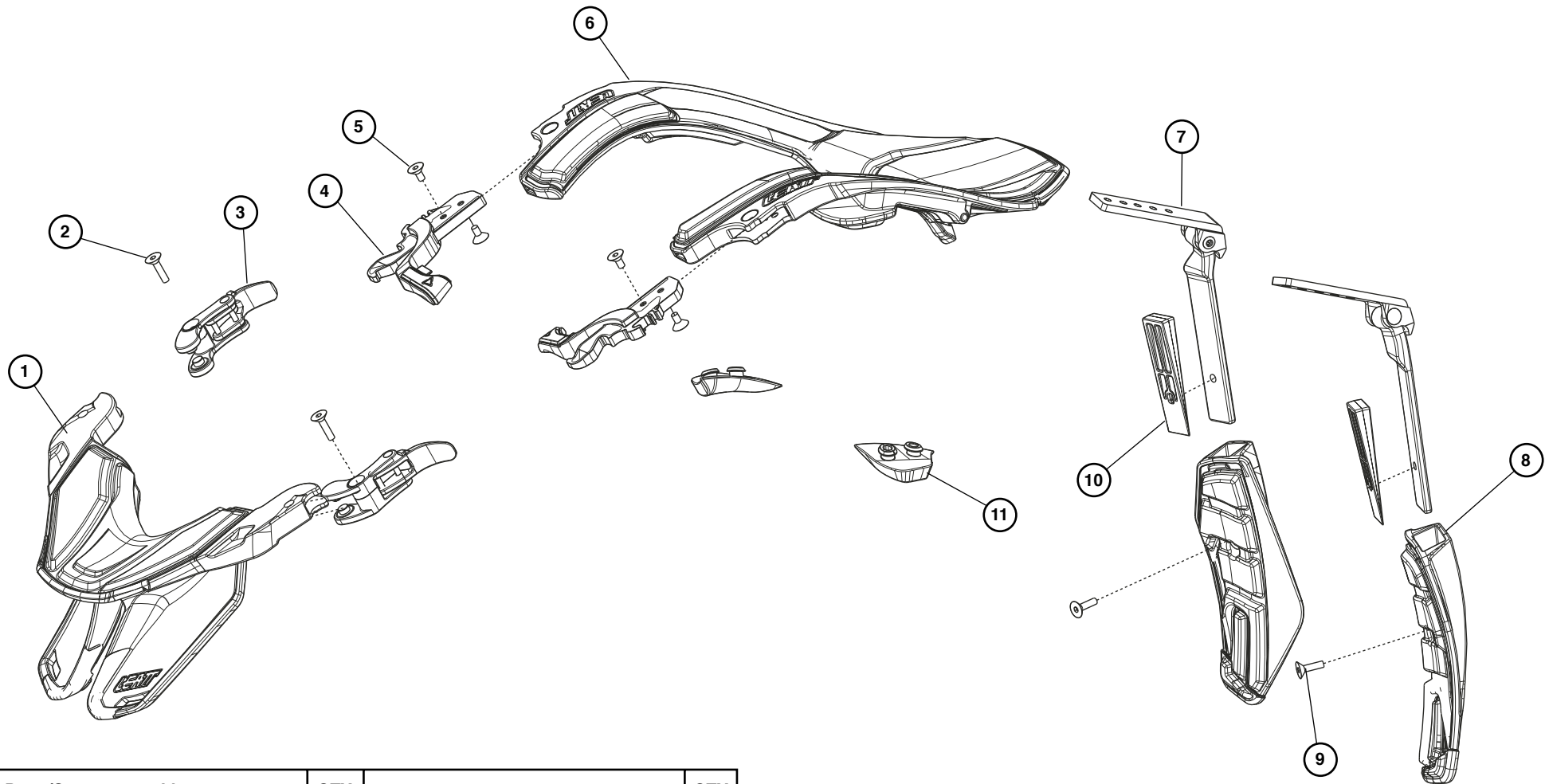
LEATT CORPORATION EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Leatt-Brace® SNX

Table of contents

• SNX brace exploded view	Page 03 - 04
• Instruction manual introduction	Page 05
• Leatt-Brace® sizing chart	Page 07 - 08
• Brace fitment	
• Leatt-Brace® fitment - step 1	Page 09 - 10
• The Scapula wings - step 2	Page 11 - 12
• Opening and closing your Leatt-Brace®	Page 12
• SNX shoulder height adjustment.....	Page 13
• SNX adjustable body straps.....	Page 14
• Fitting the SNX brace with a riding jacket	Page 15
• Looking after your Leatt-Brace®	Page 15
• In the event of a crash	Page 16
• Technical Information	Page 16

SNX brace exploded view



Parts/Components List	QTY		QTY
1 - SNX Front Assembly	1	7 - Upper scapula wing	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Lower scapula wing	2
3 - Hinge Lever Assembly	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - SNX 10mm Pin	2	10 - SNX Sizing Wedge	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - SNX Back Lower Shoulder	2
6 - SNX Back Assembly	1		

User manual introduction

Welcome to the world of Leatt® and thank you for choosing our product. The Leatt-Brace® you have purchased is based on years of academic research and extensive evaluation of the mechanisms of head and neck injuries, together with testing in test facilities and via simulation software. The brace has been tested using various static and dynamic tests. The Leatt-Brace® is part of the protective equipment ensemble available for use by participants in cycle and motor sports activities.

The design rationale behind the Leatt-Brace® is to help bring the head to a controlled stop during an accident/fall. This is achieved by providing a padded rigid structure that helps act as an alternative load path for neck forces. Helmet impacts otherwise transmitted from the helmet to skull and then to the neck are re-directed from the helmet to the brace and then to other body structures. The design of the Leatt-Brace® helps prevent the helmet/head from projecting over the brace and therefore helps prevent a fulcrum action which has been documented in literature pertaining to the use of collar devices. The Leatt-Brace® may be worn with most types of motor sport body armor and chest protectors. Over long distances, the Leatt-Brace® will also offer some relief from neck fatigue.

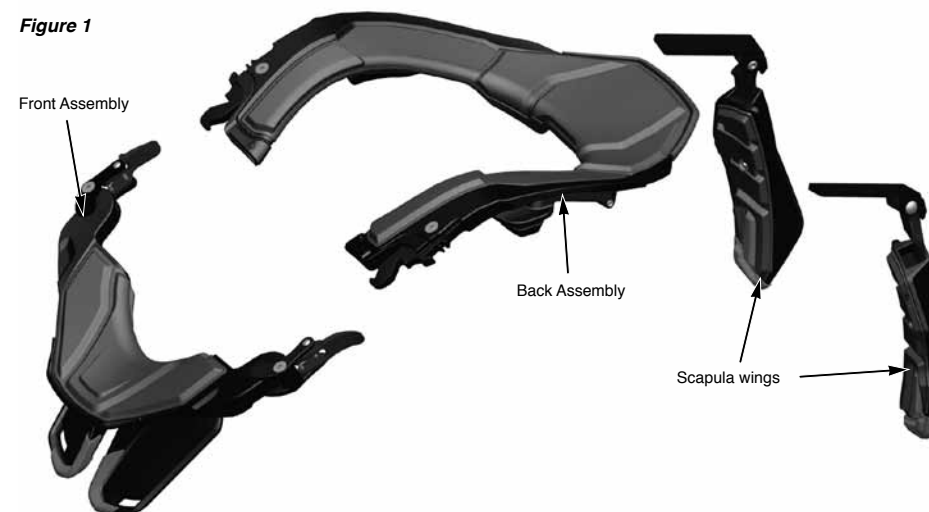
The Leatt® SNX neck brace system helps prevent the following extreme movements:

- head, forward – HyperFlexion
- head, rearward – HyperExtension
- head, sideways – Lateral HyperFlexion
- head/helmet, rearward on the neck – Posterior HyperTranslation
- coupled axial loading – Helps prevent axial loading only when the axial forces act in combination with other mechanisms.

Please e-mail any comments you might have to info@leatt.com.

The Leatt® SNX Brace (Figure 1) has been designed to be set up in stages to suit your requirements. Please follow the fitment process carefully. It should take you about 20 minutes to complete.

Figure 1



Please note: The product shown may vary in colour. Brace components are depicted in contrasting colours to indicate individual identification.



Leatt-Brace® sizing chart

The size of the brace should be correct for your body shape and allows for adjustability to ensure correct fitment and comfort, no matter what your application is.

When correctly-adjusted and worn with your helmet, the Leatt-Brace® should allow the full range of normal head and neck movements (i.e. looking up, looking down and looking side-to-side, such as when performing an over-the-shoulder check); the Leatt-Brace® and the helmet should only come into contact with each other as the full range of normal head movement is reached.

If any resistance or discomfort is experienced when attempting to complete the full range of head and neck movements, or if the brace does not make contact with the helmet when the full range of movement is reached, further adjustment, or an alternative size of Leatt-Brace® may be required.

In extreme circumstances, it may be necessary to purchase an alternative model of helmet in order to achieve the required level of compatibility and safety.

Please ask the retailer or contact Leatt® if you require further advice on sizing, adjustment or fitting.

Please use the sizing chart below to ensure that you have purchased the correct size Leatt-Brace®. The sizing chart is based on your height and chest circumference right below the arms therefore make sure that you take the correct measurements before utilizing the chart on next page.



Sizing Chart

Size Range

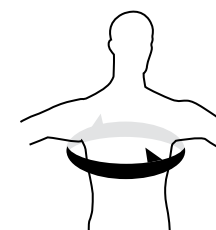
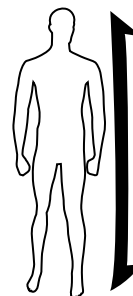
S/M: to fit wearer height: 97.5 – 183 cm

L/XL: to fit wearer height: 156 cm - 190 cm

XXL: to fit wearer height: 167 cm +

		Chest circumference					
	inches	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M					
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M				
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL

ft cm



Leatt-Brace® fitment - Step 1

The brace has been fitted on a wide range of users and Motorcycle types and should fit you. If not, minor adjustments may be required for proper fit. Failure to properly adjust the brace before use may compromise rider safety and brace effectiveness. When correctly-adjusted and worn with the user's safety helmet, the Leatt-Brace® should allow the full range of normal head and neck movements (i.e. looking up, looking down and looking side-to-side, such as when performing an over-the-shoulder check); the Leatt-Brace® and the helmet only coming into contact with each other as the full range of normal movement is reached.

Your SNX brace is supplied with three pairs of different sized Pins for adjustment. The Medium Pin is fitted as standard. Start by fitting your brace without the scapula wings attached on your shoulders and chest as shown below in Figure 2.

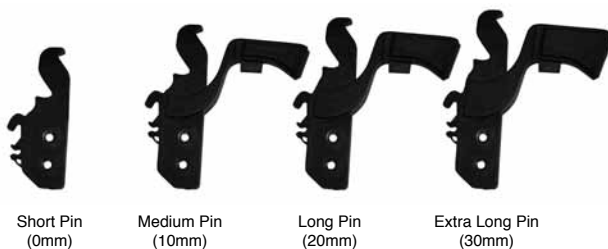
Figure 2



Adjustment with Pins

If the brace is too loose around your neck with the fitted Medium Pin and does not sit comfortably on your shoulders and chest, fit the Short Pin (see Figure 3). If the brace is too short and therefore too tight, simply fit the Long Pin and if still tight use the Extra Long Pin.

Figure 3: Pin sizes



Fitting the Pins

Unscrew the 2 Buttonhead Cap Screws (see Figure 4a) with the supplied Allen key. Slide the Pin out once the Cap Screws are removed (see Figure 4b) and replace by sliding the desired Pin back in the same way. Now screw in the 2 Buttonhead Cap Screws with its washers in place to secure the newly fitted Pin.

Figure 4a:



Figure 4b:



Step 2 - the Scapula wings

The Scapula wings has two parts, the lower scapula wing (Figure 5) and the upper scapula wing (Figure 5). Each one has his own points of configuration and through a combination of the configurations the right fit is aquired.

We recommend that you start with the lower scapula wings angled at 10 degrees. This is the most commonly used strut angle for average sized riders.

Lower Scapula wings

To configure the lower scapula wing you have to remove the fitment screw. Than you remove the upper scapula wing and the sizing wedge. Refit the upper scapula wing and the sizing wedge to get your preferred gradient combination (Figure 6)

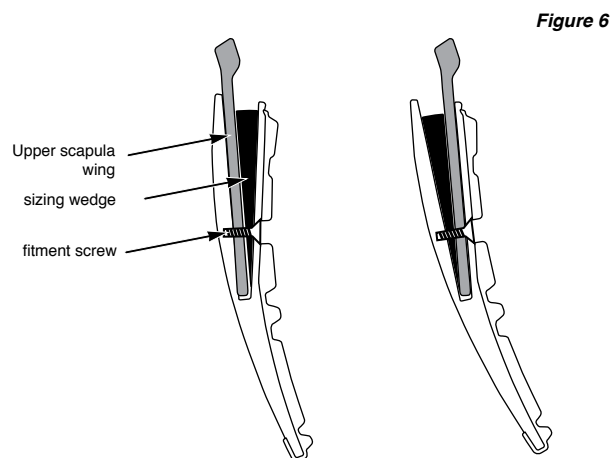
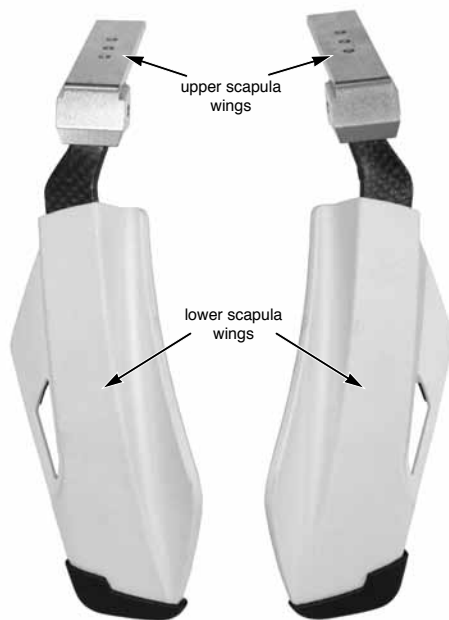


Figure 5



Upper Scapula Wings

To configure the upper scapula wings you must release the strut clip. When the strut clip is released you can slide the upper scapula wings in you favourable position. (Figure 7)

Because of the design of the scapula wings the strut can be bent in for easier storage. (Figure 8)

Figure 7

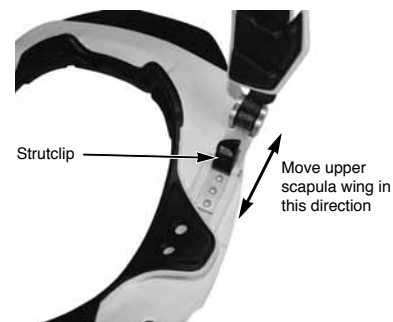


Figure 8



Opening and closing the Leatt-Brace®

The Leatt-Brace® can be opened from the left or right (Figure 9a), or the front assembly can be completely removed (Figure 9b).

Figure 9a



Figure 9b



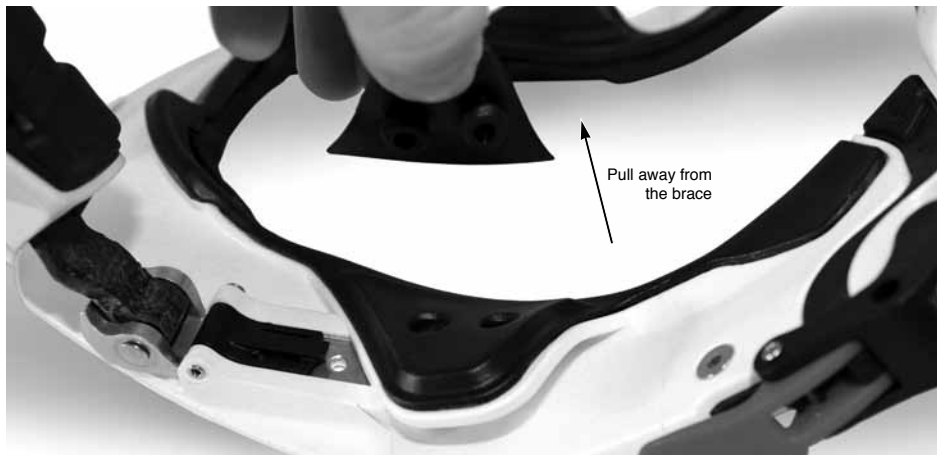
SNX shoulder height adjustment

The shoulder height on the SNX brace can easily be adjusted by removing the SNX Back Lower Shoulder (see *Figure 10a*) by holding the side and lifting it away from the brace. (*Figure 10b*).

Figure 10a



Figure 10b



SNX adjustable body straps

The SNX brace's body straps can be easily attached to the brace. Unlock the strap buttons of the fixed strap and pull the ends through the strap inlets on the front assembly, when through bend the end over to reconnect with the buttons and then lock the buttons (*Figure 11a*). Repeat the action with the stretch strap on the scapula the same side of the brace (*Figure 11b*). After the two straps are attached to either sides of the SNX brace, the straps can be worn under the arms by releasing the clips, leading the stretch strap from the scapula wing under the adjacent arm to the fixed strap and then closing the clips. The straps can be adjusted pulling and releasing the stretch strap through the clip loop.

Figure 11a

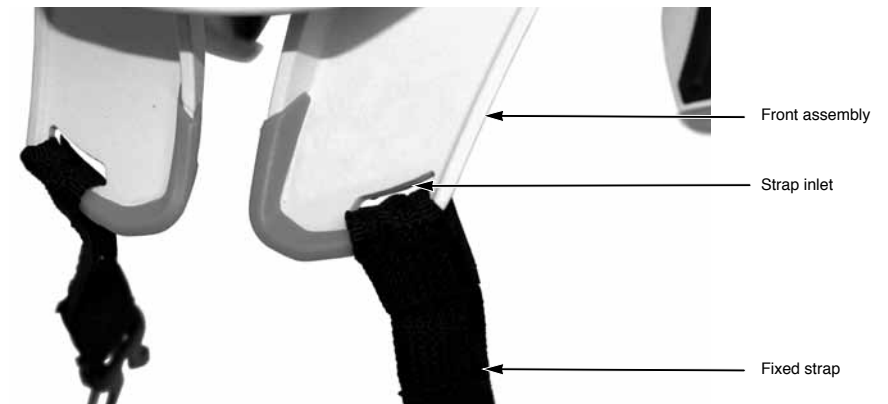
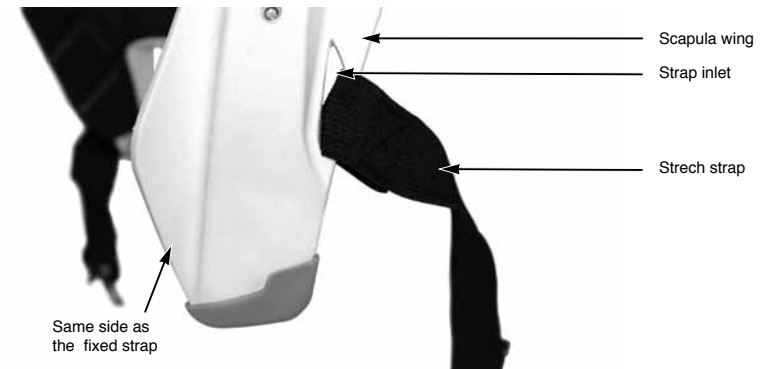


Figure 11b



Fitting the SNX brace with a Riding Jacket

The SNX Brace can be worn very comfortably and unobtrusively with a Riding Jacket. When wearing a Riding Jacket with the brace, ensure that the brace rests comfortably over the front of the jacket. (see Figure 12).

At the back of the jacket the scapula wings should be worn on the outside

Refer to Step 1 to adjust the fit and comfort of your brace on the chest and back.

Figure 12



Looking after your Leatt-Brace®

You may want to wash your Leatt-Brace® after hard riding. The brace and integrated padding should only be washed with a gentle soap or detergent in cold water, rinsed in cold water and dried with a cloth only. Common substances applied to this brace (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of the Leatt-Brace®. Always refer to the material content label on the Leatt-Brace®. None of the materials used are known to contain anything that might cause an allergic reaction or be dangerous to your health.

When storing your Leatt-Brace®, place it on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extremes of temperature. Do not place heavy objects on top of the Leatt-Brace®.

For maximum performance the Leatt-Brace® must be inspected prior to each use. Stop using the Leatt-Brace® if any of its components, including but not limited to, the Front Component, Hinge Lever Assembly, Pins, Strut, Nylon Washers and/or the Back Component (See Parts/Components List on page 3) are worn, cracked and/or deformed, or if the inside padding is deteriorated.

We wish you many safe hours of enjoyable racing and riding with your Leatt-Brace®. Please contact us with any questions or comments at info@leatt-brace.com. We recommend that you replace your Leatt-Brace® every two years of normal racing conditions and replace any components that are damaged in a serious accident.

In the event of a crash

1. The Leatt-Brace® is designed to absorb potentially injurious forces and redistribute them using Alternate Load Path Technology®. Although components of the Leatt-Brace® may feel rigid to the touch, the front and rear platforms and thoracic struts are engineered to yield under load.
2. The Leatt® Corporation would like to hear from you if you have been involved in a crash event. The feedback is used to advance the understanding of crash dynamics in the Leatt® Lab and assist in improving our products.
3. In event of a crash, if you have supporting footage, photos or medical information, gather all the supporting information and submit it to the address below.
4. After evaluation by the Leatt® Lab and subject to the Leatt® Lab discretion incentives may be offered for fully completed Injury Assessment forms;

You can fill in our online injury assesment form at: www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Technical information

Leatt® SNX has been tested against the manufacturer's specifications and EC Type-Examination certification has been issued by RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italy, Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the EU Personal Protective Equipment Directive 89/686/EEC.

! **WARNUNG**

- Alle Arten von Motorsport sind gefährlich.
- Die Teilnehmer können schwerwiegende Gehirn-, Kopf- und Nackenverletzungen einschließlich Lähmung oder Tod erleiden.
- Eine vorschriftsmäßig angelegte Leatt-Brace® zusammen mit einem Helm mit vollem Gesichtsschutz kann das Auftreten oder den Schweregrad von Nackenverletzungen reduzieren. Es gibt jedoch keine Sicherheitsausrüstung, die die dem Radsport innewohnenden physischen Risiken vollkommen ausschließen.

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

- ! Eine Leatt-Brace® ist kein Ersatz für Fertigkeiten oder Erfahrung. Versuchen Sie keine potenziell gefährlichen Manöver, wenn Sie eine Leatt-Brace® tragen, die Sie ohne Nackenstütze nicht versuchen würden.
- ! Die Leatt-Brace® muss richtig an den Körper des Trägers angepasst werden. Befolgen Sie die Größen- und Anpassungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung, um sicherzustellen, dass Ihre Nackenstütze richtig sitzt.
- ! Versäumen Sie es, die Leatt-Brace® richtig anzulegen, reduzieren Sie die Wirksamkeit der Nackenstütze und setzen Sie den Träger unerwarteten Risiken aus.
- ! Eine rissige, verbogene oder deformierte Leatt-Brace® oder eine Leatt-Brace®, die in einem Unfall oder Sturz mit resultierenden Verletzungen getragen wurde, sollte nicht wieder verwendet werden. Schäden, die sich auf die strukturelle Integrität und Leistung der Nackenstütze auswirken, sind eventuell mit dem bloßen Auge nicht erkennbar.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

PRODUKT TRÄGT AB KAUFSDATUM EINE 12-MONATE-GARANTIE AUF MATERIAL- UND VERARBEITUNGSFEHLER. PRODUKT KANN BEI EINER NUTZUNG UNTER BESTIMMTEN BEDINGUNGEN SCHADEN NEHMEN; DAHER SIND DURCH UNFÄLLE, STÜRZE, MISSBRAUCH UND ZWECKENTFREMUNG VERURSACHTE SCHÄDEN VON DIESER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN.

FÜR GARANTIEANSPRÜCHE BESUCHEN SIE BITTE WWW.LEATT.COM ODER SENDEN SIE EINE E-MAIL AN WARRANTY@LEATT.COM.

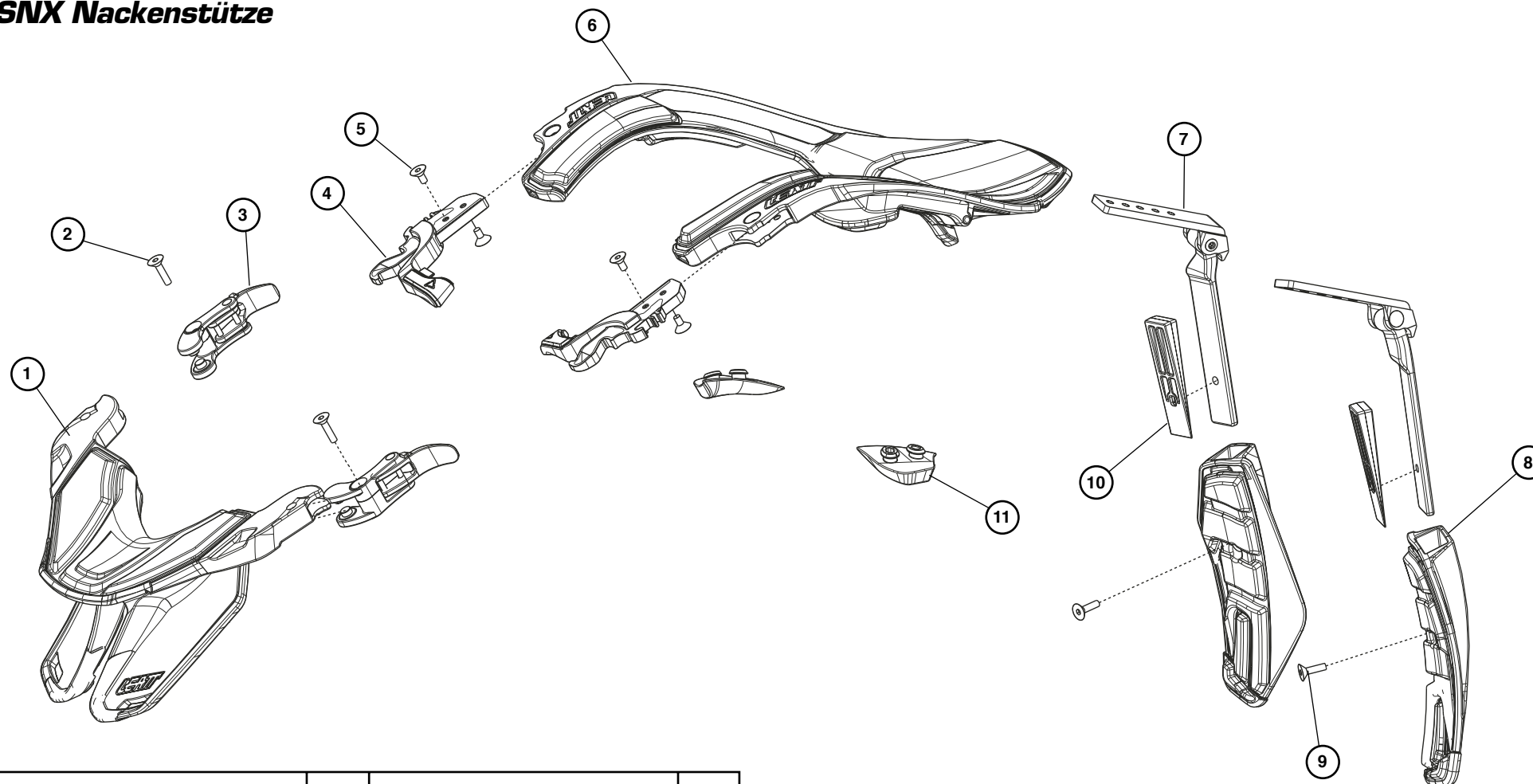
DIE LEATT CORPORATION WEIST GRUNDSÄTZLICH ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE ZURÜCK, EINSCHLIESSLICH GARANTIE, DIE SICH AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK BEZIEHEN.

Leatt-Brace® SNX

Inhaltsverzeichnis

- Explosionszeichnung der SNX Nackenstütze Seite 17 - 18
- Einleitung zur Bedienungsanleitung Seite 19
- Leatt-Brace® Größentabelle Seite 21 - 22
- Anpassen der Nackenstütze
 - Leatt-Brace® Anpassung – Schritt 1 Seite 23 - 24
 - Schritt 2 – die Schulterblattflügel Seite 25 - 26
 - Öffnen und Schließen das Leatt-Brace® Seite 26
 - SNX Schulterhöhereinstellung..... Seite 27
 - SNX verstellbare Körpergurte..... Seite 28
 - Tragen der SNX Nackenstütze über einer Motorradjacke.. Seite 29
- Pflege des Leatt-Brace® Seite 29
- Im Falle eines Zusammenstoßes Seite 30
- Technische Daten Seite 30

Explosionszeichnung der SNX Nackenstütze



Teile-/Komponentenliste	Menge		Menge
1 - SNX Vorderteil	1	7 - Oberer Schulterblattflügel	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Unterer Schulterblattflügel	2
3 - Scharnierhebel	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - SNX 10mm Verbindungsstück	2	10 - SNX Größeneinstellungskeil	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - SNX Rückenteil, untere Schulter	2
6 - SNX Rückenteil	1		

Einleitung zur Bedienungsanleitung

Willkommen in der Leatt® Welt und vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Das von Ihnen erworbene Leatt-Brace® ist das Ergebnis jahrelanger Studien und umfassender Auswertungen von Kopf- und Nackenverletzungen sowie Versuchen in Testeinrichtungen und Berechnungen mit Simulationssoftware. Die Nackenstütze ist mit Hilfe verschiedener statischer und dynamischer Tests erprobt worden. Das Leatt-Brace® gehört zu dem Spektrum der Schutzkleidung, das für Teilnehmer an Motorrad- und Motorsportaktivitäten erhältlich ist.

Das Konstruktionsprinzip des Leatt-Brace® beruht darauf, den Kopf während eines Unfalls bzw. Sturzes zu einem kontrollierten Halt zu bringen. Dies wird durch eine gepolsterte steife Struktur erreicht, die als alternativer Lastpfad für auf den Nacken wirkende Kräfte dient. Helmaufprallkräfte, die ansonsten vom Helm auf den Schädel und anschließend auf den Nacken übertragen werden, sollen vom Helm auf die Nackenstütze und anschließend auf andere Körperstrukturen umgeleitet werden. Das Design des Leatt-Brace® hilft zu verhindern, dass der Helm bzw. der Kopf über die Nackenstütze hinaus bewegt wird. Dadurch wird eine Hebelwirkung vermieden, die in der Literatur im Zusammenhang mit der Verwendung von Halsstützen dokumentiert worden ist. Das Leatt-Brace® kann zusammen mit den meisten Arten von Körper- und Brustprotektoren für den Motorsport getragen werden. Auf langen Strecken bietet das Leatt-Brace® außerdem eine gewisse Entlastung der Nackenmuskeln.

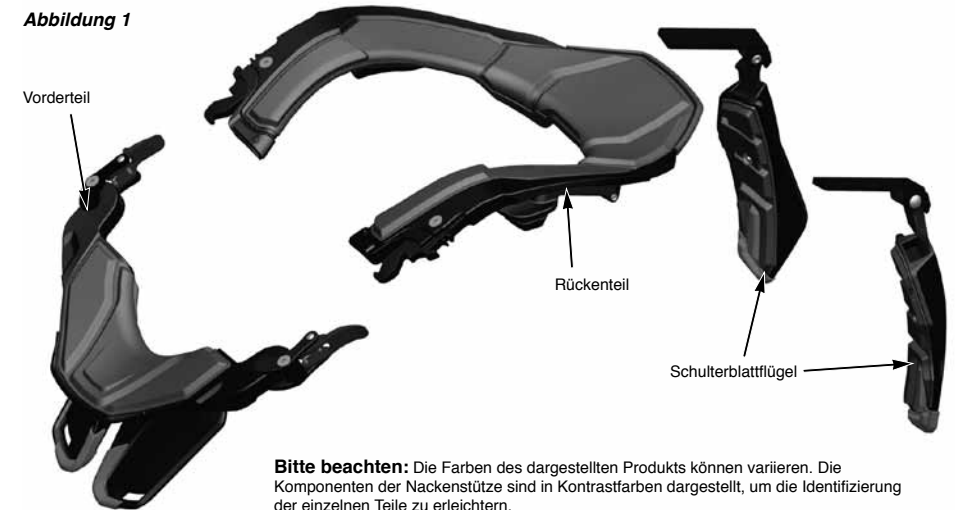
Das Leatt® SNX Nackenstützensystem hilft bei der Verhinderung der folgenden extremen Bewegungen:

- Kopf, nach vorn – Hyperflexion
- Kopf, nach hinten – Hypertension
- Kopf, zur Seite – laterale Hyperflexion
- Kopf/Helm, nach hinten auf den Nacken – posteriore Hypertranslation
- gekoppelte axiale Belastung – Hilft nur dann, axiale Belastung zu vermeiden, wenn die axialen Kräfte in Kombination mit anderen Mechanismen wirken.

Bitte schicken Sie diesbezügliche Fragen oder Kommentare per E-Mail an info@leatt.com.

Die Leatt® SNX Nackenstütze (Abbildung 1) ist für ein schrittweises Anlegen konstruiert worden, damit es an Ihre Bedürfnisse angepasst werden kann. Bitte befolgen Sie das Anpassungsverfahren sorgfältig. Es sollte ungefähr 20 Minuten dauern.

Abbildung 1



Leatt-Brace® Größentabelle

Die Größe der Nackenstütze muss zu Ihrer Körperform passen und ermöglicht die Einstellung auf einen bequemen, korrekten Sitz bei allen Ihren Motorsportaktivitäten.

Wenn das Leatt-Brace® korrekt angepasst ist und zusammen mit dem Schutzhelm getragen wird, sollte es einen vollständigen sicheren Bewegungsbereich für Kopf und Nacken des Fahrers ermöglichen (d. h. nach oben sehen, nach unten sehen und zur Seite sehen, wie beim Blick über die Schulter). Das Leatt-Brace® und der Helm müssen dabei in Kontakt miteinander kommen, wenn der vollständige sichere Bereich normaler Kopfbewegungen beim Fahren erreicht wird.

Falls Sie Widerstand oder Beschwerden bemerken, wenn Sie versuchen, das vollständige Spektrum der Kopf- und Halsbewegungen auszuführen, oder falls die Nackenstütze nicht den Helm berührt, wenn der vollständige Bewegungsbereich erreicht wird, kann eine weitere Anpassung oder eine andere Größe das Leatt-Brace® erforderlich sein.

Unter extremen Umständen kann es notwendig sein, ein anderes Helmmodell zu kaufen, um das erforderliche Maß an Kompatibilität und Sicherheit zu erzielen.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Leatt®, falls Sie weitere Fragen zu Größenauswahl, Anpassung oder Einstellung haben.

Bitte verwenden Sie die untenstehende Größentabelle um sicherzustellen, dass Sie das Leatt-Brace® mit der richtigen Größe gekauft haben. Die Größentabelle beruht auf Ihrer Körpergröße und Ihrem Brustumfang direkt unter den Armen. Achten Sie daher darauf, die korrekten Maße zu nehmen, bevor Sie die Tabelle auf der nächsten Seite verwenden.



Größentabelle

Größenbereich

S/M: für Fahrergröße: 97,5 – 183 cm

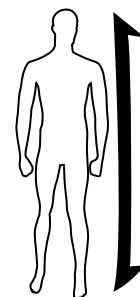
L/XL: für Fahrergröße: 156 cm – 190 cm

XXL: für Fahrergröße: > 167 cm

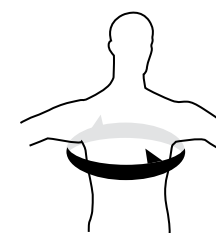
		Brustumfang						
		Zoll	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
Größe	cm		55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M						
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M					
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL				
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL			
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL	
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL	
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL	
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL	
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL	
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL	
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL	
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL	
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL	
ft	cm							

ft

cm



* Größe



* Brustumfang direkt unter den Armen gemessen

Leatt-Brace® Anpassung – Schritt 1

Die Nackenstütze ist auf ein großes Spektrum von Benutzern und Motorradtypen abgestimmt worden, und sollte auch Ihnen passen. Sollte dies nicht der Fall sein, sind unter Umständen geringfügige Anpassungen für den korrekten Sitz erforderlich. Das Versäumnis, die Nackenstütze vor dem Gebrauch korrekt einzustellen, kann die Sicherheit des Fahrers und die Wirksamkeit der Nackenstütze beeinträchtigen. Bei korrekter Anpassung und Verwendung mit dem Sicherheitshelm des Benutzers sollte das Leatt-Brace® die vollständige Bewegungsfreiheit normaler Kopf- und Halsbewegungen bieten (d.h. nach oben und nach unten blicken, von einer Seite zur anderen blicken, wie beim Zurückschauen über die Schulter). Die Leatt-Brace® und der Helm berühren sich erst dann, wenn die Grenze des vollständigen Bereichs normaler Bewegungen erreicht wird.

Ihre SNX Nackenstütze wird mit drei Paaren unterschiedlich großer Verbindungsstücke zur individuellen Anpassung geliefert. Standardmäßig ist das mittelgroße Verbindungsstück eingebaut. Beginnen Sie damit, Ihre Nackenstütze bei abgenommenen Schulterblatflügeln an Ihre Schultern und Ihre Brust anzupassen (siehe Abbildung 2 unten).

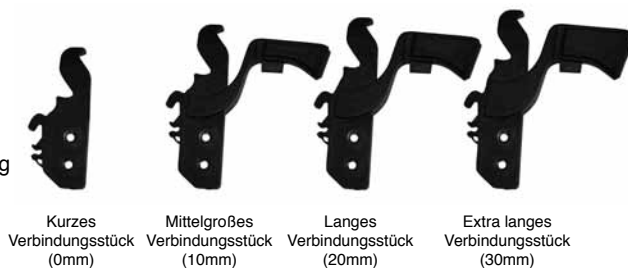
Abbildung 2



Einstellung mit den Verbindungsstücken

Wenn die Nackenstütze mit dem mittelgroßen Verbindungsstück zu locker um Ihren Hals liegt und nicht bequem auf Ihren Schultern und Ihrer Brust sitzt, bauen Sie das kurze Verbindungsstück ein (siehe Abbildung 3). Wenn die Nackenstütze zu kurz und daher zu eng ist, setzen Sie einfach das lange Verbindungsstück ein. Sollte dies immer noch nicht ausreichend sein, verwenden Sie das extra lange Verbindungsstück.

Abbildung 3: Größen der Verbindungsstücke



Einsetzen der Verbindungsstücke

Schrauben Sie die 2 Halbrundkopfschrauben mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel aus (siehe Abbildung 4a). Nachdem die Kopfschrauben entfernt worden sind, schieben Sie das vorhandene Verbindungsstück heraus (siehe Abbildung 4b) und setzen das gewünschte Verbindungsstück auf die gleiche Weise ein. Schrauben Sie jetzt die 2 Halbrundkopfschrauben mit Unterlegscheiben ein, um das neu eingesetzte Verbindungsstück zu befestigen.

Abbildung 4a:



Abbildung 4b:



Schritt 2 – die Schulterblattflügel

Die Schulterblattflügel haben zwei Teile, den unteren Schulterblattflügel (Abbildung 5) und den oberen Schulterblattflügel (Abbildung 5). Jeder hat seine eigenen Konfigurationspunkte. Die richtige Anpassung wird mit Hilfe einer Kombination der Konfigurationen erreicht.

Wir empfehlen Ihnen, die unteren Schulterblattflügel anfangs auf einen Winkel von 10 Grad einzustellen. Dies ist der am häufigsten verwendete Strebenwinkel für Fahrer durchschnittlicher Größe.

Untere Schulterblattflügel

Zu Konfiguration des unteren Schulterblattflügels müssen Sie die Anpassungsschraube entfernen. Dann nehmen Sie den oberen Schulterblattflügel und den Größeneinstellungskeil ab. Bauen Sie den oberen Schulterblattflügel und den Größeneinstellungskeil wieder ein, um Ihre gewünschte Neigungskombination zu erhalten. (Abbildung 6)

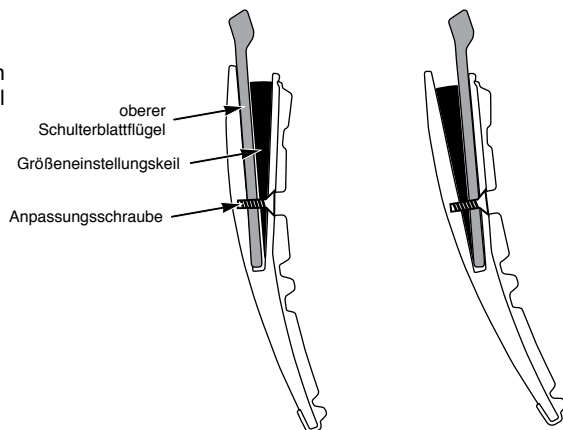


Abbildung 6

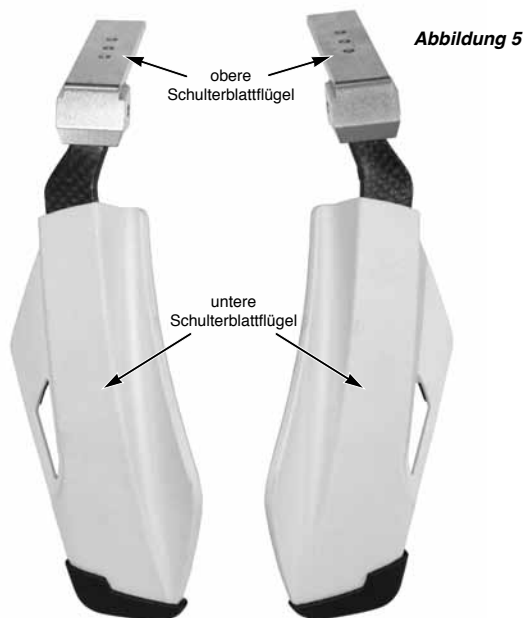


Abbildung 5

Obere Schulterblattflügel

Zur Konfiguration der oberen Leerzeichen fehlt Schulterblattflügel müssen Sie den Strebenclip lösen. Wenn der Strebenclip gelöst worden ist, können Sie die oberen Schulterblattflügel in die gewünschte Position schieben. (Abbildung 7)

Die Schulterblattflügel sind so konstruiert, dass die Streben zum einfacheren Verstauen eingeklappt werden können. (Abbildung 8)

Abbildung 7

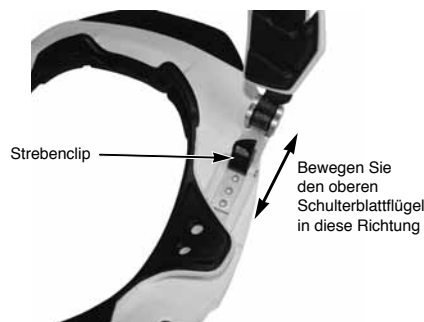


Abbildung 8



Öffnen und Schließen des Leatt-Brace®

Das Leatt-Brace® kann von links oder rechts geöffnet werden (Abbildung 9a). Alternativ kann das Vorderteil abgenommen werden. (Abbildung 9b)

Abbildung 9a



Abbildung 9b



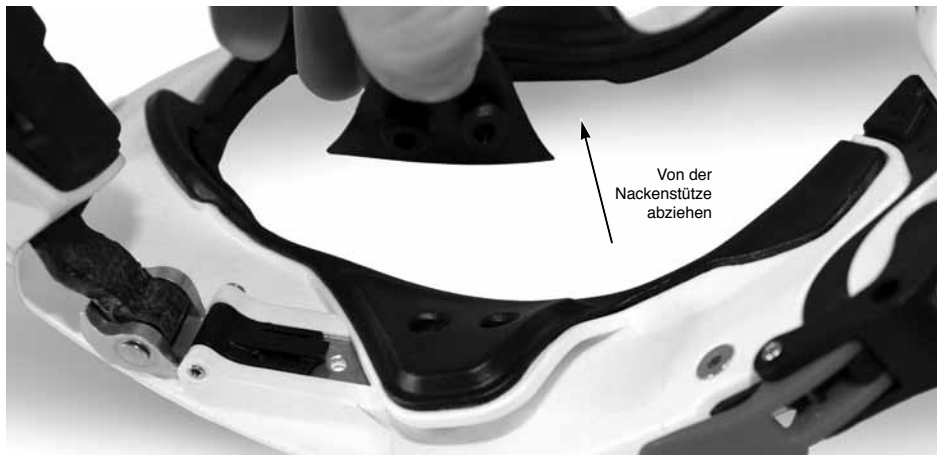
SNX Schulterhöhereinstellung

Die Schulterhöhe der SNX Nackenstütze kann leicht durch Abnehmen des SNX Rückenteils, untere Schulter (siehe Abbildung 10a) eingestellt werden, indem die Seite festgehalten und das Rückenteil von der Nackenstütze abgenommen wird. (Abbildung 10b).

Abbildung 10a



Abbildung 10b



SNX verstellbare Körpergurte

Die Körpergurte der SNX Nackenstütze können leicht an der Nackenstütze befestigt werden. Öffnen Sie die Druckknöpfe der festen Gurte und ziehen Sie die Enden durch die Gurtöffnungen in dem Vorteil. Legen Sie den Gurt anschließend um, damit Sie die Druckknöpfe wieder schließen können (Abbildung 11a). Wiederholen Sie den Vorgang mit dem elastischen Gurt am Schulterblatt der gleichen Seite der Nackenstütze (Abbildung 11b). Nachdem die beiden Gurte auf jeder Seite der SNX Nackenstütze befestigt worden sind, können die Gurte getragen werden, indem Sie die Clips lösen, den elastischen Gurt vom Schulterblattflügel unter dem Arm auf der gleichen Seite zum festen Gurt führen und dann die Clips schließen. Die Gurte können durch Ziehen und Lösen des elastischen Gurts durch die Clip-Schleife verstellt werden.

Abbildung 11a

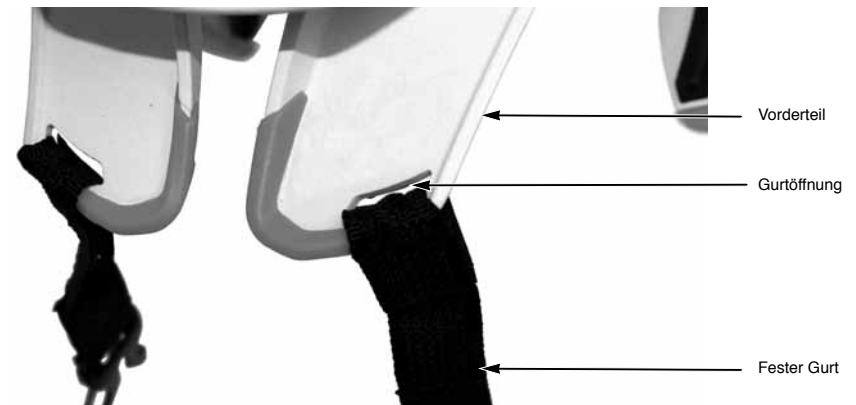
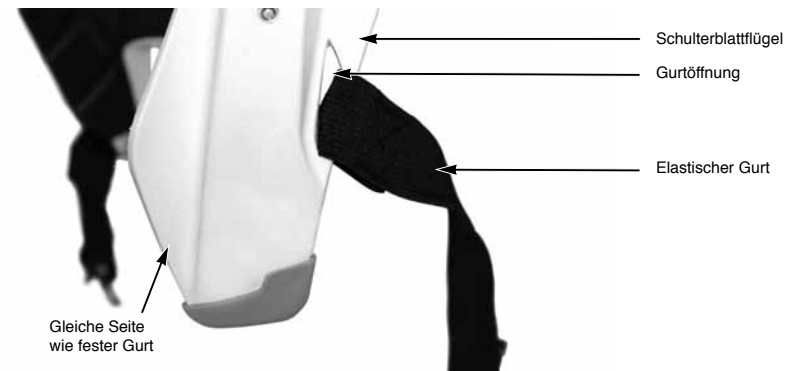


Abbildung 11b



Tragen der SNX Nackenstütze über einer Motorradjacke

Die SNX Nackenstütze kann sehr bequem über einer Motorradjacke getragen werden, ohne Sie zu behindern. Wenn Sie zu der Nackenstütze eine Motorradjacke tragen, müssen Sie sicherstellen, dass die Nackenstütze bequem auf der Vorderseite der Jacke ruht. (Siehe Abbildung 12)

Auf der Rückseite der Jacke müssen die Schulterblattflügel außen getragen werden.

Zur bequemen Einstellung der Nackenstütze auf Brust und Rücken siehe Schritt 1.

Abbildung 12



Pflege des Leatt-Brace®

Nach einer langen Fahrt möchten Sie Ihre Leatt-Brace® vielleicht waschen. Die Nackenstütze und die eingebaute Polsterung dürfen nur mit milder Seife oder einem milden Reinigungsmittel in kaltem Wasser gewaschen, mit kaltem Wasser abgespült und nur mit einem Tuch getrocknet werden. Handelsübliche Mittel (Lösungsmittel, Reinigungsmittel, Haarwasser usw.), die mit dieser Nackenstütze in Kontakt kommen, können Beschädigungen verursachen, die unter Umständen für den Benutzer nicht feststellbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit des Leatt-Brace® beeinträchtigen. Lesen Sie immer das Etikett mit der Materialzusammensetzung auf das Leatt-Brace®. Keines der verwendeten Materialien enthält Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie allergische Reaktionen verursachen oder gesundheitsschädlich sind.

Bewahren Sie das Leatt-Brace® auf einer sauberen, trockenen Oberfläche und in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung vor direktem Sonnenlicht und extremen Temperaturen geschützt auf. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Leatt-Brace®.

Für eine optimale Leistung muss das Leatt-Brace® vor jedem Gebrauch geprüft werden. Sie dürfen das Leatt-Brace® nicht mehr benutzen, wenn beliebige ihrer Komponenten, insbesondere Vorderteil, Scharnierhebel, Verbindungsstücke, Streben, Nylonunterlegscheiben und/oder Hinterteil (siehe Teile- bzw. Komponentenliste auf Seite 3) verschlissen, gerissen und/oder verformt sind oder falls die Innenpolsterung beschädigt ist.

Wir wünschen Ihnen viele sichere Stunden Renn- und Fahrspaß mit Ihrer Leatt-Brace®. Fragen oder Kommentare schicken Sie uns bitte per E-Mail an info@leatt-brace.com. Wir empfehlen, das Leatt-Brace® unter normalen Rennbedingungen alle zwei Jahre zu erneuern und alle Komponenten auszutauschen, die bei einem schweren Unfall beschädigt worden sind.

Im Falle eines Zusammenstoßes

1. Die Leatt-Brace® ist so konzipiert, dass sie potenzielle Verletzungskräfte auffängt und diese dann verteilt mittels der Alternate Load Path Technology®. Obwohl die Komponenten der Leatt-Brace® sich steif anfühlen, sind die vorderen und hinteren Plattformen und die Bruststreben so konzipiert, dass sie unter Last nachgeben.
2. Die Leatt® Corporation würde gerne von Ihnen hören, wenn Sie in einen Zusammenstoß verwickelt waren. Das Feedback wird zur Förderung unseres Verständnisses der Aufpralldynamik im Leatt®-Labor dienen und uns behilflich sein, unsere Produkte weiter zu verbessern.
3. Falls Sie Filmaufnahmen, Fotos oder medizinische Informationen zu Ihrem Unfall haben, stellen Sie bitte alle begleitenden Informationen zusammen und senden Sie sie an die unten stehende Adresse.
4. Nach einer Auswertung durch das Leatt®-Labor und nach Ermessen des Leatt® Labors können Prämien für vollständig ausgefüllte Verletzungsberichtformulare angeboten werden.

Das Online-Verletzungsberichtformular finden Sie unter: www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Technische Daten

Die Leatt® 5.5 wurde nach den Spezifikationen des Herstellers geprüft, und eine Prüfbescheinigung gemäß EG-Typengenehmigung wurde von RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Italien, benannte Stelle Nr. 0498, ausgestellt. Das Produkt trägt das CE-Kennzeichen, um seine Erfüllung der EU-Richtlinie 89/686/EWG (persönliche Schutzausrüstung) anzugeben.

⚠ AVVERTENZA

- Tutti gli sport su ruote possono essere pericolosi.
- I partecipanti possono subire gravi danni a cervello, testa, collo con conseguenti lesioni permanenti, tra cui paralisi o perfino decesso.
- Il collare Leatt-Brace correttamente indossato® unitamente al casco integrale può ridurre le conseguenze o la gravità dei danni al collo, ma nessun dispositivo di sicurezza ad oggi noto è in grado di eliminare i rischi fisici correlati a qualsivoglia attività sportivo-motociclistica

Leggere e attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza



Il collare protettivo Leatt® non sostituisce le abilità tecniche o l'esperienza acquisita. Non tentare di effettuare manovre potenzialmente pericolose mentre si indossa il collare protettivo Leatt® che, in assenza di tale collare, non verrebbero effettuate.



Il collare protettivo Leatt-Brace® deve correttamente adattarsi alla taglia del corpo dell'utente. Seguire le indicazioni sulle taglie e sulla vestibilità riportate nel presente manuale per garantire la corretta adattabilità del collare al corpo dell'utente.



Il mancato adattamento del collare Leatt-Brace® ne ridurrà l'efficacia e potrà implicare per l'utente rischi inattesi.



Il collare Leatt-Brace® o qualsiasi altro collare Leatt-Brace® che risulti fessurato, piegato, deformato, in quanto indossato dall'utente durante una caduta o incidente con conseguenti ferite non dovrà essere indossato da altri. I danni riguardanti l'integrità strutturale e le prestazioni del collare potrebbero non essere visibili a occhio nudo.

GARANZIA LIMITATA

LEATT-BRACE® È GARANTITO IN QUANTO PRIVO DI DIFETTI NEI MATERIALI E NELLA PRODUZIONE PER UN ANNO DALLA DATA DI ACQUISTO. LEATT-BRACE® È PROGETTATO PER CEDERE O ROMPERSI IN CERTE CONDIZIONI DI UTILIZZO; PERTANTO, I DANNI CAUSATI DA INCIDENTI, CADUTE, ABUSO, USO IMPROPRIO NON SONO COPERTI DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

PER PRESENTARE RICHIESTE IN GARANZIA, VISITARE LA PAGINA WWW.LEATT.COM OPPURE INVIARE UN'E-MAIL A WARRANTY@LEATT.COM.

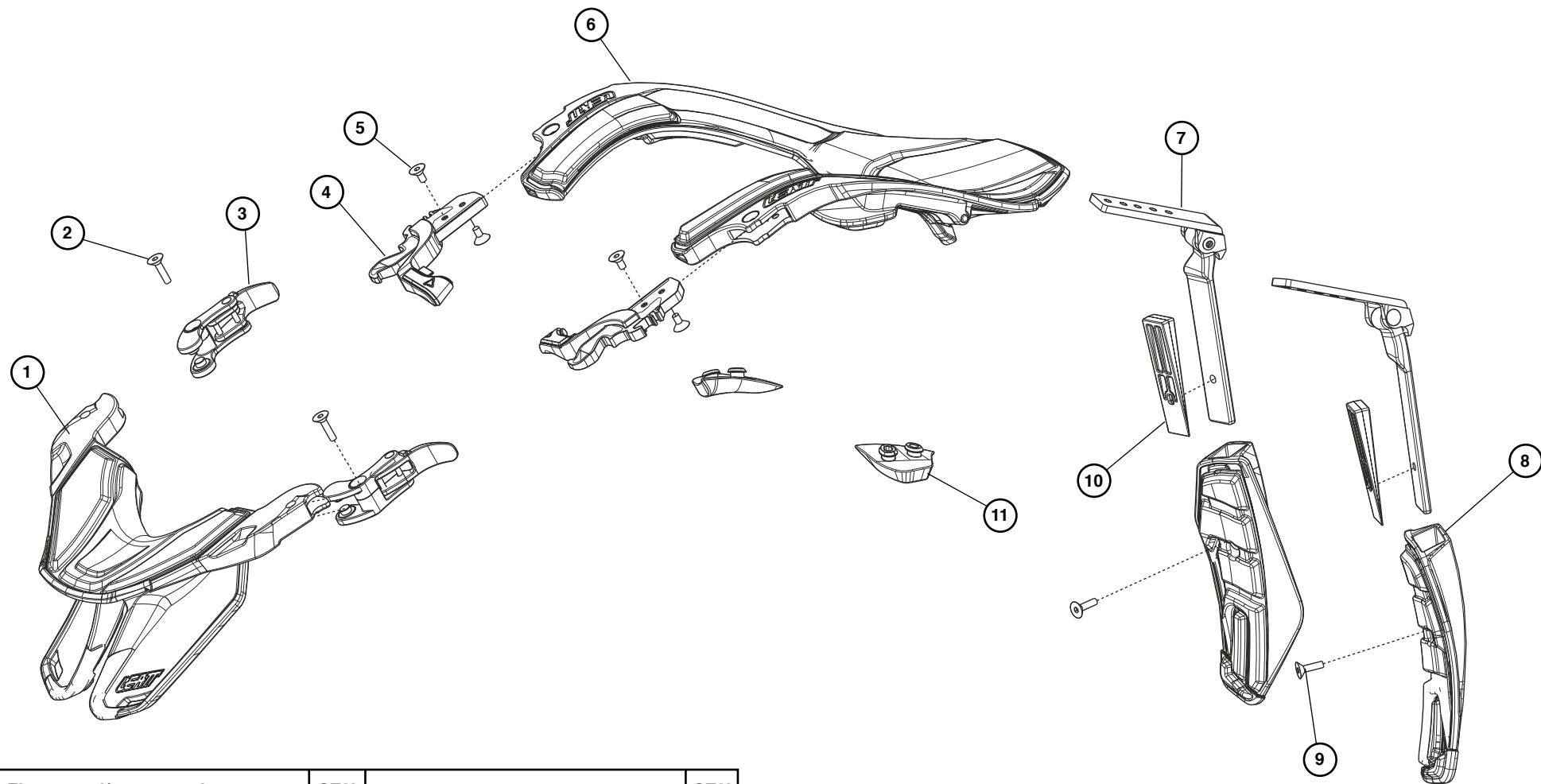
LEATT CORPORATION DICHIARA ESPRESSAMENTE DI NON CONCEDERE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, IN FORMA ESPLICITA O IMPLICITA, IVI COMPRESSE GARANZIE DI VENDIBILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Tabella delle taglie Leatt-Brace® SNX

Indice

- Vista esplosa del collare SNX Pagina 35 - 36
- Introduzione del manuale d'uso Pagina 37
- Tabella delle taglie Leatt-Brace® Pagina 39 - 40
- Calzata del collare
 - Tabella delle taglie Leatt-Brace® – Fase 1 Pagina 41 - 42
 - Punto 2 – protezioni scapolari Pagina 43 - 44
 - Apertura e chiusura del collare Leatt-Brace® Pagina 44
 - Regolazione dell'altezza della spallina SNX..... Pagina 45
 - Cinghie per torace regolabili SNX..... Pagina 46
 - Inserimento del collare SNX con giubbotto da gara Pagina 47
- Cura del collare Leatt-Brace® Pagina 47
- In caso di collisione..... Pagina 48
- Informazioni tecniche..... Pagina 48

Vista esplosa del collare SNX



Elenco parti/componenti	QTA'		QTA'
1 - Parte anteriore SNX	1	7 - Protezione scapolare superiore	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Protezione scapolare inferiore	2
3 - Gruppo leva della cerniera	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - Perno SNX 10 mm	2	10 - Cuneo di regolazione della taglia SNX	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - Spalla posteriore inferiore SNX	2
6 - Parte posteriore SNX	1		

Introduzione del manuale d'uso

Vi diamo il benvenuto nel mondo dei prodotti Leatt® e vi ringraziamo per avere scelto il nostro prodotto. Il collare Leatt-Brace® che avete acquistato è stato progettato e realizzato sulla base di lunghe ricerche accademiche e valutazioni globali dei meccanismi responsabili di lesioni a testa e collo, di test eseguiti in strutture di verifica e con l'utilizzo di software di simulazione. Il collare è stato testato per mezzo di diverse prove statiche e dinamiche. Il collare Leatt-Brace® fa parte delle attrezzature protettive a disposizione di chi pratica attività sportive motociclistiche.

La logica di progettazione del collare Leatt-Brace® è quella di fare in modo che la testa venga bloccata in maniera controllata in caso di incidente o caduta. Ciò viene assicurato grazie ad una struttura rigida imbottita che agisce da percorso dello sforzo alternativo per le forze applicate sul collo. L'impatto del casco altrimenti trasmesso dal casco al cranio e collo viene reindirizzato dal casco al collare e alle altre parti del corpo. La logica di progettazione del collare Leatt-Brace® contribuisce ad impedire che il casco o la testa si sporgano oltre il collare, e di conseguenza impedisce l'azione del FULCRO, ampiamente documentata nella letteratura relativa all'utilizzo dei collari. Il collare Leatt-Brace® può essere indossato con la maggior parte delle attrezzature per gli sport motociclistici e delle protezioni toraciche. Sulle lunghe distanze, il collare Leatt-Brace® contribuisce a dare sollievo al collo.

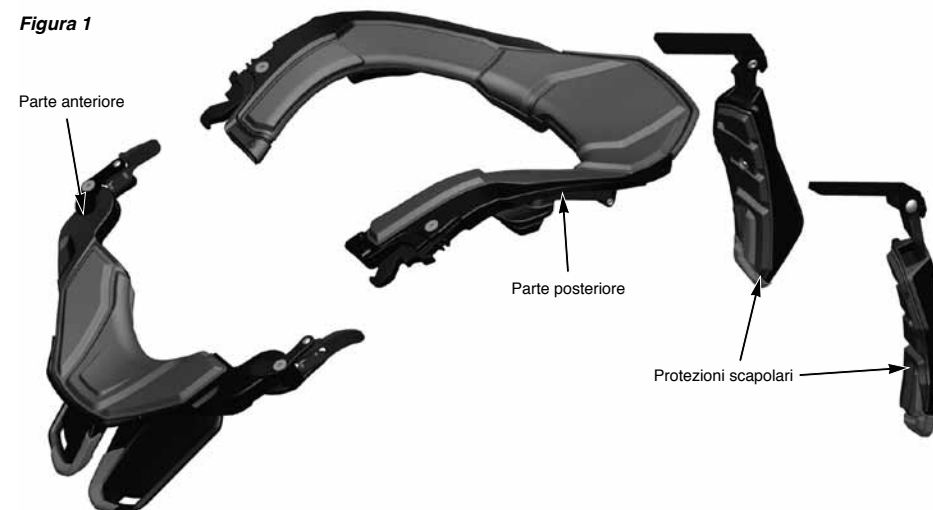
La Leatt® SNX contribuisce ad impedire i seguenti movimenti estremi:

- testa avanti – iperflessione
- testa indietro – iperestensione
- testa a lato – iperflessione laterale
- testa/casco movimento indietro sul collo – ipertraslazione posteriore
- carico assiale accoppiato – contribuisce ad impedire il carico assiale solo quando le forze assiali agiscono in combinazione con altri meccanismi.

Vi preghiamo di inoltrare gli eventuali commenti via e-mail all'indirizzo info@leatt.com.

Il collare Leatt® SNX Brace (Figura 1) è stato progettato per essere impostato in diversi passi, al fine di soddisfare le vostre esigenze. Vi preghiamo di seguire attentamente la seguente procedura di adattamento, che ha una durata indicativa di circa 20 minuti.

Figura 1



Nota bene: Il colore del prodotto raffigurato potrebbe variare. I componenti del collare sono rappresentati in colori diversi per identificarli individualmente.



Tabella delle taglie Leatt-Brace®

La taglia del collare deve essere adeguata alla corporatura e permette di regolare il collare per assicurare calzatura e comfort ottimali, indipendentemente dal tipo di applicazione.

Se regolato correttamente ed indossato insieme al casco, Leatt-Brace® permette tutti i normali movimenti di testa e collo (cioè guardare in alto, in basso, da un lato all'altro, o ruotare la testa sulla spalla); il Leatt-Brace® ed il casco possono venire a contatto tra di loro nello svolgimento del normale movimento della testa.

Se si percepisce resistenza o disagio nell'eseguire la gamma completa dei movimenti di testa e collo, oppure se il collare non è in contatto con il casco nell'esecuzione dei movimenti, è necessario regolare il collare ulteriormente oppure utilizzare una taglia diversa del collare Leatt-Brace®.

In casi estremi, potrebbe essere necessario acquistare un diverso modello di casco al fine di ottenere i livelli richiesti di compatibilità e sicurezza.

Contattare il venditore oppure Leatt® se si richiede ulteriore consulenza su taglia, regolazione o calzatura del collare.

Utilizzare la seguente tabella delle taglie per assicurarsi di avere acquistato la taglia corretta del collare Leatt-Brace®. La tabella delle taglie si basa su peso e circonferenza toracica, misurata subito sotto le braccia. E' pertanto necessario assicurarsi di eseguire le misure correttamente prima di utilizzare la tabella nella pagina seguente.



Tabella delle taglie

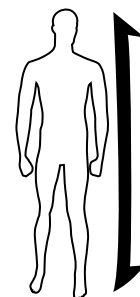
Taglie

S/M: per un'altezza di: 97,5 – 183 cm

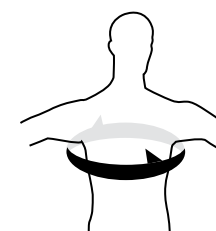
L/XL: per un'altezza di: 156 cm – 190 cm

XXL: per un'altezza di: 167 cm +

		Circonferenza toracica					
Altezza	pollici	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M					
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M				
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL
piedi		cm					



* Altezza



* Circonferenza toracica
misurata subito sotto le braccia

Tabella delle taglie Leatt-Brace® - Fase 1

Questo collare è stato sviluppato sulla base di numerosi utilizzatori e di diversi tipi di motociclette e sarà pertanto idoneo anche alle vostre esigenze. In caso contrario, potrebbero essere necessarie delle piccole regolazioni per adattare il collare. Se il collare non viene regolato adeguatamente prima del suo utilizzo, la sicurezza del motociclista e l'efficacia del collare stesso potrebbero venire compromesse. Se regolato correttamente ed indossato insieme al casco, il collare Leatt-Brace® permette tutti i normali movimenti di testa e collo ("cioè" guardare in alto, in basso, da un lato all'altro, o ruotare la testa sulla spalla); il collare Leatt-Brace® ed il casco possono venire a contatto tra di loro nello svolgimento di tutti i normali movimenti.

Il vostro SNX è dotato di tre paia di perni di dimensioni diverse per la sua regolazione. La dotazione standard è il perno medio. Indossare prima il collare senza fissare le protezioni scapolari su spalle e torace, come indicato di seguito nella Figura 2.

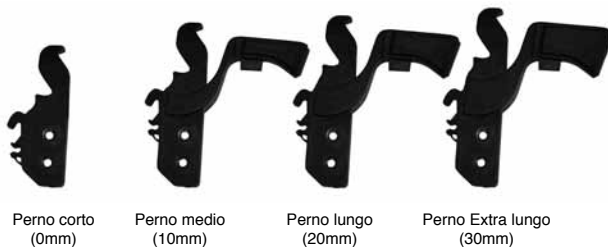
Figura 2



Regolazione con perni

Se con il perno medio fornito, il collare risulta troppo lento attorno al collo e non lo sentite comodo su spalle e torace, è necessario utilizzare il perno corto (vedi la Figura 3). Se il collare è troppo corto, e quindi troppo stretto, è sufficiente inserire il perno lungo. Se ancora troppo stretto, inserire il perno extra lungo.

Figure 3: Dimensioni del perno



Inserimento dei perni

Avitare le 2 viti a testa tonda (vedi la Figura 4a) con la chiave per viti Allen in dotazione. Fare scorrere il perno verso l'esterno dopo avere rimosso le viti a testa tonda (vedi la Figura 4b) e sostituirlo facendo scorrere il perno desiderato nello stesso modo. Avvitare poi le 2 viti a testa tonda nelle relative rondelle per fissare il perno appena inserito.

Figura 4a:



Figura 4b:



Punto 2 – protezioni scapolari

Le protezioni scapolari si compongono di due parti: la protezione scapolare inferiore (Figura 5) e la protezione scapolare superiore (Figura 5). Ognuna di esse presenta speciali punti di configurazione e il corretto posizionamento si ottiene grazie ad una combinazione di configurazioni.

Si raccomanda di iniziare con le protezioni scapolari inferiori a 10 gradi. Questa è l'angolazione piastra maggiormente utilizzata da ciclisti di corporatura media.

Protezioni scapolari inferiori

Per configurare la protezione scapolare inferiore è necessario rimuovere la vite di assemblaggio. Si rimuove poi la protezione scapolare superiore e il cuneo di regolazione della taglia. Inserire nuovamente la protezione scapolare superiore e il cuneo di regolazione della taglia per ottenere l'inclinazione desiderata (Figura 6)

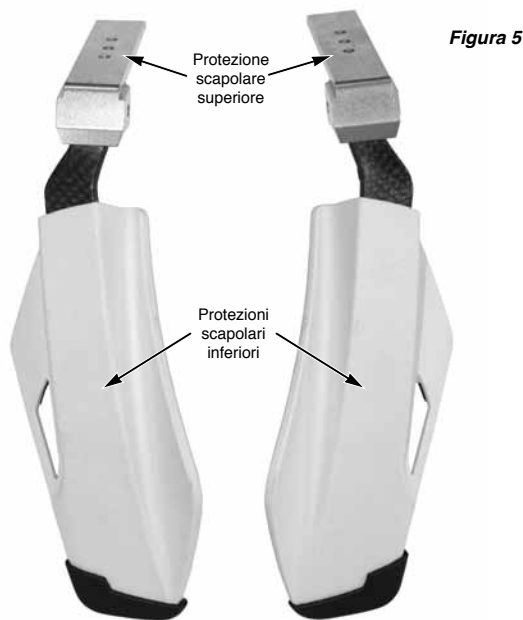
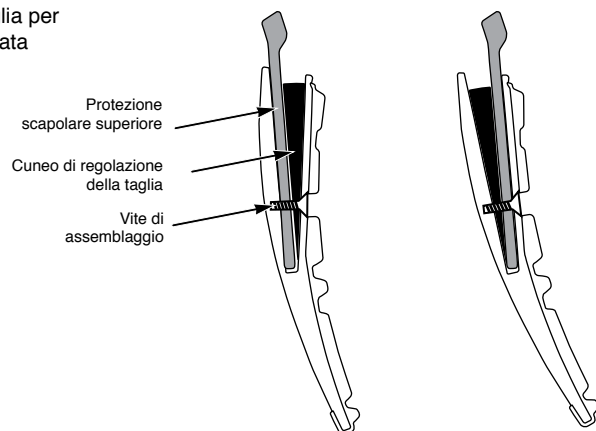


Figura 5

Figura 6

Protezioni scapolari superiori

Per configurare le protezioni scapolari superiori è necessario allentare il fermo della piastra. Quando il fermo della piastra è allentato, è possibile spostare le protezioni scapolari superiori nella posizione desiderata. (Figura 7)

Grazie al design delle protezioni scapolari la piastra può essere piegata per agevolare la conservazione. (Figura 8)

Figura 7

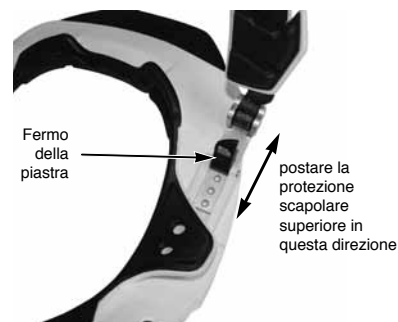


Figura 8



Apertura e chiusura del collare Leatt-Brace®

Il collare Leatt-Brace® può essere aperto da sinistra o da destra (Figura 9a), oppure la parte anteriore può essere rimossa completamente (Figura 9b).

Figura 9a



Figura 9b



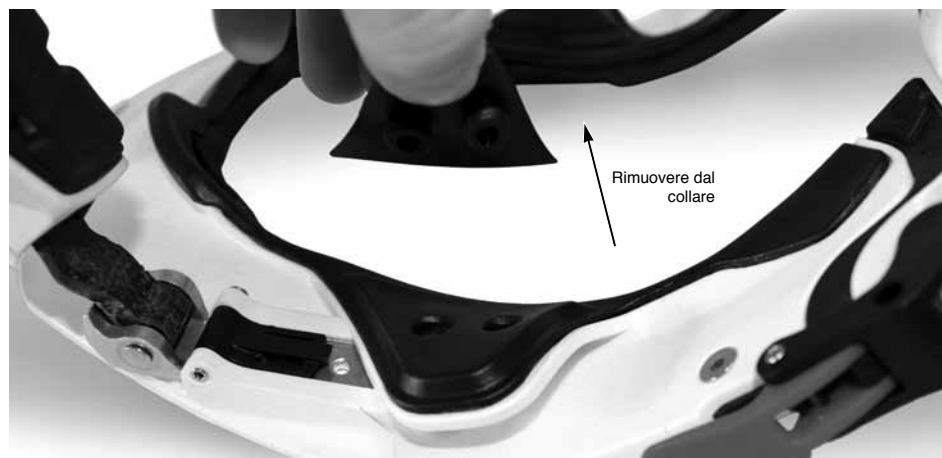
Regolazione dell'altezza della spallina SNX

L'altezza della spallina del collare SNX può essere regolata facilmente rimuovendo la spallina posteriore inferiore SNX (vedi Figura 10a), trattenendola sul lato ed allontanandola dal collare. (Figura 10b).

Figura 10a



Figura 10b



Cinghie per torace regolabili SNX

Le cinghie per torace del collare SNX possono essere fissate al collare in maniera semplice. Aprire i bottoni della cinghia fissa e fare passare le estremità dentro le apposite asole sulla parte anteriore. Ripiegare poi la cinghia su se stessa per richiuderla per mezzo dei relativi bottoni (Figura 11a). Ripetere l'azione per ciascuna cinghia sulla scapola, sullo stesso lato del collare (Figura 11b). Dopo avere fissato le due cinghie ai due lati del collare SNX, è possibile inserirle sotto le braccia allentando i fermagli. La cinghia deve essere fatta passare dalla protezione scapolare sotto il relativo braccio fino alla cinghia fissa. Chiudere poi i fermagli. Le cinghie possono essere regolate tirando e rilasciando la parte elastica della cinghia attraverso l'anello del fermaglio.

Figura 11a

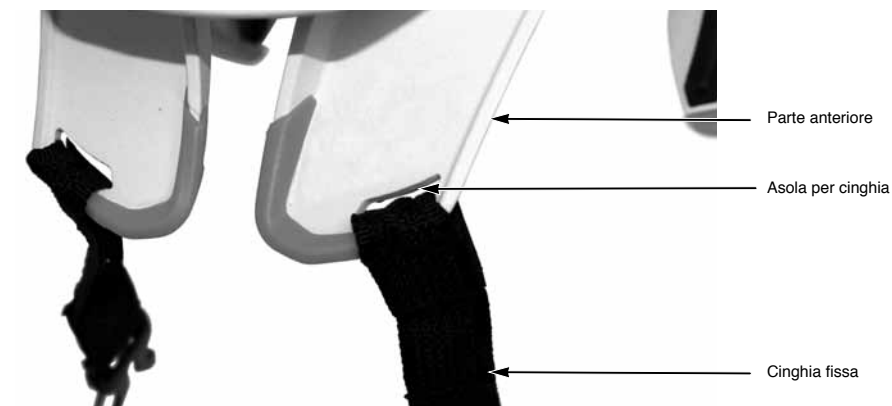


Figura 11b



Inserimento del collare SNX con giubbotto da gara

L'STX può essere indossato con un giubbotto da gara in maniera confortevole e discreta. Se si indossa un giubbotto da gara insieme al collare, è necessario assicurarsi che il collare si appoggi comodamente sulla parte anteriore del giubbotto. (vedi la Figura 12).

Nella parte posteriore del giubbotto le protezioni scapolari devono essere indossate all'esterno.

Fare riferimento al Punto 1 per regolare la vestibilità e il comfort del collare sul torace e sulla schiena.

Figura 12



Cura del collare Leatt-Brace®

Potrebbe essere necessario lavare il collare Leatt-Brace® dopo un uso particolarmente intenso. Il collare e la relativa imbottitura devono essere lavati in acqua fredda e con un sapone o detergente neutro, risciacquati con acqua fredda ed asciugati con un panno morbido. Le sostanze che vengono normalmente in contatto con il collare (solventi, detersivi, lozioni per capelli, ecc.) possono provocare danni che sono invisibili all'utilizzatore, ma che possono compromettere l'efficacia/sicurezza del collare. Tabella delle taglie Leatt-Brace®. Fare riferimento all'etichetta della composizione del collare Leatt-Brace®. I componenti del collare non causano reazioni allergiche, nè sono pericolose o rischiose per la vostra salute.

Quando si ripone il collare Leatt-Brace®, è necessario posizionarlo su una superficie asciutta e pulita, in ambiente ben aerato e lontano dalla luce solare diretta. Non conservare il collare a temperature estreme. Non posizionare oggetti pesanti sul collare Leatt-Brace®.

Per ottenere la migliore prestazione, il collare Leatt-Brace® deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il collare Leatt-Brace® se i suoi componenti, inclusi, ma senza limitazione, il componente anteriore, il gruppo cerniera, i perni, la piastra di sostegno, le rondelle in nylon e/o il componente posteriore, (vedi elenco delle parti/componenti a pagina 3) sono usurati, incrinati e/o deformati, oppure se l'interno dell'imbottitura appare deteriorato.

Vi auguriamo una guida divertente e sicura con il collare Leatt-Brace®. Per qualsiasi domanda o commento, vi preghiamo di mandare una email a info@leatt-brace.com. Raccomandiamo di sostituire il collare Leatt-Brace® ogni due anni di normali condizioni di utilizzo e di sostituire i componenti che vengono danneggiati in caso di grave incidente.

In caso di collisione

1. Il collare protettivo Leatt-Brace® è progettato per assorbire forze potenzialmente dannose e ridistribuirle utilizzando la Alternate Load Path Technology®. Nonostante i componenti di Leatt-Brace® possano risultare rigidi al tatto, la piattaforma anteriore e posteriore e i supporti sul torace sono progettati per resistere sotto carico.
2. Leatt® Corporation auspica di ricevere riscontri da utenti rimasti coinvolti in collisioni. Tali riscontri verranno utilizzati per approfondire presso i laboratori Leatt® le conoscenze sulle dinamiche di collisione e per lavorare al conseguente miglioramento dei prodotti.
3. In caso di collisione, laddove siano disponibili riprese video, materiale fotografico, informazioni mediche, si invita a raccogliere tutto questo materiale e inviarlo all'indirizzo di seguito riportato.
4. A seguito della valutazione presso il laboratorio Leatt® e a sola discrezione dei laboratori Leatt® possono essere previsti incentivi per la compilazione dei moduli di valutazione dei danni.

È possibile compilare tale modulo online di valutazione dei danni alla pagina www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Dati tecnici

Leatt® 5.5 è stato testato in conformità alle specifiche del produttore e alla tipologia CE. La certificazione post-esame è stata emessa da RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Italia, Organismo notificato n. 0498. È dotato di marcatura CE per attestare l'ottemperanza alla Direttiva 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale.

AVERTISSEMENT

- Tous les sports sur roues sont dangereux.
- Les personnes les pratiquant peuvent subir des lésions cérébrales ou des blessures à la tête ou au cou graves pouvant entraîner une paralysie permanente, voire la mort.
- Un tour de cou Leatt-Brace® ajusté correctement et porté avec un casque intégral peut contribuer à réduire l'incidence ou la gravité des blessures au cou mais aucun dispositif de sécurité connu ne peut éliminer les risques physiques inhérents à tout sport de roues.

Veillez lire et observer toutes les consignes de sécurité

-  Un tour de cou Leatt-Brace® ne remplace pas les compétences ou l'expérience. Lors du port d'un tour de cou Leatt-Brace®, n'effectuez pas de manœuvres potentiellement dangereuses que vous ne tenteriez pas sans tour de cou.
-  Le tour de cou Leatt-Brace® doit être ajusté correctement au corps de la personne le portant. Suivez les instructions concernant les tailles et la mise en place dans ce manuel afin de veiller à ajuster correctement votre tour de cou.
-  Un ajustement incorrect du tour de cou Leatt-Brace® réduira l'efficacité de ce dernier et peut exposer la personne le portant à des risques imprévus.
-  Un tour de cou Leatt-Brace® fissuré, tordu ou déformé ou tout tour de cou Leatt-Brace® porté par un utilisateur durant un accident ou une chute ayant entraîné des blessures ne doit pas être de nouveau porté par quiconque. Les dommages affectant l'intégrité et la performance structurelles du tour de cou ne sont pas nécessairement visibles à l'œil nu.

GARANTIE LIMITÉE

VOTRE TOUR DE COU LEATT-BRACE® EST GARANTI CONTRE LES DÉFAUTS MATÉRIELS OU DE FABRICATION PENDANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. LE TOUR DE COU LEATT-BRACE® EST CONÇU DE MANIÈRE À CÉDER OU À SE ROMPRE EN PRÉSENCE DE CERTAINES CONDITIONS D'UTILISATION, PAR CONSÉQUENT, LES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES ACCIDENTS, DES CHUTES, UNE UTILISATION ABUSIVE OU INCORRECTE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

POUR FAIRE UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE, CONSULTEZ LE SITE WWW.LEATT.COM OU ENVOYEZ UN EMAIL À L'ADRESSE WARRANTY@LEATT.COM.

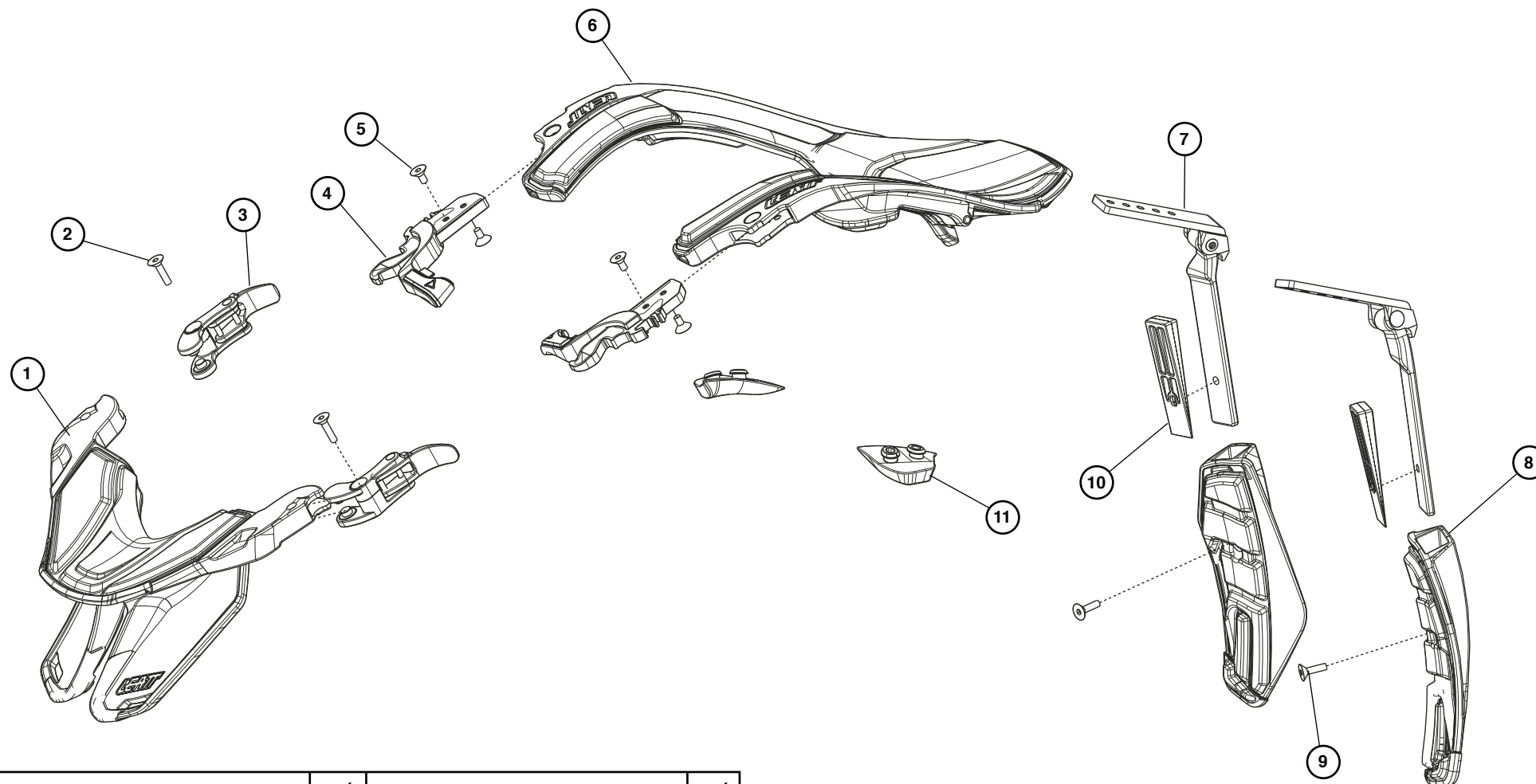
LEATT CORPORATION DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER.

Leatt-Brace® SNX

Sommaire

- Vue éclatée du tour de cou SNX Page 51 - 52
- Introduction du mode d'emploi Page 53
- Tableau des tailles Leatt-Brace® Page 55 - 56
- Mise en place du tour de cou
 - Mise en place du tour de cou Leatt-Brace® – Étape 1 Page 57 - 58
 - Étape 2 – les bretelles de maintien Page 59 - 60
 - Ouverture et fermeture du tour de cou Leatt-Brace® Page 60
 - Réglage de la hauteur d'épaule SNX..... Page 61
 - Sangles réglables SNX..... Page 62
 - Port du tour de cou SNX avec une veste de moto Page 63
- Entretien de votre tour de cou Leatt-Brace® Page 63
- En cas d'accident Page 64
- Informations techniques Page 64

Vue éclatée du tour de cou SNX



Liste des pièces/composants	QTÉ		QTÉ
1 - Ensemble frontal SNX	1	7 - Bretelle de maintien supérieure	2
2 - Vis à tête bombée M4 16 mm	2	8 - Bretelle de maintien inférieure	2
3 - Ensemble levier d'articulation	2	9 - Vis à tête bombée M4 14 mm	2
4 - Patte de fixation SNX 10 mm	2	10 - Cale de dimensionnement SNX	2
5 - Vis à tête bombée M4 8 mm	4	11 - Épaule inférieure dorsale SNX	2
6 - Ensemble dorsal SNX	1		

Introduction du mode d'emploi

Bienvenue dans le monde de Leatt®, et merci d'avoir choisi notre produit. Le tour de cou Leatt-Brace® dont vous êtes en possession est le fruit de plusieurs années de recherches poussées sur les mécanismes des blessures à la tête et à la nuque, ainsi que d'essais dans nos installations et sur des logiciels de simulation. Le tour de cou a été soumis à différents essais statiques et dynamiques. Le tour de cou Leatt-Brace® fait partie de l'équipement de protection à la disposition des personnes pratiquant les sports mécaniques.

Le tour de cou Leatt-Brace® a été conçu pour maintenir la tête du pilote en place en cas d'accident ou de chute. Cela est possible grâce à une structure rigide rembourrée qui fait office de ligne de transfert de charge pour les forces auxquelles la nuque est soumise. Les impacts subis par le casque, qui sans cela seraient transmis du casque au crâne, puis à la nuque, sont redirigés du casque au tour de cou, puis aux autres structures du corps. Le tour de cou Leatt-Brace® a été conçu pour empêcher que le casque/la tête ne se projette sur le tour de cou, évitant ainsi l'effet de point d'appui constaté avec l'utilisation des minerves. Le tour de cou Leatt-Brace® peut être porté avec la plupart des combinaisons et plastrons utilisés dans le sport mécanique. Sur les longs trajets, le tour de cou Leatt-Brace® contribue également à soulager la nuque.

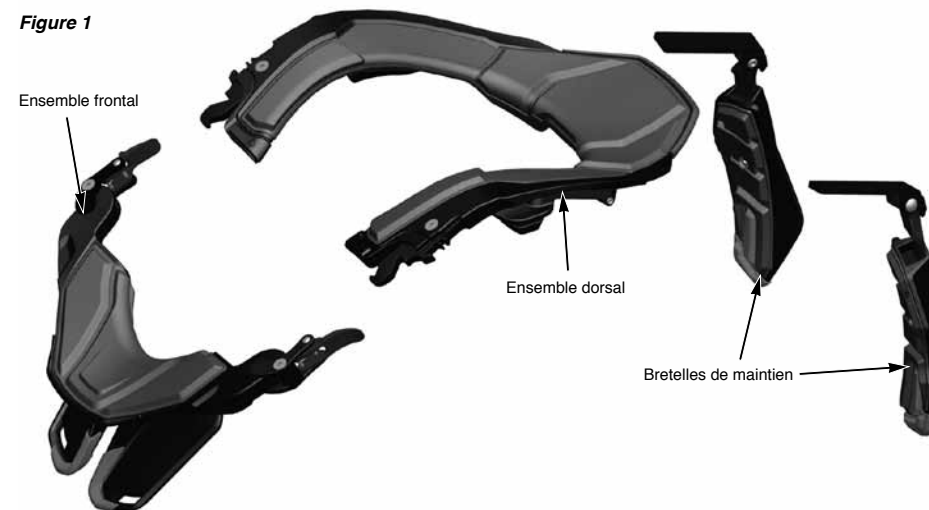
Le tour de cou Leatt® SNX contribue à prévenir les mouvements extrêmes suivants :

- tête, vers l'avant – hyperflexion
- tête, vers l'arrière – hyperextension
- tête, sur le côté – hyperflexion latérale
- tête/casque, vers l'arrière sur la nuque – hypertranslation postérieure
- charge axiale couplée – Contribue à prévenir la charge axiale uniquement quand les forces axiales agissent en association avec d'autres mécanismes.

Veuillez envoyer tout commentaire à info@leatt.com.

Le tour de cou Leatt® SNX (Figure 1) a été conçu pour être mis en place par étapes. Veuillez suivre la procédure d'ajustement scrupuleusement. Elle devrait prendre environ 20 minutes.

Figure 1



Remarque : La couleur du produit peut varier. Les composants du tour de cou sont représentés dans différentes couleurs pour faciliter leur identification.



Tableau des tailles Leatt-Brace®

La taille du tour de cou doit être adaptée à votre morphologie et pouvoir être ajustée pour un confort optimal.

Lorsqu'il est correctement ajusté et que vous portez votre casque, le tour de cou Leatt-Brace® doit permettre tous les mouvements normaux de la tête et du cou du motard (regarder en haut, regarder en bas, et regarder sur le côté ou derrière soi) ; le tour de cou Leatt-Brace® et le casque doivent entrer en contact lorsque l'amplitude de mouvement complète a été atteinte.

Si vous ressentez une résistance ou un inconfort lorsque vous tentez d'accomplir la gamme complète des mouvements de la tête et du cou, ou si le tour de cou n'entre pas en contact avec le casque lorsque l'amplitude complète de mouvement est atteinte, un réajustement ou un changement de taille du tour de cou Leatt-Brace® peuvent être nécessaires.

Dans des circonstances extrêmes, il peut être nécessaire d'acheter un autre modèle de casque pour obtenir le niveau de compatibilité et de sécurité requis.

Veuillez vous adresser à votre revendeur ou contacter Leatt® pour des conseils supplémentaires sur le choix de la taille, l'ajustement ou la mise en place du tour de cou.

Veuillez utiliser le tableau des tailles ci-après pour vérifier que vous avez bien acheté la taille correcte de tour de cou Leatt-Brace®. Le tableau des tailles se base sur votre taille et votre tour de poitrine juste sous les bras. Par conséquent, assurez-vous de disposer des mesures exactes avant d'utiliser le tableau page suivante.



Tableau des tailles

Plage des tailles

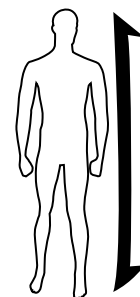
S/M : pour correspondre à la taille de l'utilisateur : 97,5 – 183 cm

L/XL : pour correspondre à la taille de l'utilisateur : 156 cm – 190 cm

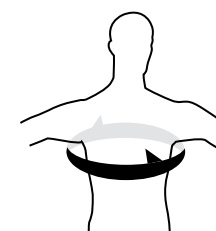
XXL : pour correspondre à la taille de l'utilisateur : 167 cm +

		Tour de poitrine						
		pouces	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
Taille	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121	
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M						
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M					
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL				
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL			
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL		XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL		XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL		XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL		XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL		XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200							XXL
pieds	cm							

pieds cm



* Taille



* Tour de poitrine juste sous les bras

Mise en place du tour de cou Leatt-Brace® - Étape 1

Notre tour de cou a déjà équipé de nombreux utilisateurs pour différents types de motos, et devrait vous convenir. Si ce n'est pas le cas, il est toujours possible de procéder à des ajustements mineurs. Un mauvais ajustement avant usage peut compromettre la sécurité du pilote et l'efficacité du tour de cou. Lorsqu'il est correctement ajusté et que l'utilisateur porte son casque, le tour de cou Leatt-Brace® doit permettre tous les mouvements normaux de la tête et du cou (regarder en haut, regarder en bas, et regarder sur le côté ou derrière soi) ; le tour de cou Leatt-Brace® et le casque ne doivent entrer en contact que lorsque l'amplitude de mouvement normale a été atteinte.

Votre tour de cou SNX est fourni avec trois paires de pattes de fixation de différente taille pour l'ajustement. La patte de fixation moyenne est installée par défaut. Commencez par mettre votre tour de cou sans fixer les bretelles de maintien sur vos épaules et votre poitrine, comme illustré cidessous sur la Figure 2.

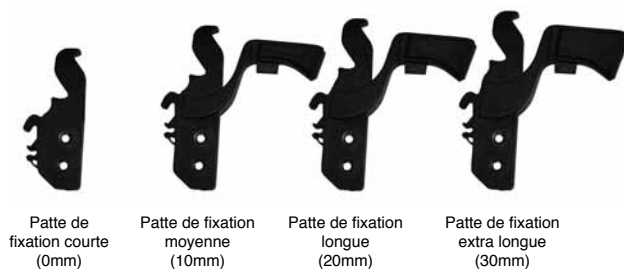
Figure 2



Ajustement avec les pattes de fixation

S'il y a trop de jeu autour de votre cou avec la patte de fixation moyenne et que le tour de cou ne repose pas confortablement sur vos épaules et votre poitrine, remplacez-la par la patte de fixation courte (voir Figure 3). Si le tour de cou est trop serré, mettez la patte de fixation longue. Si c'est encore trop serré, mettez la patte de fixation extra longue.

Figure 3: Tailles de patte de fixation



Installation des pattes de fixation

Retirez les deux vis à tête bombée (voir Figure 4a) à l'aide de la clé Allen fournie. Retirez la patte de fixation une fois les vis retirées (voir Figure 4b) et introduisez la patte de fixation de la longueur souhaitée. Revissez ensuite les 2 vis à tête bombée avec leurs rondelles pour fixer les nouvelles pattes.

Figure 4a:



Figure 4b:



Étape 2 – les bretelles de maintien

Les bretelles de maintien comportent deux parties : la bretelle de maintien inférieure (Figure 5) et la bretelle de maintien supérieure (Figure 5). Chacune a ses propres points d'ajustement, et une combinaison des ajustements permet d'obtenir le confort souhaité.

Nous recommandons de commencer avec des bretelles de maintien à un angle de 10 degrés. C'est l'angle le plus couramment utilisé par les motards de corpulence moyenne.

Bretelles de maintien inférieures

Pour ajuster la bretelle de maintien inférieure, vous devez retirer la vis d'ajustement. Vous devez ensuite retirer la bretelle de maintien supérieure et la cale de dimensionnement. Remettez la bretelle de maintien supérieure et la cale de dimensionnement pour obtenir l'ajustement souhaité. (Figure 6)

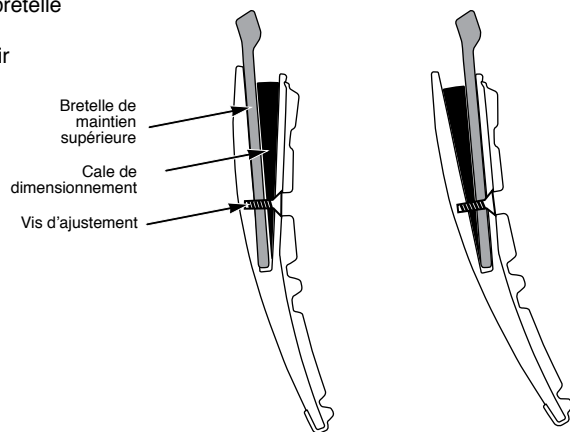


Figure 5

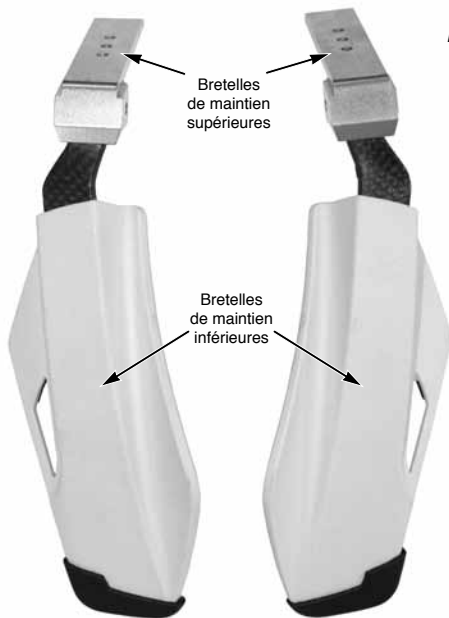


Figure 6

Bretelles de maintien supérieures

Pour ajuster les bretelles de maintien supérieures vous devez ouvrir la pince. Une fois la pince ouverte, vous pouvez allonger ou raccourcir les bretelles de maintien comme bon vous semble. (Figure 7)

Le design des bretelles de maintien permet de plier le tirant pour faciliter le rangement. (Figure 8)

Figure 7

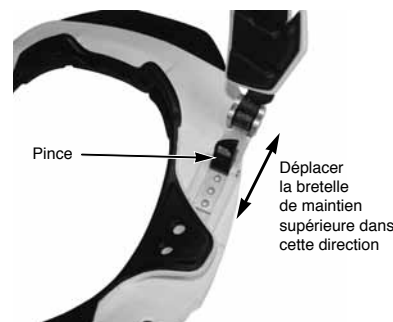


Figure 8



Ouverture et fermeture du tour de cou Leatt-Brace®

Il est possible d'ouvrir le tour de cou Leatt-Brace® à gauche ou à droite (Figure 9a). Il est également possible de retirer entièrement la partie avant (Figure 9b).

Figure 9a



Figure 9b



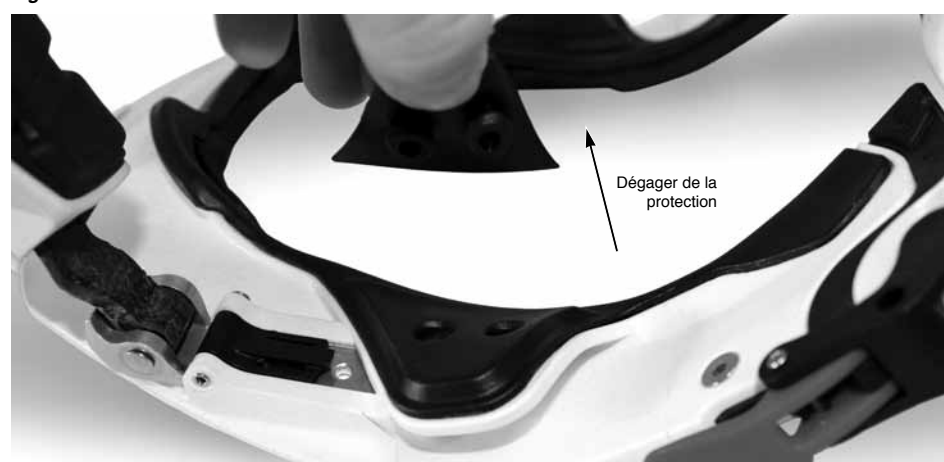
Réglage de la hauteur d'épaule SNX

La hauteur d'épaule de la protection SNX peut se régler facilement en retirant l'épaulement inférieur arrière SNX (voir Figure 10a) en maintenant le côté et en le soulevant de la protection. (Figure 10b).

Figure 10a



Figure 10b



Sangles réglables SNX

Les sangles de la protection SNX peuvent se fixer facilement à la protection. Déverrouillez les boutons de la sangle fixe et tirez les extrémités dans les entrées de la sangle sur l'ensemble frontal. Une fois qu'elles sont passées, repliez l'extrémité pour rejoindre les boutons, puis verrouillez les boutons (Figure 11a). Répétez cette action avec la sangle extensible au niveau des omoplates du même côté de la protection (Figure 11b). Une fois que les deux sangles sont bien fixées des deux côtés de la protection SNX, les sangles peuvent être portées sous les bras en relâchant les clips, ce qui entraîne la sangle extensible depuis les omoplates sous le bras adjacent jusqu'à la sangle fixe, puis en refermant les clips. Les sangles peuvent être réglées en tirant et en relâchant la sangle extensible dans la boucle du clip.

Figure 11a

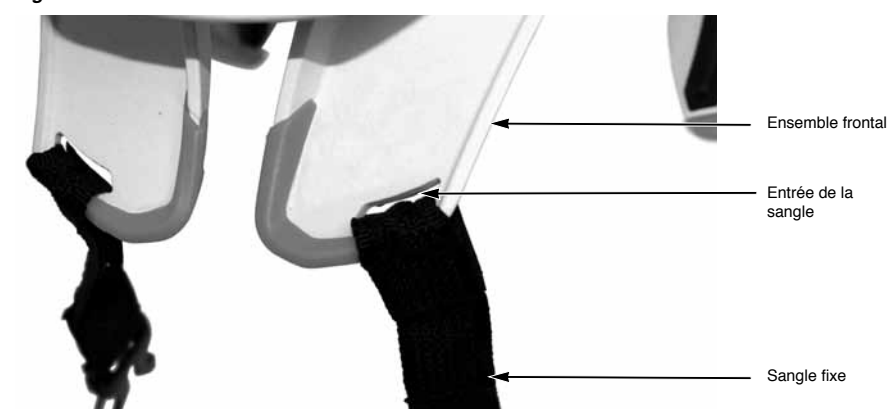
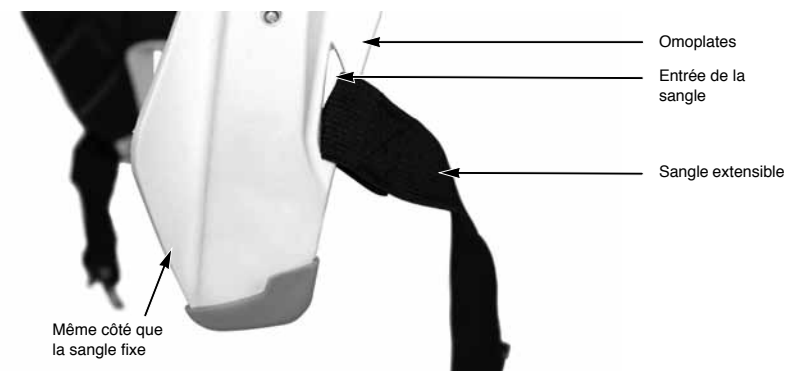


Figure 11b



Port du tour de cou SNX avec une veste de moto

Le tour de cou SNX peut être porté confortablement et sans gêne avec une veste de moto. Si vous portez une veste de moto avec le tour de cou, assurez-vous que celui-ci repose confortablement sur l'avant de la veste. (voir Figure 12).

Dans le dos, les bretelles de maintien doivent être portées à l'extérieur de la veste.

Reportez-vous à l'étape 1 pour l'ajustement du tour de cou sur la poitrine et dans le dos.

Figure 12



Entretien de votre tour de cou Leatt-Brace®

Vous devrez sans doute laver votre tour de cou Leatt-Brace® après une séance de pilotage intense. Le tour de cou et le rembourrage intégré doivent exclusivement être lavés avec un savon ou détergent doux à l'eau froide, rincés à l'eau froide et essuyés à l'aide d'un chiffon. Les substances courantes en contact avec le tour de cou (solvant, produits nettoyants, lotion capillaire, etc.) peuvent entraîner des dommages invisibles à l'œil nu et compromettre l'efficacité/sécurité du tour de cou Leatt-Brace®. Référez-vous toujours à l'étiquette énumérant les matières contenues dans le tour de cou Leatt-Brace®. Aucune des matières utilisées n'est connue pour contenir une substance pouvant provoquer une réaction allergique ou être dangereuse pour votre santé.

Lorsque vous rangez votre tour de cou Leatt-Brace®, posez-le sur une surface propre et sèche, dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes. Ne posez pas d'objets lourds sur le tour de cou Leatt-Brace®.

Pour des résultats optimum, le tour de cou Leatt-Brace® doit être inspecté avant chaque utilisation. Cessez immédiatement d'utiliser le tour de cou Leatt-Brace® si l'un quelconque de ses composants (y compris, entre autres, la partie avant, l'ensemble levier d'articulation, les pattes de fixation, le tirant, les rondelles nylon et/ou la partie arrière (voir liste des pièces/composants en page 3)) est usé, fissuré et/ou déformé, ou si le rembourrage intérieur est détérioré.

Nous vous souhaitons de longues heures de plaisir avec votre tour de cou Leatt-Brace®. Pour toute question ou commentaire, contactez-nous à l'adresse info@leatt-brace.com. Nous vous recommandons de remplacer votre tour de cou Leatt-Brace® tous les deux ans dans des conditions de course normales et de remplacer immédiatement tout composant endommagé lors d'un accident grave.

En cas d'accident

1. Le tour de cou Leatt-Brace® est conçu en vue de dissiper les forces d'impact potentiellement préjudiciables à la santé et de les répartir au moyen de la technologie ALPT (Alternate Load Path Technology)®. Bien que les composants du tour de cou Leatt-Brace® puissent donner une impression de rigidité au toucher, les plaques avant et arrière et les renforts thoraciques sont conçus de manière à céder en présence d'une charge.
2. La Leatt® Corporation souhaiterait avoir votre témoignage si vous avez été victime d'un accident. Ces informations sont utilisées pour faire progresser la compréhension de la dynamique des accidents par le laboratoire Leatt® et pour améliorer nos produits.
3. Si vous disposez de vidéos, photos ou informations médicales témoignant de l'accident, veuillez réunir toutes les informations pertinentes et les envoyer à l'adresse ci-dessous.
4. Après évaluation du laboratoire Leatt®, et à la discrétion du laboratoire®, des récompenses peuvent être offertes pour les formulaires d'évaluation de blessure entièrement remplis.

Vous pouvez remplir notre évaluation d'accident en ligne à l'adresse www.leatt.com/customer-support/accident-form/.

Informations techniques

Le modèle Leatt® 5.5 a été testé conformément aux spécifications du fabricant et l'attestation d'examen de type CE a été délivrée par RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italie. Organisme notifié n° 04981. Il est certifié CE pour sa conformité à la directive UE 89/686/CEE sur les équipements de protection individuelle.

! WAARSCHUWING

- Alle wielersporten zijn gevaarlijk.
- Deelname eraan kan leiden tot ernstig hersen-, hoofd-, of nekletsel dat kan leiden tot verlamming of zelfs de dood.
- Een goed passende Leatt Brace®, gedragen in combinatie met een integraalhelm, kan het vóórkomen of de ernst van nekletsel helpen voorkomen, hoewel geen enkel bekend veiligheidsmiddel de fysieke risico's die inherent zijn aan wielersporten volledig kan elimineren.

Lees alle veiligheidsinstructies en volg deze goed op

- ! Een Leatt Brace® is geen vervanging voor vaardigheid of ervaring. Probeer geen mogelijk gevaarlijke manoeuvres uit als u een Leatt Brace® draagt, die u zonder brace niet zou uitproberen.
- ! De Leatt Brace® dient correct op het lichaam van de drager worden aangepast. Volg de instructies voor het opnemen van de maat en passend maken in deze handleiding om uw brace goed passend te maken.
- ! Als u geen goed passende Leatt Brace® draagt, wordt de effectiviteit van de brace minder en kan de drager aan onverwachte risico's blootstaan.
- ! Een gebarsten, verbogen of vervormde Leatt Brace®, of welke Leatt Brace® dan ook, die door een gebruiker tijdens een ongeval of val waarbij persoonlijk letsel werd opgelopen, is gedragen mag niet meer worden gebruikt. Schade die de structurele integriteit en prestaties van de brace kunnen aantasten, kunnen onzichtbaar zijn voor het blote oog.

BEPERKTE GARANTIE

UW LEATT BRACE® IS GEWAARBORGD VRIJ TE ZIJN VAN MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN GEDURENDE EEN JAAR VANAF DE AANKOOPDATUM. DE LEATT BRACE® IS ONTWERPEN OM ONDER BEPAALDE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN MEE TE GEVEN OF TE BREKEN. VANDAAR DAT SCHADE VEROOorzaakt DOOR ONGEVALLen, VAlLEN, MISBRUIK OF VERKEERD GEBRUIK NIET WORDT GEDEKT DOOR DEZE BEPERKTE GARANTIE.

ALS U EEN GARANTIECLAIM WILT INDIENEN, GAAT U NAAR WWW.LEATT.COM OF STUUR EEN E-MAIL AAN WARRANTY@LEATT.COM.

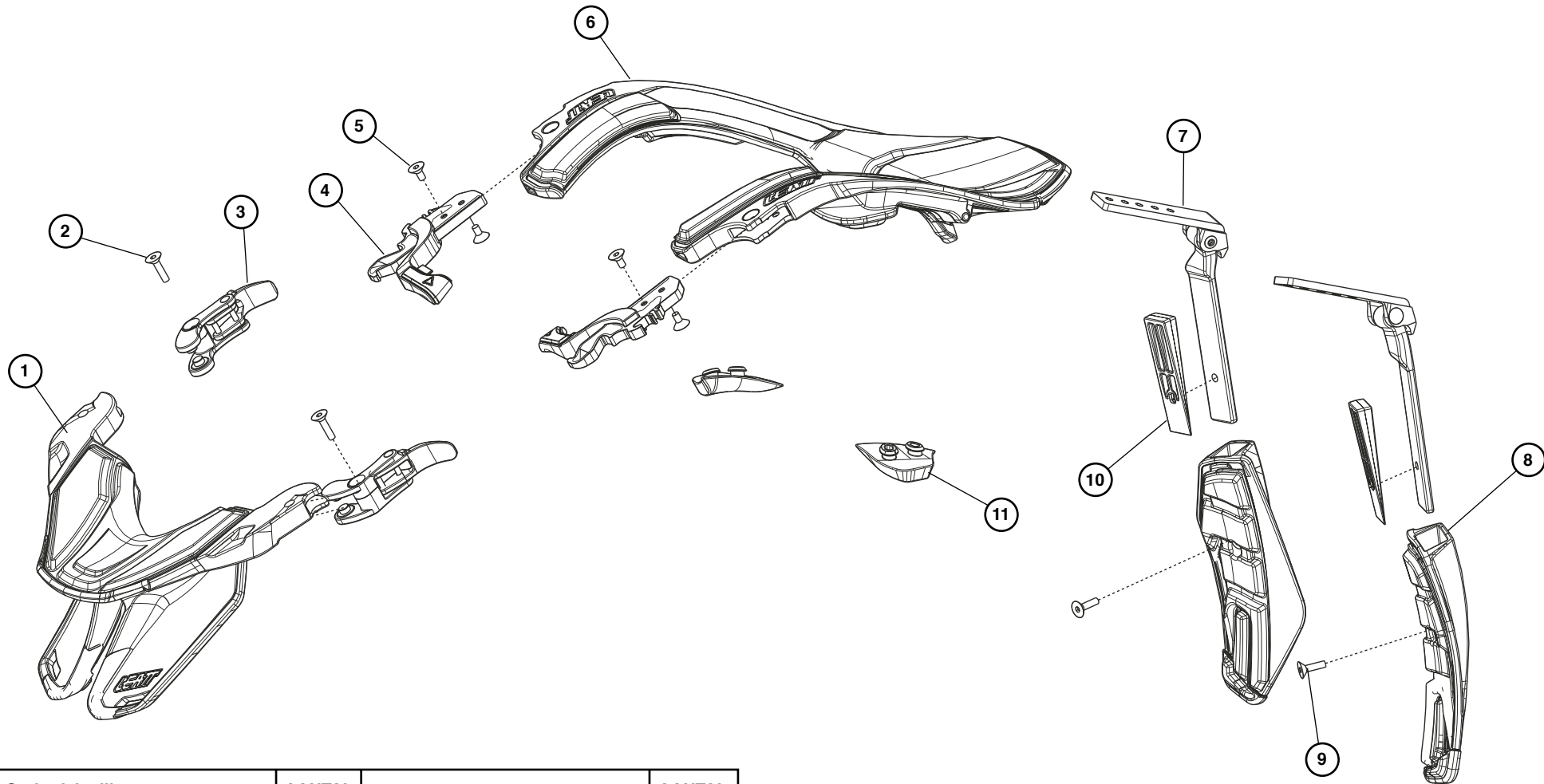
LEATT CORPORATION WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE GARANTIES, DIRECT DAN WEL INDIRECT, AF, WAARONDER DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL.

Leatt-Brace® SNX

Inhoudsopgave

- SNX brace explosietekening Page 67 - 68
- Inleiding tot de handleiding Page 69
- Leatt-Brace® Maatoverzicht Page 71 - 72
- Brace uitrusting
 - Leatt-Brace® uitrusting - step 1 Page 73 - 74
 - Stap 2 – De Schouderbladen Page 75 - 76
 - De Leatt-Brace® openen en sluiten Page 76
 - SNX schouder hoogterverstelling..... Page 77
 - SNX verstelbare bodyriemen..... Page 78
 - De SNX brace dragen met een Riding jacket Page 79
- Uw Leatt-Brace® onderhouden Page 79
- In het geval van een ongeluk Pagina 80
- Technische informatie Pagina 80

SNX brace explosietekening



Onderdelenlijst	AANTAL		AANTAL
1 - SNX Vooronderdeel	1	7 - Bovenste schouderblad	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Onderste schouderblad	2
3 - Scharnierhendeldee	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - SNX 10mm Pin	2	10 - SNX Stielspie	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - SNX Onderste schoudergedeelte	2
6 - SNX Ruggedeelte	1		

Inleiding tot de handleiding

Welkom in de wereld van Leatt® en dank u dat u ons product heeft gekozen. De Leatt-Brace® die u gekocht heeft is gebaseerd op jarenlang universitair onderzoek en een uitgebreide evaluatie van de mechanismen van hoofd- en neklessures, samen met testen in testinstituten en via simulatiesoftware. De brace is onderworpen aan verscheidene statische en dynamische proeven. De Leatt-Brace® maakt deel uit van de beschermingsuitrusting die beschikbaar is voor gebruik door deelnemers aan wiel- en motorsportactiviteiten.

De rationele idee achter de Leatt-Brace® is om te helpen het hoofd gecontroleerd te stoppen tijdens een ongeluk/val. Dit is mogelijk door het voorzien van een stevige en opgevulde structuur die helpt te functioneren als een alternatief belastingspad voor nekkrachten. Helmschokken die normaalgezien worden overgedragen van de helm naar de schedel en daarna naar de nek worden omgeleid van de helm naar de brace en daarna naar andere lichaamsstructuren. Het ontwerp van de Leatt-Brace® helpt te voorkomen dat de helm/het hoofd over de brace wordt geslingerd en helpt zo een steunpuntbeweging te voorkomen die geïllustreerd is in literatuur over het gebruik van hals en kraagapparaten. De Leatt-Brace® kan gedragen worden met de meeste types van motorsporten borstbeschermers. Op lange termijn zal de Leatt-Brace® ook de nekvermoeidheid verlichten.

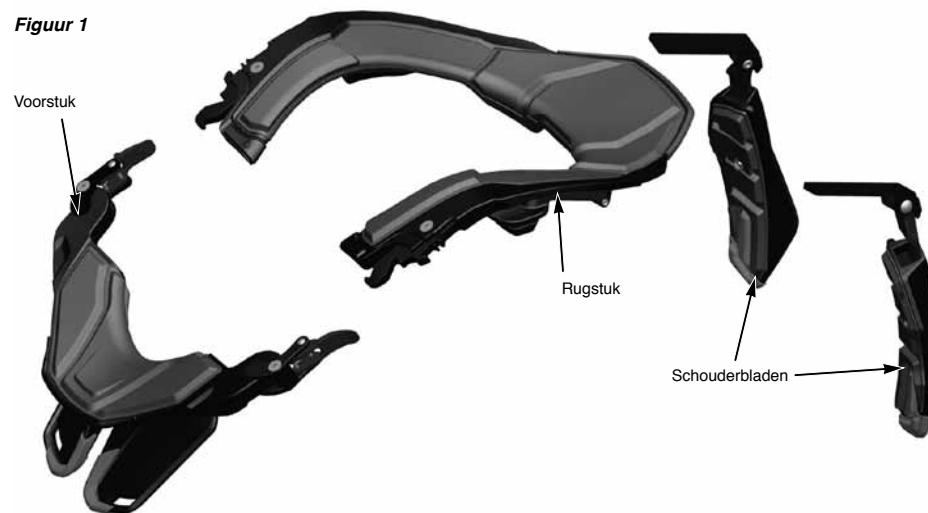
De Leatt® SNX nekbracesysteem helpt de volgende extreme bewegingen te voorkomen:

- hoofd, voorwaarts – hyperflexie
- hoofd, achterwaarts – hyperextensie
- hoofd, zijwaarts – Laterale hyperflexie
- hoofd/helm, achterwaarts ten opzichte van de nek – Posterieure hypertranslatie
- gekoppelde axiale druk – helpt enkel axiale druk te voorkomen wanneer de axiale krachten werken in combinatie met andere mechanismen.

Gelieve al uw opmerkingen hierover te sturen naar info@leatt.com.

De Leatt® SNX brace (Figuur 1) is ontworpen om te regelen in stappen om te beantwoorden aan uw behoeften. Volg het uitrustingsproces zorgvuldig op. Het duurt ongeveer 20 minuten om te voltooien.

Figuur 1



Merk op: Het afgebeelde product kan variëren in kleur. De Braceonderdelen zijn afgebeeld in contrasterende kleuren om individuele identificatie aan te geven.



Leatt Brace® Maatoverzicht

De maat van de brace moet geschikt zijn voor uw lichaamsvorm en laat aanpassingen toe om een goede pasvorm en comfort te verzekeren, wat ook het doel is.

Wanneer correct aangepast en gedragen in combinatie met de veiligheidshelm, moet de Leatt-Brace® alle normale hoofd- en nekbewegingen toelaten (bijv. omhoog-, omlaag en zijdelings kijken, zoals wanneer u een over-de-schouder-controle uitvoert); de Leatt-Brace® en de helm raken enkel in contact met elkaar wanneer het volledige aantal normale bewegingen is bereikt.

Indien u enige weerstand of ongemakken ervaart wanneer u de volledige reeks hoofd- en nekbewegingen uitvoert, of indien de brace de helm niet raakt wanneer de volledige reeks bewegingen is bereikt, dan is een verdere aanpassing of een andere maat van de Leatt-Brace® mogelijk vereist.

In extreme omstandigheden kan het nodig zijn om een ander model of andere helm te kopen om zo het vereiste niveau van compatibiliteit en veiligheid te garanderen.

Vraag uw verkoper of neem contact op met Leatt® indien u verdere informatie wenst over de maten, aanpassing of uitrusting.

Gebruik het maatoverzicht hieronder om te verzekeren dat u de juiste maat heeft gekocht Leatt-Brace®. Het maatoverzicht is gebaseerd op uw hoogte en borstomtrek net onder de armen. Zorg er daarom voor dat u de juiste maten neemt voordat u het overzicht op de volgende pagina gebruikt.



Afmetingsoverzicht

Matenreeks

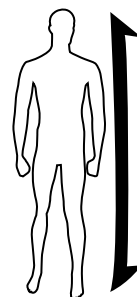
S/M: geschikt voor een lengte van: 97,5 – 183 cm

L/XL: geschikt voor een lengte van: 156 cm – 190 cm

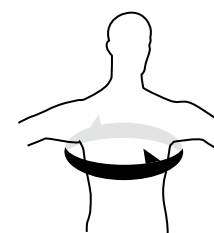
XXL: geschikt voor een lengte van: 167 cm +

		Borstomtrek					
Hoogte	inches	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M					
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M				
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL

ft cm



* Hoogte



* Borstomtrek
net onder de armen

Leatt Brace® Uitrusting – Stap 1

De brace werd uitgetest door een groot aantal gebruikers en motortypes en zou u moeten passen. Indien niet kunt u enkele aanpassingen doen voor een geschikte pasvorm. Indien u de brace niet juist bijstelt, kan uw veiligheid en de efficiëntie van de brace in het gedrang komen. Wanneer correct aangepast en gedragen in combinatie met de veiligheidshelm, moet de Leatt-Brace® alle normale hoofd- en nekbewegingen toelaten (bijv. omhoog-, omlaag en zijdelings kijken, zoals wanneer u een over-de-schouder-controle uitvoert); de Leatt-Brace® en de helm raken enkel in contact met elkaar wanneer het volledige aantal normale bewegingen is bereikt.

Uw SNX brace wordt geleverd met drie paar stelpinnen van verschillende afmetingen. De Medium Pin is standaard bevestigd. Begin met uw brace aan te passen zonder de schouderbladen bevestigd op uw schouders en borst zoals hieronder weergegeven op Figuur 2.

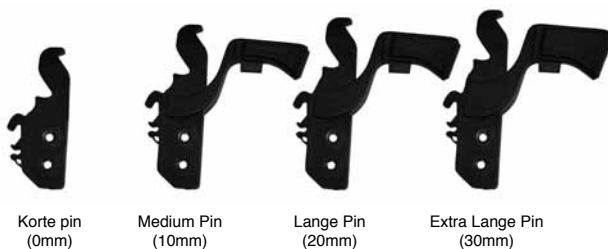
Figuur 2



Bijregelen met Pinnen

Als de brace te los rond uw nek zitten met de standaard Medium Pin en niet comfortabel zit op uw schouders en borst, bevestig dan de Korte Pin (zie Figuur 3). Indien de brace te kort en daardoor te strak zit, plaats dan de Lange Pin. Als hij nog te strak zit, gebruik dan de Extra Lange Pin.

Figure 3: Pinmaten



De Pinnen bevestigen

Draai de 2 bolkopschroeven los (zie Figuur 4a) met de meegeleverde inbussleutel. Schuif de pin uit eens de bolkopschroeven verwijderd zijn (zie Figuur 4b) en steek de gewenste pin op dezelfde manier in de plaats. Draai nu de 2 bolkopschroeven met hun ringen op hun plaats om de aangebrachte pin te bevestigen.

Figuur 4a:



Figuur 4b:



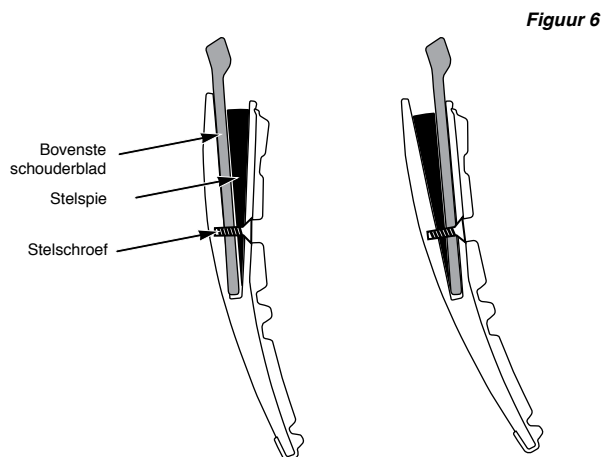
Stap 2 – De Schouderbladen

De Schouderbladen bestaan uit twee delen, het onderste schouderblad (Figuur 5) en het bovenste schouderblad (Figuur 5). Elk deel heeft zijn eigen instelpunten en via een combinatie van de configuraties kunt u de juiste pasvorm bekomen.

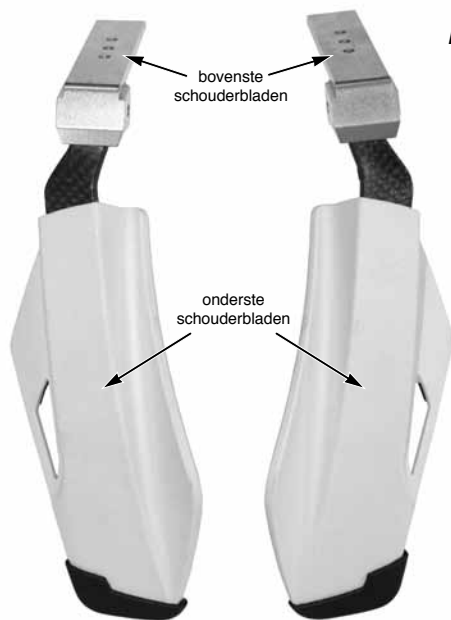
We raden aan te beginnen met een hoek van 10 graden voor de onderste schouderbladen. Dit is de meest gebruikte steunhoek voor rijders van een gemiddelde grootte.

Onderste schouderbladen

Om het onderste schouderblad te configureren, moet u de stelschroef verwijderen. Daarna verwijdert u het bovenste schouderblad en de stelspie. Pas het bovenste schouderblad en de stelspie opnieuw om de gewenste hoek te bekomen. (Figuur 6)



Figuur 5

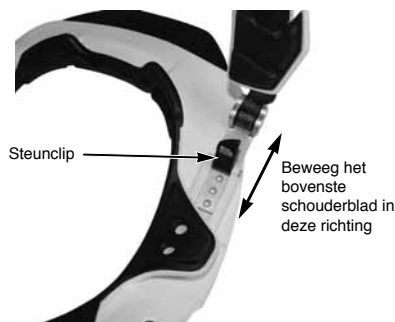


Bovenste Schouderbladen

Om de bovenste schouderbladen bij te stellen, moet u de steunclip losmaken. Wanneer de steunclip losgemaakt is, kunt u de bovenste schouderbladen naar de gewenste positie schuiven. (Figuur 7)

Dankzij het ontwerp van de schouderbladen kan het steunstuk ingeklapt worden voor makkelijke opslag. (Figuur 8)

Figuur 7



Figuur 8



De Leatt Brace openen en sluiten®

De Leatt-Brace® kan worden geopend vanaf links of rechts (Figuur 9a), of het voorstuk kan volledig worden verwijderd (Figuur 9b).

Figuur 9a



Figuur 9b



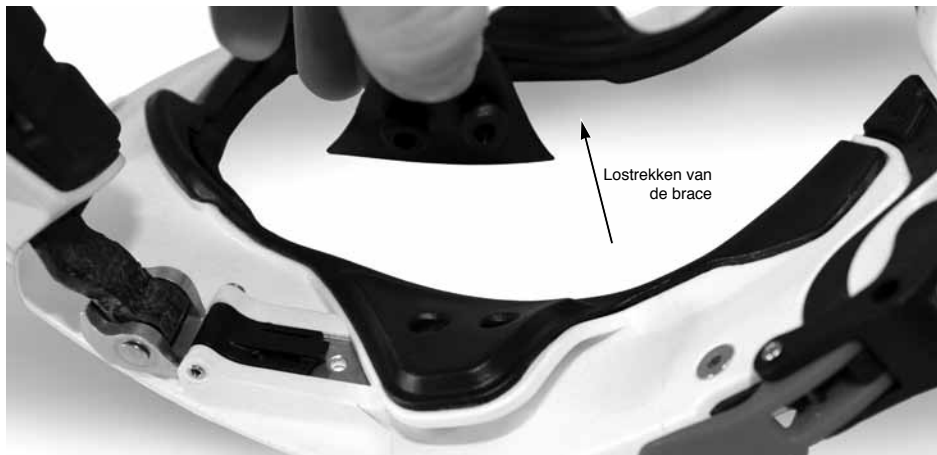
SNX schouder hoogteverstelling

De schouderhoogte op de SNX brace kunt u makkelijk aanpassen door het achterste SNX schouderstuk te verwijderen (zie Figuur 10a) Houd het hiertoe vast aan de zijkant en maak het los van de brace. (Figuur 10b).

Figuur 10a



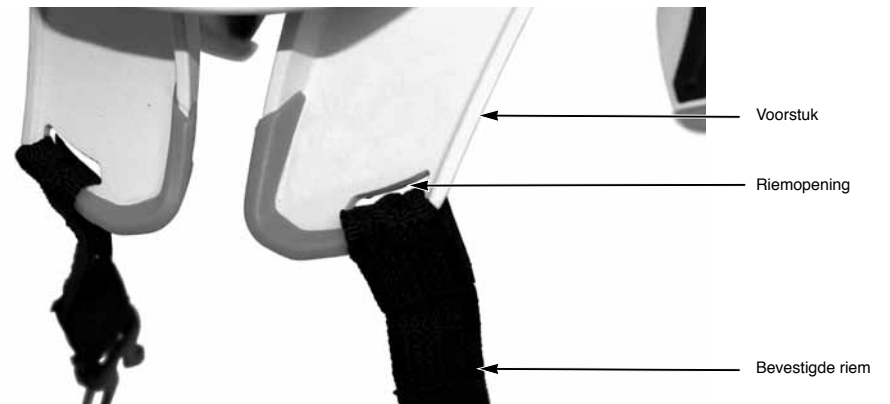
Figuur 10b



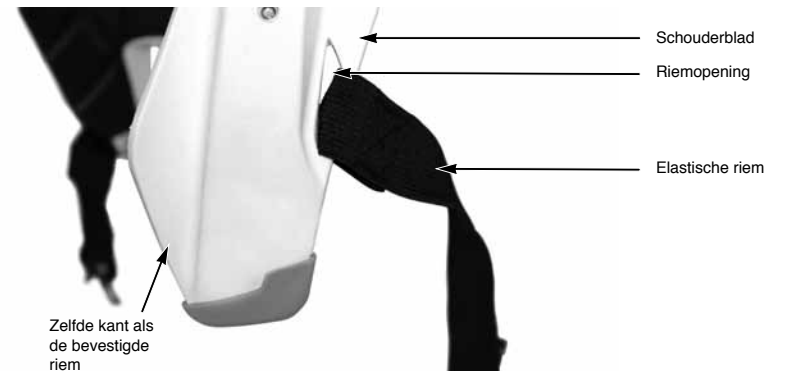
SNX verstelbare bodyriemen

The SNX bodyriemen kunnen makkelijk bevestigd worden aan de brace. Maak de riemknopen van de bevestigde riem los en trek de uiteinden door de riemopeningen van het voorstuk. Buig daarna het uiteinde om opnieuw te verbinden met de knopen en maak de knopen vervolgens vast (Figuur 11a). Herhaal deze handeling bij de elastische riem op de schouder aan dezelfde kant van de brace (Figuur 11b). Nadat u de twee riemen bevestigd heeft aan beide kanten van de SNX, kunt u de riemen onder de armen dragen door de clips los te maken, zodat de elastische riem van het schouderblad onder de arm loopt naar de bevestigde riem. Daarna kunt u de clips sluiten. De riemen kunnen versteld worden door de elastische riem door de clipopening aan te spannen en los te laten.

Figuur 11a



Figuur 11b



De SNX brace dragen met een Riding jacket

De SNX brace kan makkelijk en ongehinderd gedragen worden met een motorvest. Wanneer u een vest draagt met de brace, zorg ervoor dat de brace comfortabel rust op de voorkant van het vest. (zie Figuur 10a).

Aan de achterkant van het vest moeten schouderbladen aan de buitenkant gedragen worden (zie Figuur 10b).

Zie stap 1 voor de juiste en comfortabele pasvorm van uw brace op de borst en rug.

Figuur 12



Uw Leatt Brace® onderhouden

Mogelijk wil u uw Leatt-Brace® wassen na een wilde race. De brace en geïntegreerde vulling mogen enkel gewassen worden met een milde zeep of afwasmiddel in koud water, afgespoeld worden in koud water en afgedrogen worden met een doek. Gebruikelijke middelen aangebracht op deze brace (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haartronics, enz.) kunnen beschadiging veroorzaken die de gebruiker niet opmerkt en kunnen de efficiëntie/veiligheid van de Leatt-Brace®. Raadpleeg steeds het materiaaletiket op de Leatt-Brace®. Geen van de gebruikte materialen bevatten stoffen die een allergische reactie zouden kunnen veroorzaken of die een gezondheidsrisico zouden kunnen vormen.

Als u uw Leatt-Brace® bewaart, plaats hem op een schoon, droog oppervlak en bewaar hem in een droge, goed verluchte omgeving, weg van direct zonlicht en extreme temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op de Leatt-Brace®.

Voor een optimale prestatie, moet de Leatt-Brace® voor elk gebruik nagezien worden. Stop met het gebruik van de Leatt-Brace® indien onderdelen, met inbegrip van maar niet beperkt tot het frontonderdeel, de scharnierhendels, pinnen, steunen, nylon ringen en/of het ruggedeelte (zie Onderdelenlijst op pagina 3) versleten, gescheurd en/of vervormd zijn, of indien de binnenvulling versleten is.

Wij wensen u vele veilige uren aangenaam racen en rijden met uw Leatt-Brace®. Neem contact op met ons voor vragen of opmerkingen op info@leatt-brace.com. We raden aan uw Leatt-Brace® elke twee jaar te vervangen in normale raceomstandigheden en alle onderdelen te vervangen die beschadigd zijn bij een ernstig ongeval.

In het geval van een ongeval

1. De Leatt Brace® is ontworpen om potentieel schade toebrengende krachten te absorberen en ze te herverdelen met gebruik van Alternate Load Path Technology®. Hoewel onderdelen van de Leatt Brace® stijf kunnen aanvoelen, zijn de voor- en achterplaten en de ribbensteunen zodanig ontworpen dat ze onder belasting meegeven.
2. De Leatt® Corporation wil graag op de hoogte worden gebracht indien u betrokken bent geraakt bij een ongeval. De feedback wordt gebruikt om het inzicht in de ongevallendynamica in het Leatt® laboratorium te vergroten en om onze producten te helpen verbeteren.
3. Ingeval van een ongeval en indien u ondersteunend beeldmateriaal, foto's of medische informatie hebt, kunt u alle ondersteunende informatie naar het onderstaande adres sturen.
4. Na evaluatie door het Leatt® laboratorium en afhankelijk van de beslissing van het Leatt® laboratorium kunnen stimuleringspremies worden aangeboden voor volledig ingevulde letsel-beoordelingsformulieren;

U kunt ons online ongevallenformulier invullen op: www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Technische informatie

Leatt® 5.5 is getest op de specificaties van de fabrikant en de EG type-testcertificering is verstrekt door RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië, aangemelde instantie nr. 0498. Deze heeft een CE-markering als aanduiding van het feit dat wordt voldaan aan de EU-richtlijn voor persoonlijke beschermingsmiddelen 89/686/EEC.

ADVERTENCIA

- Todos los deportes sobre ruedas conllevan su riesgo.
- Los participantes pueden sufrir lesiones cerebrales, de cabeza o de cuello graves que pueden provocar parálisis permanente o incluso la muerte.
- Utilizar un Leatt-Brace® colocado correctamente de forma conjunta con un casco integral puede ayudar a reducir la gravedad o las consecuencias de las lesiones de cuello. Sin embargo, ningún dispositivo de seguridad conocido puede eliminar los riesgos físicos inherentes a cualquier actividad deportiva sobre ruedas.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad



Un Leatt-Brace® no sustituye la habilidad ni la experiencia. No trate de realizar maniobras potencialmente peligrosas mientras utiliza un Leatt-Brace® que no trataría de hacer sin un collarín.



El Leatt-Brace® debe colocarse correctamente en el cuerpo del motorista. Siga las indicaciones de colocación y el gráfico de tallas incluidos en este manual para garantizar que su collarín esté colocado correctamente.



Si el Leatt-Brace® no se coloca correctamente, la efectividad del collarín se verá reducida y el motorista puede verse sujeto a riesgos inesperados.



Un motorista no debe utilizar un Leatt-Brace® roto, doblado o deformado, o un Leatt-Brace® que haya sido utilizado por otro motorista durante una caída o accidente que le haya provocado algún tipo de lesión. Es posible que los daños que afectan a la integridad y al rendimiento del collarín no se vean a simple vista.

GARANTÍA LIMITADA

SU LEATT-BRACE® ESTÁ GARANTIZADO PARA ESTAR LIBRE DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y EN LA MANO DE OBRA DURANTE UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. EL LEATT-BRACE® SE HA DISEÑADO PARA CEDER O ROMPERSE EN DETERMINADAS CONDICIONES DE USO, DE MODO QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS PROVOCADOS POR ACCIDENTES, CAÍDAS, ABUSO O USO INCORRECTO.

SI DESEA REALIZAR UNA RECLAMACIÓN DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA, VISITE WWW.LEATT.COM, O ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A WARRANTY@LEATT.COM.

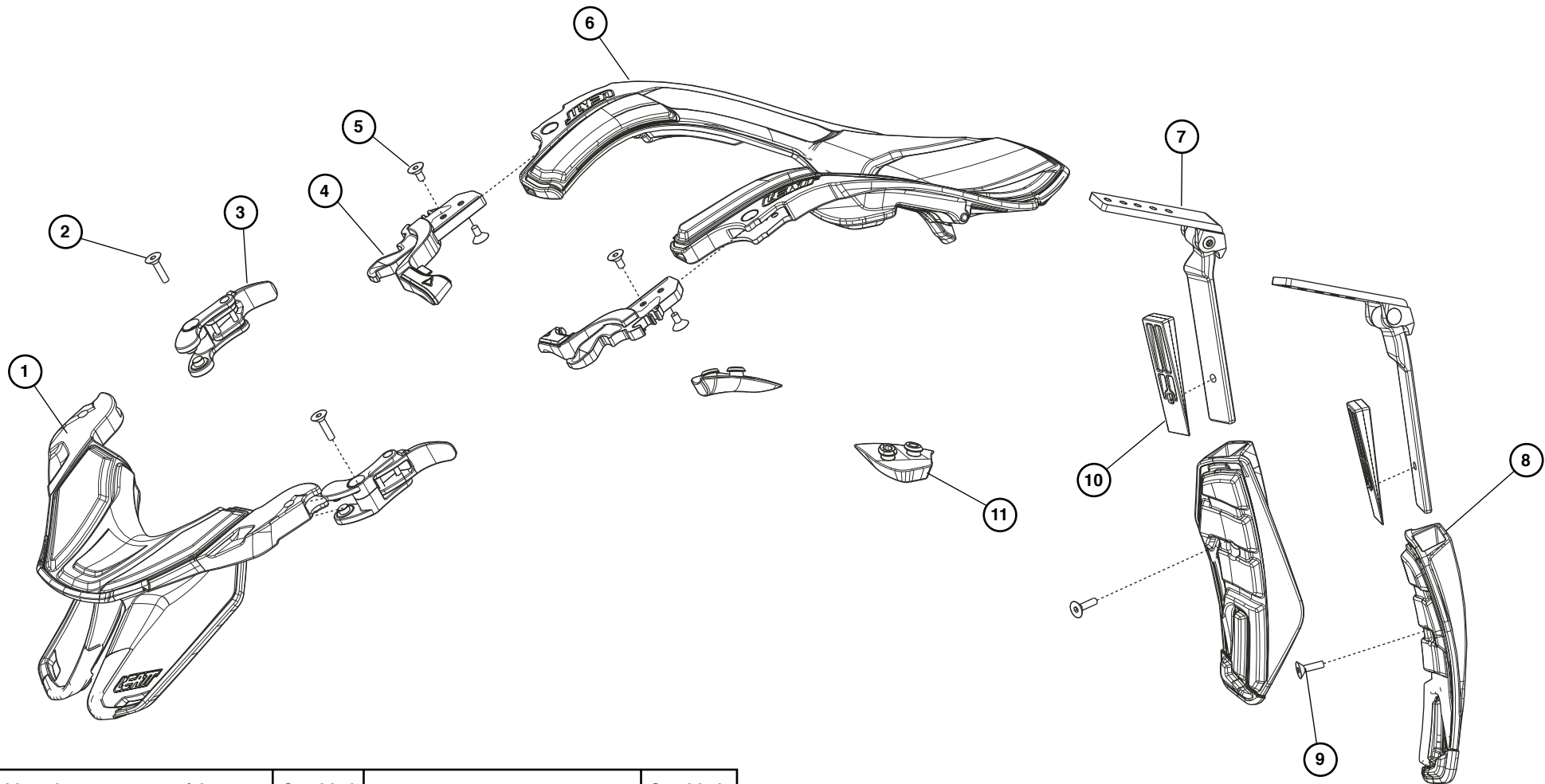
LEATT CORPORATION RECHAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Leatt-Brace® SNX

Índice

- Vista detallada del collarín SNX Página 83 - 84
- Introducción del manual de usuario Página 85
- Leatt-Brace® gráfico de tallas Página 87 - 88
- Colocación del collarín
 - Colocación del Leatt-Brace® : paso 1 Página 89 - 90
 - Paso 2: las aletas escapulares Página 91 - 92
 - Apertura y cierre del Leatt-Brace® Página 92
 - Ajuste de la altura de las hombreras del SNX Página 93
 - Cintas para el cuerpo ajustables del SNX Página 94
 - Colocación del collarín SNX con una chaqueta de motorista Página 95
- Cuidados del Leatt-Brace® Página 95
- En caso de accidente Página 96
- Información técnica Página 96

Vista detallada del collarín SNX



Lista de componentes/piezas	Cantidad		Cantidad
1 - Componente delantero del SNX	1	7 - Aleta escapular superior	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Aleta escapular inferior	2
3 - Componente de palanca de bisagra	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - Pasador de 10 mm del SNX	2	10 - Calce de tamaño del SNX	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - Hombrera inferior posterior del SNX	2
6 - Componente posterior del SNX	1		

Introducción del manual del usuario

Bienvenido al mundo de Leatt® y gracias por elegir nuestro producto. El Leatt-Brace® que ha adquirido se basa en años de investigación académica y en una amplia evaluación de los mecanismos de las lesiones de cabeza y cuello, junto a pruebas en instalaciones de realización de pruebas y a través de un software de simulación. El collarín se ha probado mediante diversas pruebas estáticas y dinámicas. El Leatt-Brace® forma parte del equipo de protección disponible para participantes en actividades deportivas con bicicletas y vehículos a motor.

La base de diseño que hay detrás del Leatt-Brace® ayuda a detener de forma controlada la cabeza en caso de accidente o caída. Esto se logra al proporcionar una estructura rígida almohadillada que ayuda a actuar de ruta de carga alternativa para las fuerzas que se ejercen sobre el cuello. Los impactos sobre el casco, que de otra forma se transmitirían del casco al cráneo y después al cuello, se redireccionan del casco al collarín y, a continuación, a otras estructuras corporales. El diseño del Leatt-Brace® ayuda a evitar que el casco/cabeza se proyecte por encima del collarín y, de este modo, ayuda a evitar la acción de punto de apoyo incluida en los documentos relativos al uso de collarines. El Leatt-Brace® se puede utilizar con la mayoría de protecciones corporales y de pecho para deportes a motor. En distancias largas, el Leatt-Brace® también ofrece un descanso frente a la fatiga del cuello.

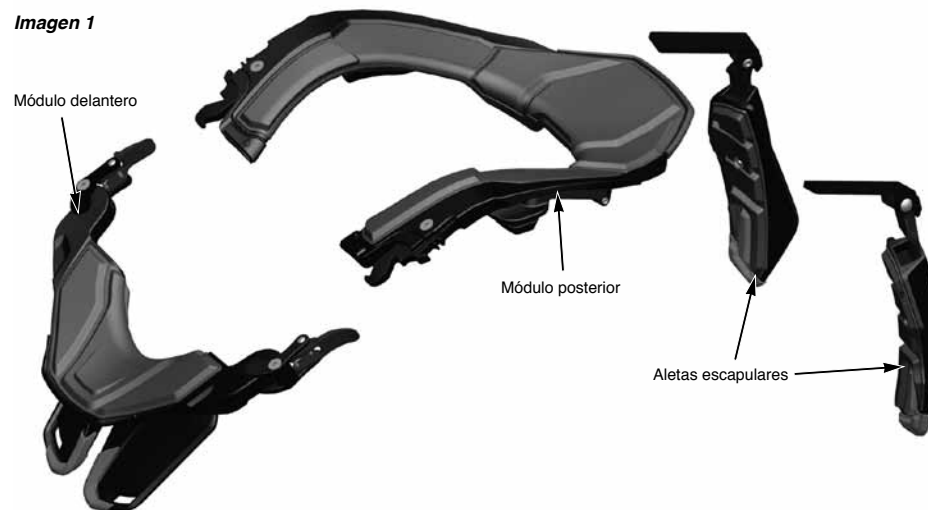
El sistema del collarín SNX de Leatt® ayuda a evitar los siguientes movimientos extremos:

- cabeza, hacia adelante: hiperflexión
- cabeza, hacia atrás: hiperextensión
- cabeza, hacia los lados: hiperflexión lateral
- cabeza/casco, parte posterior del cuello: hipertraslación posterior
- carga axial acoplada: ayuda a evitar la carga axial sólo cuando las fuerzas axiales actúan en combinación con otros mecanismos.

Si tiene algún comentario, puede enviarnos un correo electrónico a info@leatt.com.

El collarín SNX de Leatt® (*Imagen 1*) está diseñado para ajustarse en fases para adecuarlo a sus requisitos. Lea atentamente el proceso de ajuste. Tardará aproximadamente 20 minutos en hacerlo.

Imagen 1



Tenga en cuenta que: el color del producto puede variar. Los componentes del collarín se han representado con colores que contrastan para identificarlos individualmente.



Leatt-Brace® gráfico de tallas

La talla del collarín deberá ser correcta para la forma de su cuerpo y permitir que se ajuste para una colocación adecuada y que resulte cómodo, independientemente de su uso.

Una vez ajustado correctamente y utilizado con el casco, el Leatt-Brace® permitirá realizar todos los movimientos seguros de la cabeza y del cuello (es decir, mirar hacia arriba, hacia abajo y a los lados, como cuando se mira sobre el hombro); el Leatt-Brace® y el casco sólo entran en contacto cuando se realice algún movimiento que no está dentro de la categoría de movimientos normales de la cabeza durante la conducción.

Si experimenta alguna resistencia o incomodidad al intentar completar toda la gama de movimientos de la cabeza y el cuello, o si el collarín no toca con el casco una vez alcanzado todo el rango de movimiento, es posible que necesite un ajuste adicional o que precise otro tamaño de Leatt-Brace®.

En circunstancias extremas, puede ser necesario adquirir un modelo de casco alternativo para lograr el nivel de compatibilidad y seguridad necesario.

Consulte a su distribuidor o póngase en contacto con Leatt® si necesita más información sobre las tallas, el ajuste o la colocación.

Utilice el cuadro de tallas que aparece a continuación para asegurarse de que ha adquirido el tamaño correcto de Leatt-Brace®. El gráfico de tallas está basado en la altura y en el perímetro del pecho justo debajo de los brazos, por lo que deberá asegurarse de tomar las medidas correctas antes de utilizar el cuadro de la siguiente página.



Cuadro de tallas

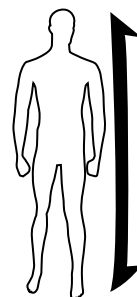
Rango de tamaños

S/M: para una altura de: 97,5 a 183 cm

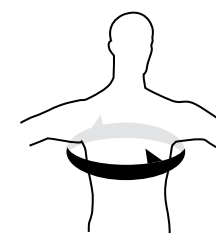
L/XL: para una altura de: 156 cm a 190 cm

XXL: para una altura de: más de 167 cm

		Perímetro del pecho						
		pulgadas	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
Altura	cm		55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M						
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M					
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M		L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M		L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M		L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M		L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M		L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M		L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M		L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M		L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185				L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190					L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195						XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200							XXL
pies	cm							



* Altura



* Perímetro del pecho
justo debajo de los brazos

Colocación del Leatt-Brace®: paso 1

El collarín se ha ajustado sobre una gran variedad de usuarios y diversos tipos de motocicleta, por lo que también se adaptará a usted. Si no fuera así, tendrá que realizar unos pequeños ajustes para que se adapte perfectamente. Si no se ajusta el collarín antes de usarlo, puede poner en peligro la seguridad del motorista y la efectividad del collarín. Una vez ajustado correctamente, al utilizarlo con el casco de seguridad del usuario, el Leatt-Brace® permitirá realizar todos los movimientos normales de la cabeza y del cuello (es decir, mirar hacia arriba, hacia abajo y a los lados, como cuando se mira sobre el hombro); el Leatt-Brace® y el casco sólo entran en contacto al efectuar algún movimiento que no esté dentro de la categoría de movimientos normales.

El collarín SNX incorpora tres pares de pasadores de diferente tamaño para su ajuste. De forma predeterminada, está colocado el pasador medio. Para empezar, colóquese el collarín sin las aletas escapulares sobre los hombros y el pecho, tal como se muestra en la *Imagen 2*.

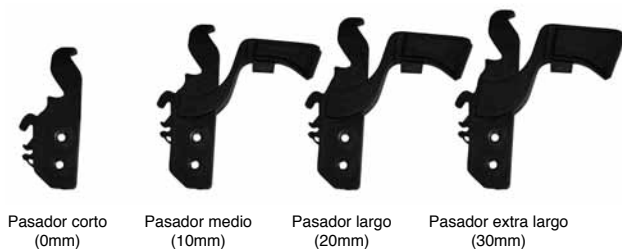
Imagen 2



Ajuste con los pasadores

Si el collarín queda demasiado suelto alrededor del cuello con el pasador medio colocado y no se asienta cómodamente sobre los hombros y el pecho, coloque el pasador corto (*consulte la Imagen 3*). Si el collarín queda demasiado corto y, por lo tanto, le aprieta, sólo tiene que colocar el pasador largo y, si continua apretándole, el pasador extra largo.

Imagen 3: Tamaños de pasador



Colocación de los pasadores

(consulte la Imagen 4a)(consulte la Imagen 4b)

Imagen 4a:



Imagen 4b:



Paso 2: las aletas escapulares

Las aletas escapulares tienen dos partes, la aleta escapular inferior (*Imagen 5*) y la aleta escapular superior (*Imagen 5*). Cada una de las aletas tienen sus propios puntos de configuración y la colocación adecuada se consigue combinando las configuraciones.

Le recomendamos que comience con las aletas escapulares inferiores con un ángulo de 10 grados. Este es el ángulo de soporte que utilizan con mayor frecuencia los motoristas de complejidad media.

Aletas escapulares inferiores

Para configurar la aleta escapular inferior debe extraer el tornillo de colocación. A continuación, extraiga la aleta escapular superior y el calce de tamaño. Vuelva a colocar la aleta escapular superior y el calce de tamaño para lograr combinación de inclinación que prefiera (*Imagen 6*).

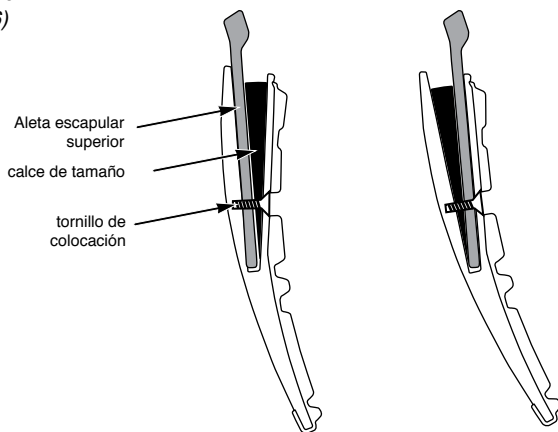


Imagen 5

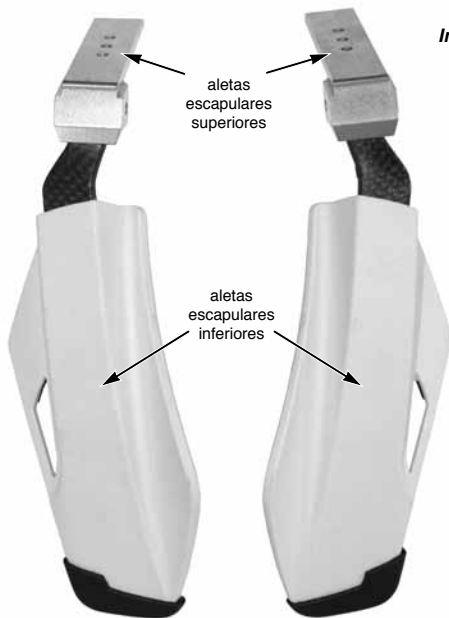


Imagen 6

Aletas escapulares superiores

Para configurar las aletas escapulares superiores deberá liberar la sujeción de soporte. Una vez liberada la sujeción de soporte podrá deslizar las aletas escapulares superiores a la posición que prefiera. (*Imagen 7*)

Debido al diseño de las aletas escapulares el soporte se puede doblar para guardarlo con mayor facilidad. (*Imagen 8*)

Imagen 7



Imagen 8



Apertura y cierre del Leatt-Brace®

El Leatt-Brace® se puede abrir desde la izquierda o desde la derecha (*Imagen 9a*), o bien puede retirarse completamente el módulo delantero (*Imagen 9b*).

Imagen 9a



Imagen 9b



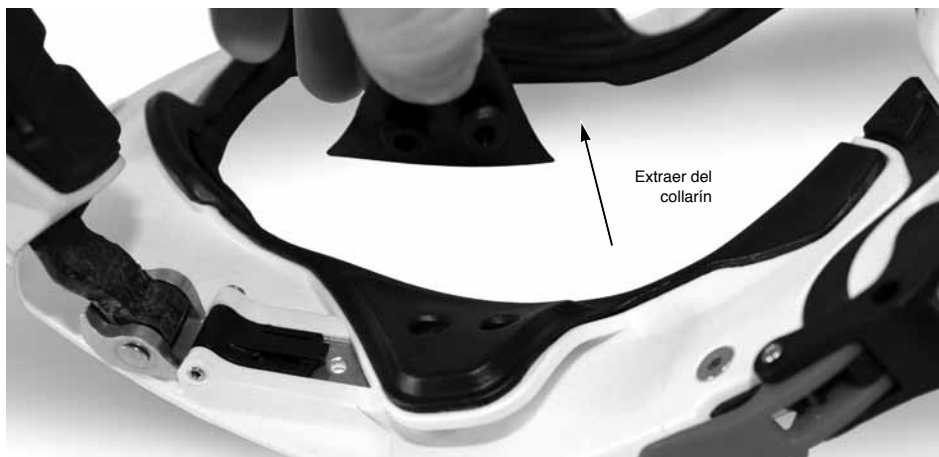
Ajuste de la altura de las hombreras del SNX

La altura de las hombreras del collarín SNX se puede ajustar fácilmente mediante la retirada de la hombrera inferior posterior del SNX (consulte la Imagen 10a) sujetando el lateral y tirando de ella hacia arriba para extraerla del collarín. (Imagen 10b).

Imagen 10a



Imagen 10b



Cintas para el cuerpo ajustables del SNX

Las cintas para el cuerpo del collarín SNX se pueden colocar fácilmente en el collarín. Desbloquee los botones de la cinta fija y tire de los extremos a través de las aberturas para la cinta que se encuentran en la parte delantera; una vez hecho, doble el extremo para volver a colocarlo en los botones y bloquee los botones (Imagen 11a). Repita la acción con la cinta elástica de la escápula del mismo lado del collarín (Imagen 11b). Una vez fijadas ambas cintas en ambos lados del collarín SNX, las cintas se pueden pasar por debajo de los brazos soltando las sujeciones y colocando la cinta elástica desde la aleta escapular debajo del brazo adyacente a la cinta fija y cerrando a continuación las sujeciones. Las cintas se pueden ajustar si se tira y se suelta la cinta elástica a través del aro de la sujeción.

Imagen 11a

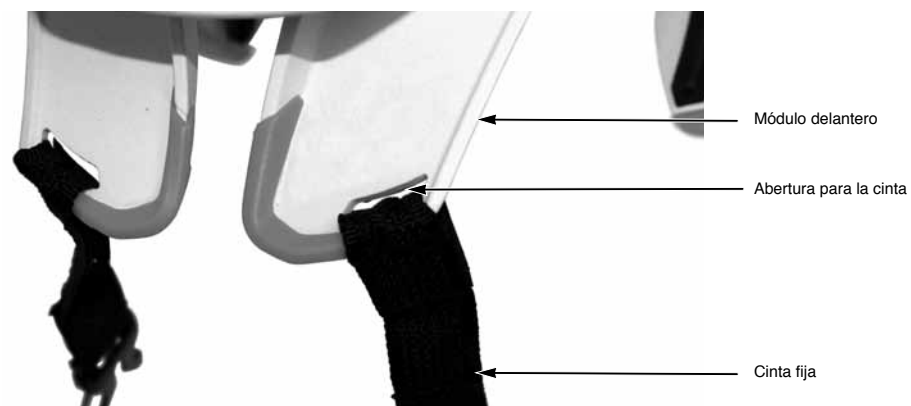
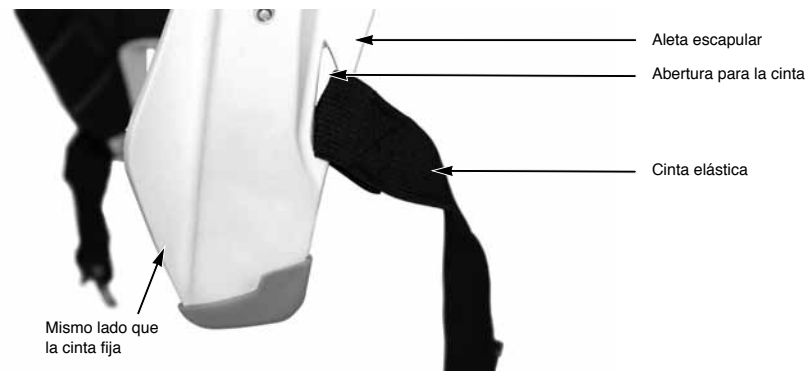


Imagen 11b



Colocación del collarín SNX con una chaqueta de motorista

El collarín SNX se puede colocar de forma cómoda con una chaqueta de motorista sin que interfieran entre ellos. Al utilizar una chaqueta de motorista con el collarín, asegúrese de que el collarín se apoye cómodamente sobre la parte delantera de la chaqueta. (consulte la Imagen 12).

En la parte posterior de la chaqueta, las aletas escapulares se deben llevar en el exterior.

Consulte el Paso 1 para ajustar y colocar cómodamente el collarín sobre el pecho y la espalda.

Imagen 12



Cuidados del Leatt-Brace®

Es posible que desee lavar el Leatt-Brace® después de una dura jornada de conducción. El collarín y el almohadillado integrado sólo se pueden lavar con un jabón o detergente suave con agua fría, aclararse con agua fría y secarse únicamente con un paño. La aplicación de sustancias habituales sobre este collarín (disolvente, limpiadores, tónicos para el pelo, etc.) pueden causar daños que sean invisibles para el usuario pero que afecten a la efectividad y seguridad del Leatt-Brace®. Consulte siempre la etiqueta de contenido de materiales del Leatt-Brace®. No hay constancia de que ninguno de los materiales utilizados pueda causar una reacción alérgica o resultar peligroso para la salud.

Al guardar el Leatt-Brace®, colóquelo sobre una superficie limpia y seca y guárdelo en una ubicación seca y bien ventilada alejado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No coloque objetos pesados encima del Leatt-Brace®.

Para un rendimiento máximo, el Leatt-Brace® se debe inspeccionar siempre antes de usarlo. No utilice el Leatt-Brace® si alguno de sus componentes, incluidos, entre otros, el componente delantero, el módulo de palanca de bisagra, los pasadores, el soporte, las arandelas de nailon o el componente posterior (consulte la lista de piezas y componentes de la página 3) están gastados, rotos o deformados, o si el almohadillado interior está deteriorado.

Deseamos que disfrute de muchas horas de conducción con su Leatt-Brace®. Si tiene alguna pregunta o comentario, póngase en contacto con nosotros en info@leatt-brace.com. Recomendamos la sustitución del Leatt-Brace® cada dos años de condiciones normales de conducción, así como la sustitución de cualquier componente dañado en un accidente grave.

En caso de accidente

1. El Leatt-Brace® está diseñado para absorber fuerzas que pueden causar lesiones y redistribuirlas utilizando Alternate Load Path Technology®. Aunque los componentes del Leatt-Brace® puedan parecer rígidos al tacto, las plataformas delantera y trasera y el soporte torácico están diseñados para ceder bajo el peso.
2. En Leatt® Corporation, nos gustaría que nos informara de si ha sufrido algún accidente. Sus comentarios se utilizarán para avanzar en la comprensión de la dinámica de los accidentes en el laboratorio de Leatt® y ayudarnos a mejorar nuestros productos.
3. En caso de accidente, si dispone de imágenes, fotografías o información médica, recopile toda la información de apoyo y envíelo todo a la dirección que se indica a continuación.
4. Una vez que el laboratorio de Leatt® lo haya evaluado, es posible que Leatt® le ofrezca incentivos por rellenar completamente los formularios de evaluación de lesiones.

Puede completar nuestro formulario de evaluación de lesiones en línea en: www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Información técnica

El Leatt® 5.5 se ha probado teniendo en cuenta las especificaciones del fabricante, y RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) (Italia), n.º de entidad notificadora 0498, ha emitido el certificado de examen de tipo CE. Además, la marca CE indica que cumple la directiva de la UE sobre equipos de protección individual 89/686/CEE.

! VARNING

- Alla hjuldrivna sporter är riskfyllda.
- Utövare kan drabbas av allvariga hjärn-, skall- eller nackskador som leder till permanent förlamning eller till och med död.
- Ett väl inpassat Leatt-Brace® som bärs tillsammans med en integralhjälm kan hjälpa till att reducera uppkomsten av eller svårighetsgraden hos nackskador, men ingen känd skyddsutrustning kan eliminera de fysiska risker som förekommer i alla hjuldrivna sportaktiviteter.

Läs och följ alla säkerhetsinstruktioner



Ett Leatt-Brace® ersätter inte skicklighet och erfarenhet. Gör inga försök till farliga manövrer när du bär ett Leatt-Brace® som du inte skulle ha gjort utan ett nackskydd.



Leatt-Brace® måste anpassas korrekt till bärarens kropp. Följ storleks- och inpassningsanvisningarna i denna bruksanvisning för att säkerställa att ditt nackskydd passar som det ska.



Om du inte får korrekt inpassning av ditt Leatt-Brace® reduceras nackskyddets effektivitet och kan utsätta bäraren för oväntade risker.



Ett sprucket, böjt eller deformerat Leatt-Brace®, eller ett Leatt-Brace® som slitits av en användare genom skadeframkallande olyckor eller fall, får inte användas igen av någon. Skador som påverkar den strukturella integriteten och nackskyddets prestanda kan vara osynliga för blotta ögat.

BEGRÄNSAD GARANTI

DITT LEATT-BRACE® ÄR GARANTERAD FÖR MATERIAL- OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER ETT ÅR FRÅN INKÖPSDATUM. LEATT-BRACE® ÄR KONSTRUERAT FÖR ATT GE VIKA ELLER GÅ SÖNDER UNDER VISSA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN. SKADOR SOM ORSAKATS AV OLYCKOR, FALL, VÅLD ELLER FELAKTIG ANVÄNDNING TÄCKS DÄRFÖR INTE AV DENNA BEGRÄNSADE GARANTI.

GÅ TILL WWW.LEATT.COM ELLER SKICKA E-POST TILL WARRANTY@LEATT.COM OM DU VILL GÖRA GARANTIANSPRÅK.

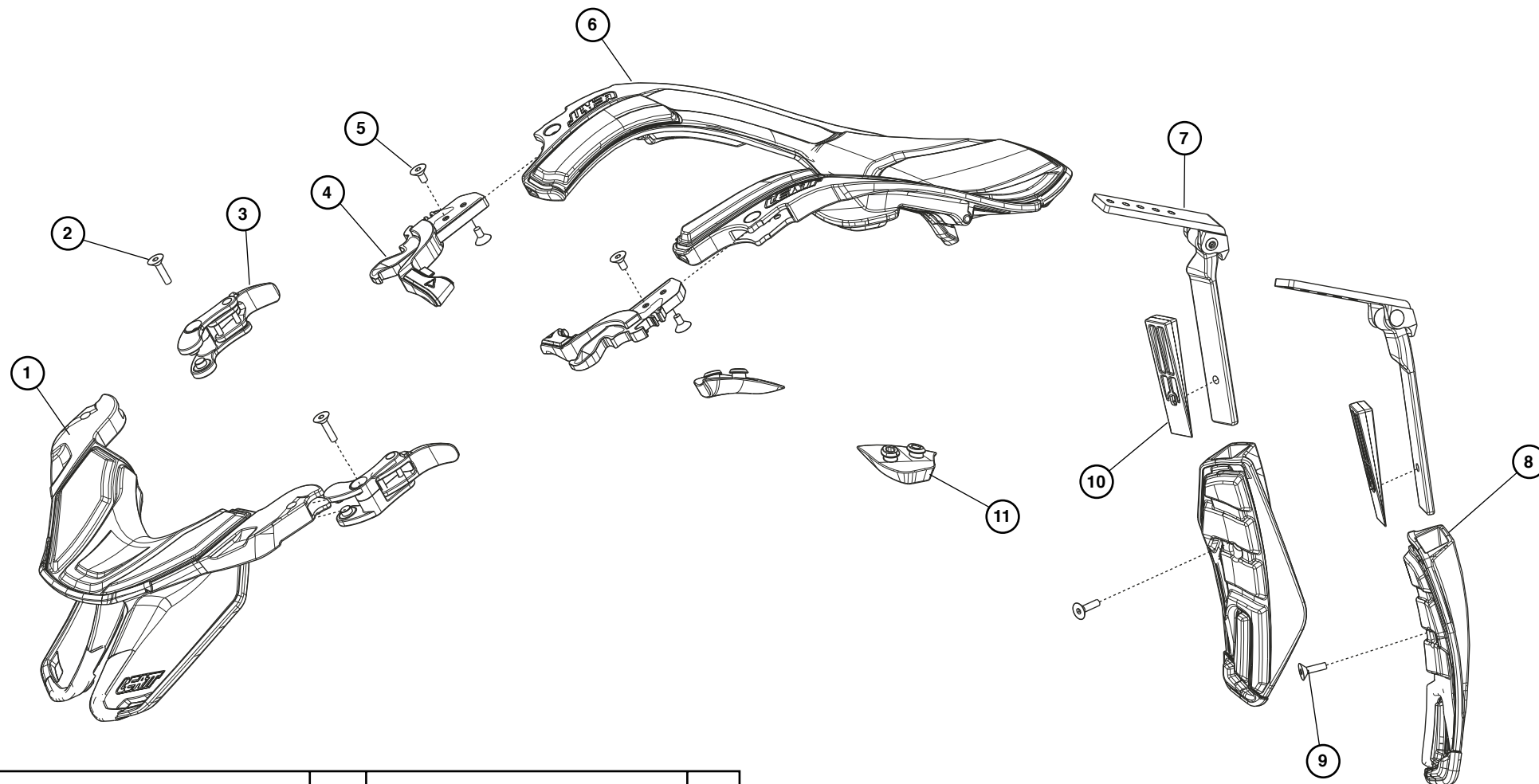
LEATT CORPORATION FRÅNSÄGER SIG ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE SÄLJBARHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE.

Leatt-Brace® SNX

Innehållsförteckning

- STX-nackskydd sprängskiss Sidan 99 - 100
- Bruksanvisning – inledning Sidan 101
- Leatt-Brace® storlekstabell Sidan 103 - 14
- Inpassning av nackskydd
 - Leatt-Brace® injustering – steg 1 Sidan 105 - 106
 - Steg 2 – Skulderbladsskydd Sidan 107 - 108
 - Öppna och stänga Leatt-Brace® Sidan 108
 - SNX justering av axelhöjden..... Sidan 109
 - SNX justerbara kroppsremmar..... Sidan 110
 - Använda SNX nackskydd tillsammans med en jacka .. Sidan 111
- Skötsel av Leatt-Brace® Sidan 111
- Om en olycka inträffar Sidan 112
- Teknisk information Sidan 112

STX-nackskydd sprängskiss



Delar/komponentlista	QTY		QTY
1 - SNX Framdel	1	7 - Övre skulderbladsstöd	2
2 - CSCS M4 16mm	2	8 - Nedre skulderbladsstöd	2
3 - Låshandtag	2	9 - CSCS M4 14mm	2
4 - SNX 10 mm sprint	2	10 - SNX Regleringskil	2
5 - CSCS M4 8mm	4	11 - SNX Nedre del till skulderblad bak	2
6 - SNX Bakdel	1		

Bruksanvisning – inledning

Välkommen till Leatt®s värld och tack för att du valt vår produkt. Leatt-Brace® som du har köpt grundar sig på många års forskning och omfattande utvärdering av mekanismerna kring huvud- och nackskador, tillsammans med tester i laboratorium och via datorsimulering. Nackskyddet har testats med olika statiska och dynamiska tester. Leatt-Brace® är en del av den skyddsutrustning som finns för deltagare i cykel- och motorsportstävlingar.

Konstruktionen av Leatt-Brace® bidrar till att kontrollera huvudets rörelse vid en olycka eller fall. Detta uppnås med hjälp av en vadderad styv konstruktion som hjälper till att ta upp kraften från nacken. Tryck mot hjälmen som annars skulle överföras från hjälmen till axlarna och sedan till nacken tas nu upp av nackskyddet och andra delar av kroppen. Konstruktionen av Leatt-Brace® hjälper till att hindra hjälmen/huvudet från att böjas över skyddet och hjälper därmed till att hindra den hävstångsverkan som dokumenterats i litteraturen när det gäller användning av kragar. Leatt-Brace® kan användas tillsammans med de flesta typer av kropps- och bröstskydd. Över längre sträckor ger Leatt-Brace® även skydd mot trötthet i nacken.

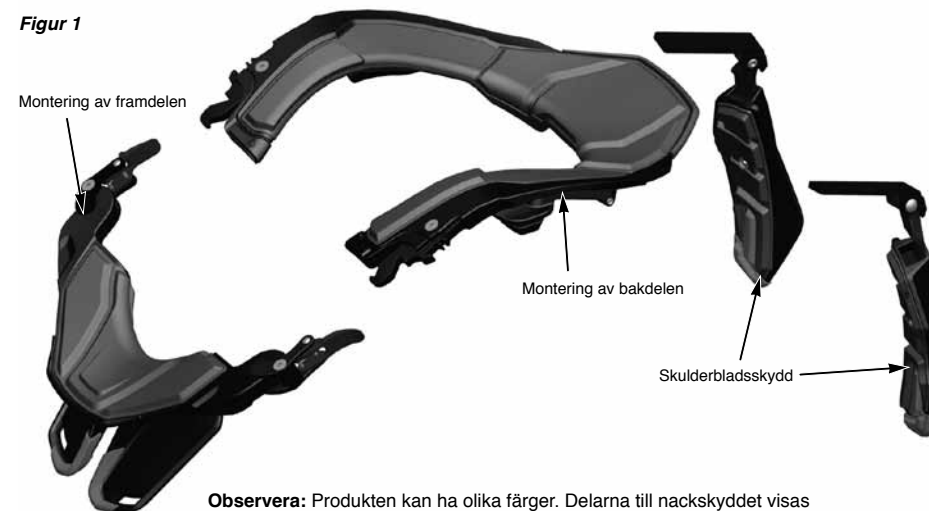
Leatt® SNX nackskydd hjälper till att förhindra följande extrema rörelser:

- huvud, framåt – hyperflexion
- huvud, bakåt – hyperextension
- huvud åt sidorna – lateral hyperflexion
- huvud/hjälms bakåt mot nacken – posterior hypertranslation
- kopplad axial belastning – Hjälper till att förhindra axial belastning bara när de axiala krafterna verkar i kombination med andra mekanismer.

Skicka eventuella kommentarer med e-post till info@leatt.com.

Leatt® STX-skydd (Figur 1) har konstruerats för att ställas in stegvis för att passa dina behov. Följ inpassningen nogga. Den bör ta cirka 20 minuter att göra.

Figur 1



Observera: Produkten kan ha olika färger. Delarna till nackskyddet visas med kontrasterande färger för att kunna se var och en.



Leatt-Brace® tstorlekstabell

Nackskyddets storlek ska passa till kroppsformen och går att justera så att det passar ordentligt och är bekvämt, oavsett kroppsform.

Korrekt inpassat och buret med en hjälm, ger Leatt-Brace® full rörelseförmåga för huvud och nacke (titta uppåt, nedåt och åt sidan, som t.ex. vid en blick över axeln); Leatt-Brace® och hjälmen måste komma i kontakt med varandra när fullt utslag på rörelsen nås.

Om du känner motstånd eller obehag när du försöker fullfölja en huvud- och halsrörelse eller om nackskyddet inte har kontakt med hjälmen i rörelsens slutläge, kanske ytterligare justering eller en annan storlek på Leatt-Brace® behövs.

Under extrema omständigheter kanske det blir nödvändigt att köpa en annan typ av hjälm för att få den passning och säkerhet som krävs.

Hör med återförsäljaren eller kontakta Leatt® om du behöver råd om storlek, justering eller inpassning.

Använd nedanstående storlekstabell för att se att du köpt rätt storlek på Leatt-Brace®. Storlekstabellen utgår från längd och mått över bröstet alldeles under armarna. Se därför till att du tar rätt mått innan du använder tabellen på nästa sida.



Storlekstabell

Storlekar

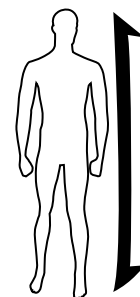
S/M: passar till längd på bäraren: 97,5 – 183 cm

L/XL: passar till längd på bäraren: 156 cm – 190 cm

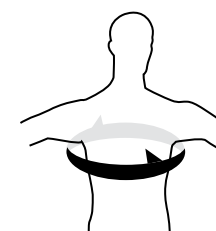
XXL: passar till längd på bäraren: 167 cm +

		Bröstkrets					
Höjd	tum	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M					
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M				
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL

ft cm



* Längd



* Bröstkrets alldeles nedanför armarna

Leatt-Brace® injusterings - Steg 1

Nackskyddet passar ett antal olika typer av användare och motorcykeltyper och därför bör det även passa dig. Om inte, kan det krävas mindre justeringar för att passa perfekt. Om det inte går att justera nackskyddet ordentligt före användning kan förarens säkerhet nackskyddets effektivitet minska. När det är korrekt justerat och används med en hjälm, medger Leatt-Brace® full rörelseförmåga för huvud och nacke (titta uppåt, nedåt och åt sidan, som t.ex. vid en blick över axeln); eftersom Leatt-Brace® och hjälmen bara kommer i kontakt med varandra när fullt utslag på rörelsen nås.

Ditt SNX nackskydd har tre par olika stora sprintar för justering. Mediumsprinten är monterad som standard. Börja med att justera nackskyddet utan att ha skulderbladsskydden fäst på skuldrorna som visas nedan i Figur 2.

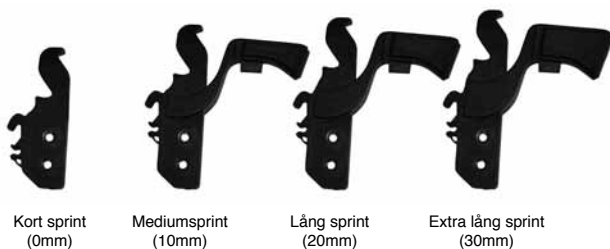
Figur 2



Justering med sprintar

Om nackskyddet sitter för löst omkring nacken med mediumsprintarna och inte sitter bekvämt på axlarna och över bröstet, montera de korta sprintarna (se Figur 3). Om stödet är för kort och därmed sitter för hårt, sätter du bara i den långa sprinten och om det fortfarande sitter för hårt, sätt i en extra lång sprint.

Figur 3: Sprintstorlekar



Montera sprintarna

Lossa de två Buttonhead-skruvorna (se Figur 4a) med den medföljande insexnyckeln. Ta ur sprinten när skruvarna är lossade (se Figur 4b) och byt ut mot önskad sprint, som sätts i samma väg. Skruva nu i de två skruvarna med brickor så att sprinten sitter ordentligt.

Figur 4a:



Figur 4b:



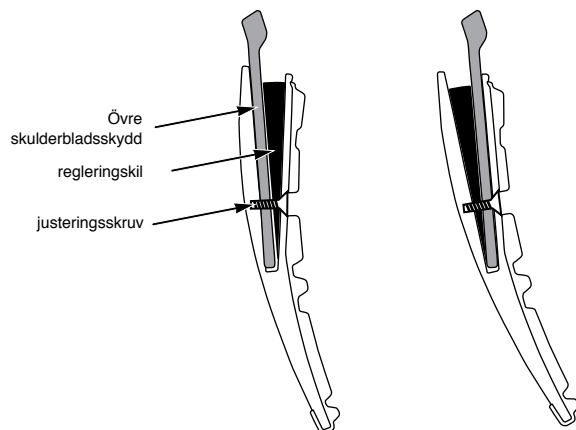
Steg 2 – Skulderbladsskydd

Skulderbladsskyddet
Skulderbladsskyddet har två delar, det nedre skyddet (Figur 5) och det övre skyddet (Figur 5). Vart och ett har sina egna inställningar och genom att kombinera inställningarna kan man få rätt passform.

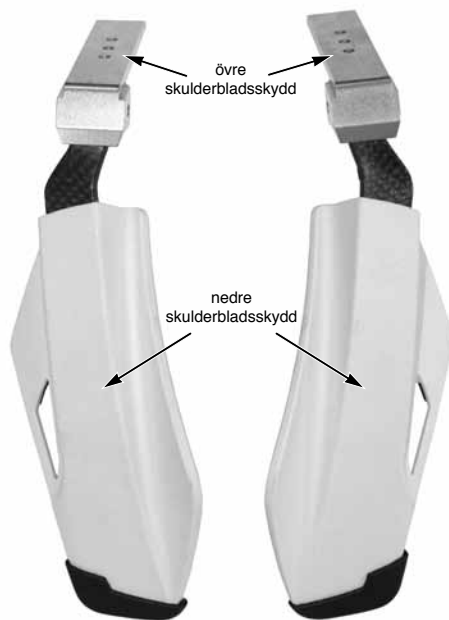
Vi rekommenderar att du börjar med att ha det nedre staget på 10 grader. Detta är den vanligaste stagvinkeln för en genomsnittlig förare.

Nedre skulderbladsskydd

För att justera det nedre skulderbladsskyddet måste du lossa justeringsskruven. Ta sedan bort det övre skulderbladsskyddet och regleringskil. Sätt på det övre skulderbladsskyddet och regleringskilen så att du får önskad lutning (Figur 6)



Figur 6



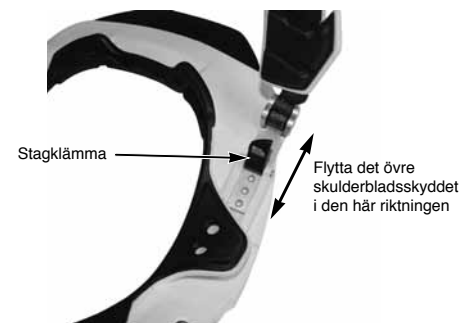
Figur 5

Övre skulderbladsskydd

För att justera de övre skulderbladsskydden måste du lossa klämman till staget. När du lossat klämman kan du ställa in de övre skulderbladsskydden i önskat läge. (Figur 7)

Tack vare konstruktionen på skulderbladsskydden kan staget böjas in för enklare förvaring. (Figur 8)

Figur 7



Figur 8



Öppna och stänga Leatt-Brace®

Leatt-Brace® kan öppnas från vänster eller höger (Figur 9a), eller också kan främre delen tas bort helt (Figur 9b).

Figur 9a



Figur 9b



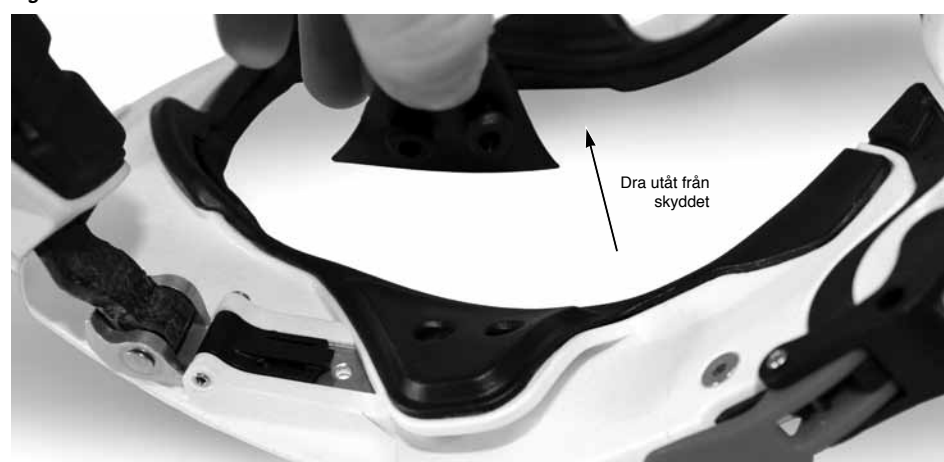
SNX justering av axelhöjden

Axelhöjden på STX-skyddet kan enkelt justeras genom att ta bort den nedre delen till skulderbladet bak på SNX (se Figur 10a) genom att hålla i på sidan och lyfta bort det från skyddet. (Figur 10b).

Figur 10a



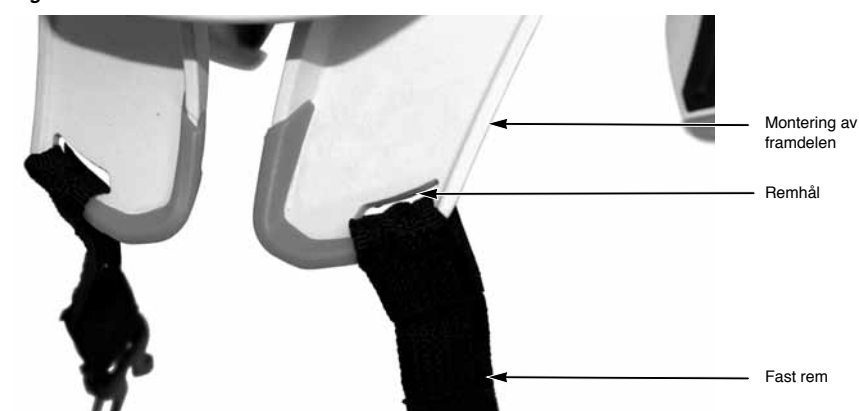
Figur 10b



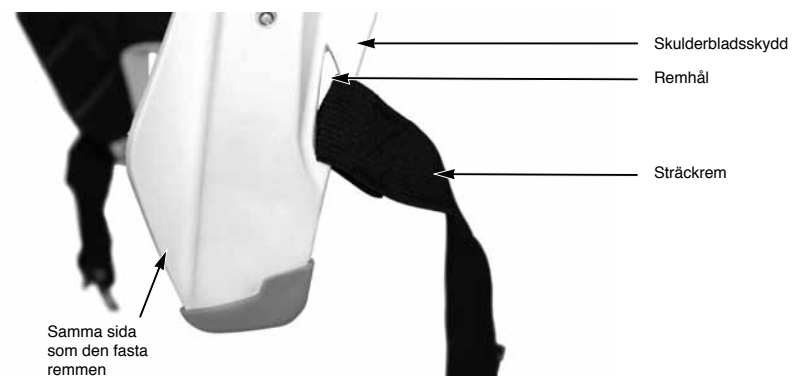
SNX justerbara kroppsremmar

STX-skyddets kroppsremmar kan enkelt fästas på skyddet. Lossa remlåsningarna till den fasta remmen och dra ändarna genom remhållet på den främre delen. När de kommit igenom, böj över änden och lås med låsningarna (Figur 11a). Upprepa åtgärden med sträckremmen på skulderbladsskyddet på samma sida (Figur 11b). Efter att de två remmarna fästs på vardera sidan på STX-skyddet, kan de bäras under armarna genom att lossa klämmorna, som leder sträckremmen från skulderbladsskyddet under den närliggande armen till den fasta remmen och lås sedan klämmorna. Remmarna kan justeras genom att dra och släppa sträckremmen genom öglan på klämmorna.

Figur 11a



Figur 11b



Använda SNX nackskydd tillsammans med en jacka

Nackskyddet SNX är bekvämt och diskret att användas tillsammans med en jacka. När både jacka och nackskydd används, se till att nackskyddet vilar bekvämt på framsidan på jackan. (se Figur 12)

På jackans baksida ska skulderbladsskydden bäras på utsidan.

Se steg 1 för justering och inpassning av nackskyddet framtill och baktill.

Figur 12



Skötsel av Leatt-Brace®

Du kanske vill tvätta ditt Leatt-Brace® efter en hård körning. Nackskyddet och den integrerade stoppningen ska bara tvättas med mild tvål eller rengöringsmedel i kallt vatten och sköljas i kallt vatten och torkas med en torr trasa. Vanliga ämnen som nackskyddet kan komma i kontakt med (lösningssmedel, rengöringsmedel eller hårprodukter, osv.) kan orsaka skador som kan vara osynliga för användaren och minska säkerheten/effektiviteten hos Leatt-Brace®. Läs alltid materialförteckningen på Leatt-Brace®. Inget av de material som används är kända för att innehålla något som kan orsaka allergiska reaktioner eller vara farliga för hälsan.

Vid förvaring av Leatt-Brace® lägg det på ett rent och torrt underlag och förvara det på ett välventilerat ställe där det inte förekommer direkt solljus och höga temperaturer. Lägg inga tunga föremål ovanpå Leatt-Brace®.

För maximalt skydd, måste Leatt-Brace® kontrolleras före användning varje gång. Använd inte Leatt-Brace® om någon av dess komponenter, däribland men inte begränsat till framdelen, låshandtaget, sprintar, stag, nylonmellanlägg och/eller bakdelen (se listan med delar/komponenter på sidan 3) är slitna, spruckna och/eller deformerade eller om stoppningen på insidan är trasig.

Vi önskar dig många säkra timmar njutbar körning eller tävling med Leatt-Brace®. Kontakta oss om du har frågor eller kommentarer på info@leatt-brace.com. Vi rekommenderar att du byter ditt Leatt-Brace® efter två års normala tävlingsförhållanden och byter varje komponent som skadas vid en allvarlig olycka.

Om en olycka inträffar

1. Leatt-Brace® är konstruerat för att absorbera potentiellt skadliga krafter och fördela dem med hjälp av Alternate Load Path Technology®. Trots att komponenterna på Leatt-Brace® kan vid beröring kännas styva, är den främre och bakre plattan och ryggstagen konstruerade för att ge vika under belastning.
2. Leatt® Corporation vill gärna komma i kontakt med dig om du varit inblandad i en olycka. Detta samarbete används för att utveckla förståelsen av kollisionsskador i Leatt® Lab och du bidrar till att förbättra våra produkter.
3. Om du efter en olycka har film, foton eller medicinsk information om händelsen ber vi dig att samla tillhörande information och skicka den till adressen nedan.
4. Efter Leatt® Labs utvärdering och baserat på Leatt® Labs gottfinnande kan du bli erbjuden ersättning för ett fullständigt ifyllt skadebedömningsformulär.

Du kan fylla i vårt skadebedömningsformulär online på: www.leatt.com/customer-support/accident-form/

Teknisk information

Leatt® 5.5 har testats mot tillverkarens specifikationer och Eg-typintyg har utfärdats av RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italien, anmält organ nr 0498. Produkten är CE-märkt för att visa överensstämmelse med EU-direktivet för personlig skyddsutrustning 89/686/EEG.

警告

- ホイールのあるスポーツはすべて危険です。
- 参加者は、永続的な麻痺やときには死を引き起こすような重度の脳や頭部、首の傷害を患う可能性もあります
- 適正にフィットした Leatt-Brace® は、フルフェイス型ヘルメットと併用した場合、首の怪我の発生率や重症度を軽減することはできますが、どんなホイールのあるスポーツ活動に内在する身体的リスクを排除することはできません。

すべての安全上の注意を読み、従ってください

- ⚠ Leatt-Brace® はスキルや経験に代わるものではありません。Leatt-Brace® を着用していても、ブレースなしには試みないような潜在的に危険な走行を行わないでください。
- ⚠ Leatt-Brace® は着用者の身体に正しくフィットする必要があります。ブレースが正しくフィットしているか確認するには、このマニュアルのサイジングと装備の指示に従ってください。
- ⚠ 正しくフィットしない Leatt-Brace® はブレースの効果が低減し、着用者に思わぬリスクをもたらすことがあります。
- ⚠ ひび割れたり、曲がっていたり、変形した Leatt-Brace® やケガの原因となった事故や落下でユーザーが着用した Leatt-Brace® は、だれも再び使用すべきではありません。ブレースの構造的完全性や性能に影響を及ぼすような損傷は、肉眼では見えないことがあります。

限定保証

ご購入いただいた LEATT-BRACE® は、購入日から 1 年間材料や製造に欠陥がないことが保証されます。LEATT-BRACE® は、特定条件下で使用すると放棄したり破損するように設計されているので、事故や落下、乱用または誤用によって生じた損傷は、本限定保証の対象外です。

保証請求を行うには、WWW.LEATT.COM に進むか、WARRANTY@LEATT.COM に電子メールを送信してください。

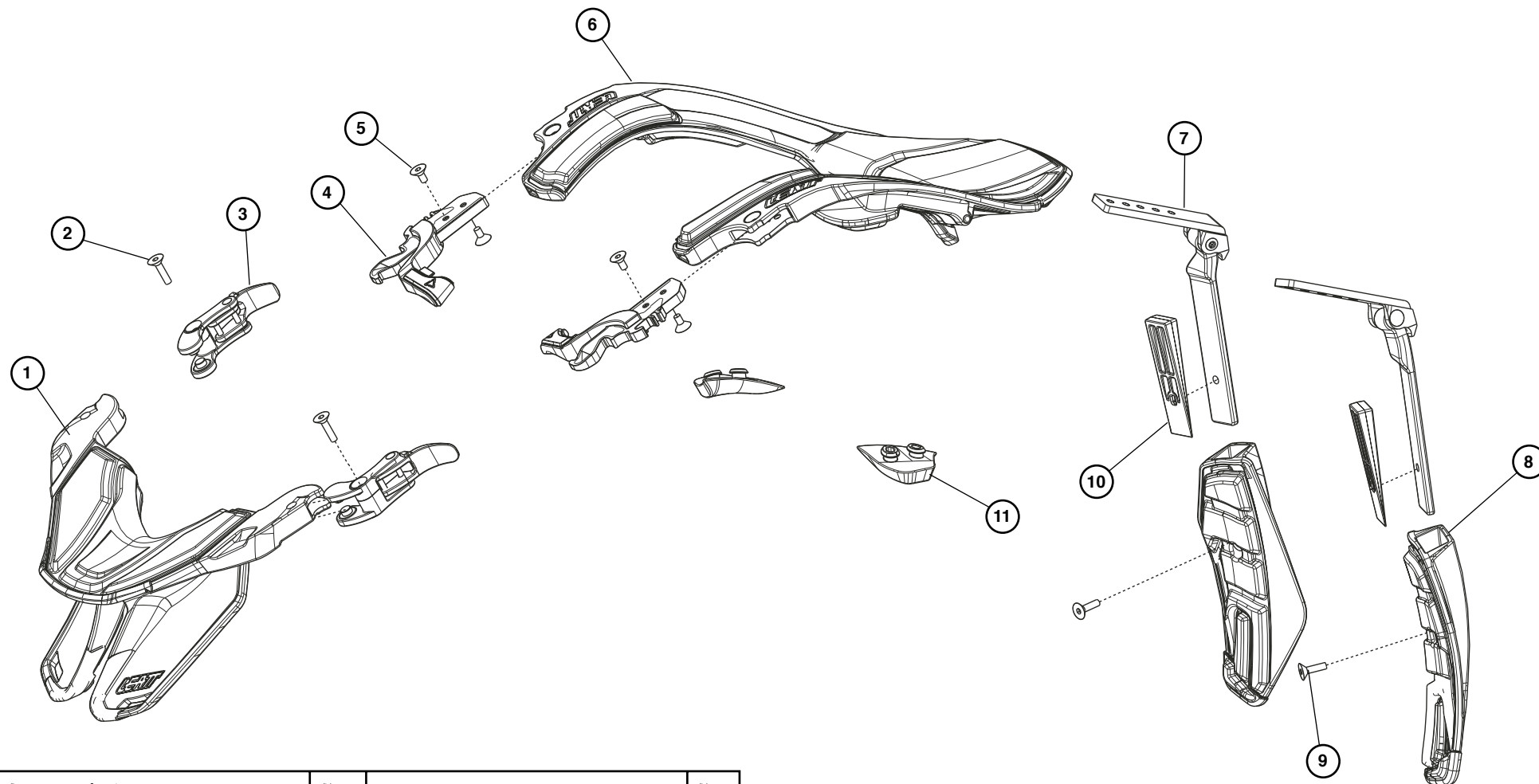
LEATT CORPORATION は、明示か黙示かを問わず、商品性および特定目的に対する適合性の保証を含む他のすべての保証を明確に拒否します。

Leatt-Brace® SNX

目次

- SNX ブレースの分解図 ページ 115 - 116
- 取扱説明書 導入 ページ 117
- Leatt-Brace® サイズチャート ページ 119 - 120
- ブレース装備
 - Leatt-Brace® 装備 - ステップ1 ページ 121 - 122
 - ステップ2 - 肩胛翼 ページ 123 - 124
 - Leatt-Brace® の開閉 ページ 124
 - SNX 肩の高さの調整 ページ 125
 - SNX 調節可能ボディストラップ ページ 126
 - ライディングジャケットを着て SNX ブレースを付ける. ページ 127
- Leatt-Brace® のお手入れ ページ 127
- 衝突が発生した場合 ページ 128
- 技術情報 ページ 128

SNXブレースの分解図



部品/コンポーネントリスト	数量		数量
1 - SNX前面アセンブリ	1	7 - 上位肩胛翼	2
2 - C-SCS M4 16mm	2	8 - 下位肩胛翼	2
3 - ヒンジレバーアセンブリ	2	9 - C-SCS M4 14mm	2
4 - SNX 10mm ピン	2	10 - SNX サイジング用ウェッジ	2
5 - C-SCS M4 8mm	4	11 - SNX 後下方肩	2
6 - SNX背面アセンブリ	1		

取扱説明書 導入

Leatt® の世界によろこ。弊社製品をお選びいただきありがとうございます。お買い上げいただいた Leatt-Brace® は、テスト施設でのテストやシミュレーションソフトウェアを介したテストと共に、何年にもおよぶ学術研究と、頭部、首の傷害メカニズムの詳細な評価に基づいています。ブレースは様々な静止試験および動的試験を実施してきました。Leatt-Brace® は自転車およびモータースポーツ活動への参加者が使用するために利用できる保護装置集合体の一部です。

Leatt-Brace® の背後にある設計原理は、事故/落下中に頭部を制御された停止状態にもってくることです。これは、首へかかる力に対する代替負荷経路として機能するパッド入り剛構造を提供することによって達成されます。さもなければヘルメットから頭蓋骨に、そして首へと伝わるヘルメットへの衝撃は、ヘルメットからブレースへ、そして他の身体構造へと伝わります。Leatt-Brace® の設計は、ヘルメット/頭部がブレース上に突出するのを防ぎ、したがって首回りのカラー装置の使用に関する文献で実証されている支点動作を阻止するのに役立ちます。Leatt-Brace® はほとんどのタイプのモータースポーツ用防護服および胸部プロテクターと合わせて装着することができます。長距離でもLeatt-Brace® は首の疲労の軽減に役立ちます。

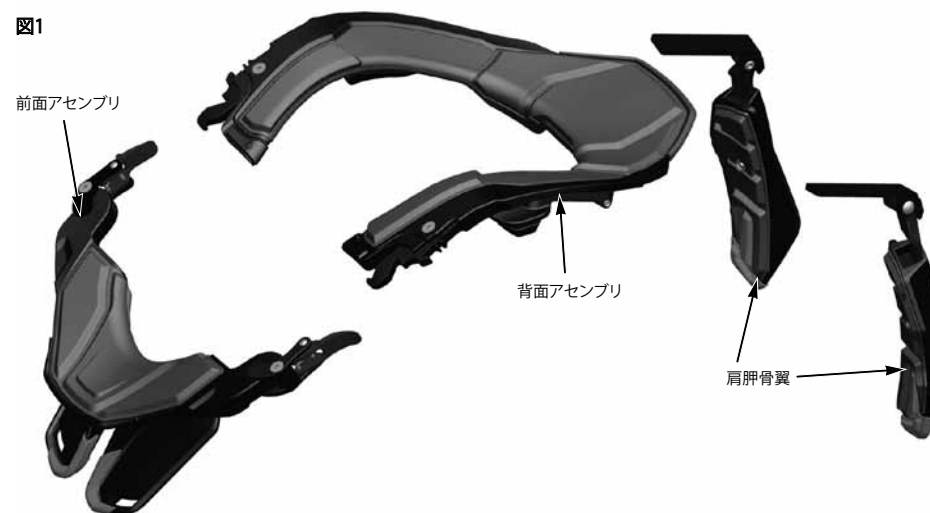
Leatt® SNXネックブレース システムは、次のような極端な動きを防ぐことができます：

- ・ 頭部前方 – 過屈曲
- ・ 頭部後方 – 過伸展
- ・ 頭部斜め – 側方過屈曲
- ・ 頭部/ヘルメット 首後方 – 後部過移動(ハイパートランスレーション)
- ・ 結合軸負荷 – 軸力が他のメカニズムと連動して動くときにだけ軸負荷を抑えます。

ご質問等は info@leatt.com まで電子メールにてお問い合わせください。

Leatt® SNXブレース (図1) はお客様のご要件に応えるため、段階的にセットアップできるように設計されています。慎重に装備プロセスに従ってください。完成には20分程度かかります。

図1



注記：表示の製品は色が異なることがあります。ブレースの構成部品は個々の識別のため対照的な色で表示されています。



Leatt-Brace® サイズチャート

ブレースのサイズは体形に合っているべきで、しかもお客様のアプリケーションを問わず正しい装着感と快適性が得られるよう調整可能である必要があります。

正しく調整し、ヘルメットと共に装着した場合に、Leatt-Brace® は通常の頭部の動き（すなわち見上げたり見下ろしたり、肩越しにチェックするときのように左右に首を振るなど）が全範囲で可能でなければなりません。Leatt-Brace® とヘルメットは、ライディングの際の通常の動きを全安全可動域いっぱいに行った時に互いに接触するようではありません。

頭部および首の完全可動域いっばいに動かしたときに抵抗感や不快感がある場合、または可動域いっばいに動かしてもブレースがヘルメットに触れない場合は、さらなる調整か、違うサイズのLeatt-Brace® が必要かもしれません。

極端な状況では、適合性と安全の必要レベルを達成するために代替のヘルメットモデルを購入する必要があることもあります。

サイズや調整、装着について詳しいアドバイスが必要な場合は小売店に問い合わせるか、またはLeatt® にご連絡ください。

つぎのサイズチャートを使って、適正サイズのLeatt-Brace® を購入したか確認してください。サイズチャートはお客様の身長および脇の下の胸囲に基づいています。したがって、次のページのチャートを使用する前に、必ず正しく測定することが重要です。



サイズチャート

サイズ範囲

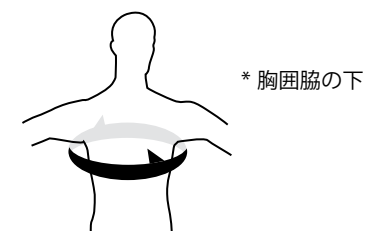
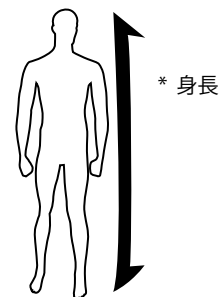
S/M: 適応するユーザーの身長: 97.5 - 183 cm

L/XL: 適応するユーザーの身長: 156 cm - 190 cm

XXL: 適応するユーザーの身長: 167 cm +

		胸囲					
身長	インチ	21.6 - 33.5	33.9 - 35	35.4 - 37	37.4 - 43.3	43.7 - 45.3	45.7 - 47.6
	cm	55 - 85	86 - 89	90 - 94	95 - 110	111 - 115	116 - 121
3'6" - 4'7"	106 - 139	S/M					
4'7" - 5'1"	140 - 155	S/M	S/M				
5'1" - 5'4"	156 - 163	S/M	S/M	L/XL			
5'4" - 5'5"	164 - 166	S/M	S/M	L/XL	L/XL		
5'6" - 5'7"	167 - 169	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	
5'7" - 5'8"	170 - 172	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'8" - 5'9"	173 - 175	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'9" - 5'10"	176 - 178	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'10" - 5'11"	179 - 181	S/M	S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
5'11" - 6'	181 - 183		S/M	L/XL	L/XL	XXL	XXL
6' - 6'1"	183 - 185			L/XL	L/XL	XXL	XXL
6'1" - 6'3"	185 - 190				L/XL	XXL	XXL
6'3" - 6'4"	191 - 195					XXL	XXL
6'4" - 6'6"	196 - 200						XXL

ft cm



Leatt-Brace® 装備 – ステップ 1

このブレースは広範囲なユーザーおよびバイクの種類に取り付けられてきており、お客様にもきつとフィットするはずですが、フィットしない場合は、少しずつ調整して適切にフィットさせる必要があります。ブレースを正しく調整しないで使用すると、ライダーの安全やブレースの効果を損なうことがあります。正しく調整し、ユーザーの安全ヘルメットと共にLeatt-Brace®を装着した場合に、通常の頭部の動き（すなわち見上げたり見下ろしたり、肩越しに後方をチェックするときのように左右に首を振るなど）が全範囲で可能でなければなりません。Leatt-Brace®とヘルメットは、通常の動きを全可動域いっぱいに行った時にのみ互いに接触するようになります。

お客様のSNXブレースには異なるサイズの調整ピン3対が付いています。Mサイズピンが標準装備されています。図2のように肩と胸部に肩胛翼を装着せずにブレースを取り付けることから始めます。

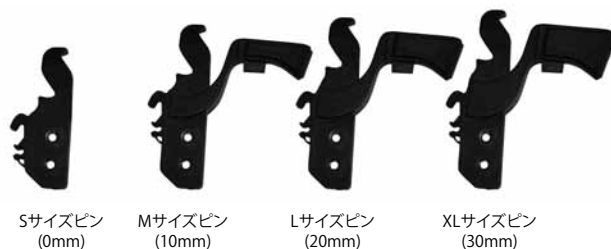
図2



ピンでの調整

取り付けしたMサイズピンではブレースが首の周りで緩すぎて肩と胸部にピッタリ収まらない場合は、Sサイズピンを取り付けます（図3参照）。ブレースが短くてきつすぎる場合はLサイズピンを取り付け、それでもきつすぎる場合はXLサイズピンを使います。

図3: ピンサイズ



ピンの取り付け

2つの丸型押さえネジ（図4a参照）を付属のアレンキーで緩めて外します。丸型押さえネジが外れたらピンを滑らせて外し（図4b参照）、希望するピンを同じ方法で取り付けます。ワッシャを所定位置に入れて2つの丸型押さえネジを締め、新しくはめたピンを固定します。

図4a:



図4b:



ステップ2－肩胛翼

肩胛翼は下位肩胛翼(図5)と上位肩胛翼(図5)の2つの部分から成ります。各自が自分だけの構成点を持っており、構成を組み合わせることによって正しい適合が得られます。角度10度の下位肩胛翼から始めるようお願いいたします。これは平均サイズのライダーで最も普通に使用されるストラット角です。

下位肩胛翼

下位肩胛翼を作るには装備ネジを取り外さなければなりません。そして上位肩胛翼とサイジング用ウェッジを取り外します。上位肩胛翼とサイジング用ウェッジを再び取り付け、好みの傾斜にします。(図6)

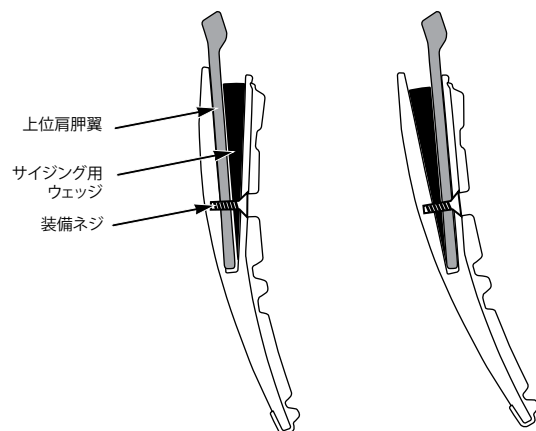


図5

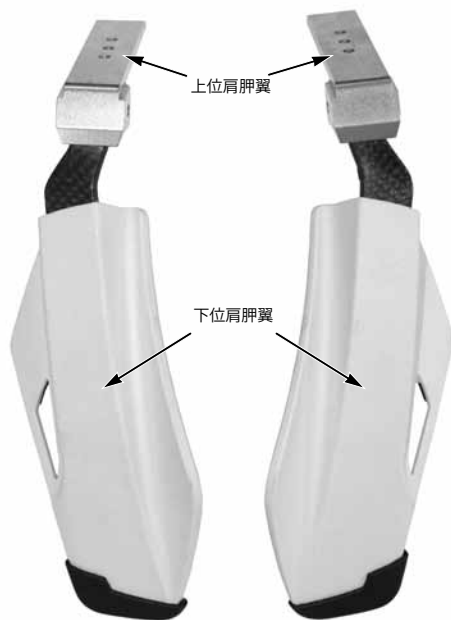


図6

上位肩胛翼

上位肩胛翼を設定するにはストラットクリップを解放しなければなりません。ストラットクリップが解放されると、上位肩胛翼を好きな位置へスライドさせることができます。(図7)

肩胛翼のデザインにより、ストラットは曲げて容易に保管することができます。(図8)

図7



図8



Leatt-Brace®の開閉

Leatt-Brace®は左または右から開けることができます(図9a)。あるいは前面アセンブリを完全に取り外すことができます(図9b)。

図9a



図9b



SNX 肩の高さの調整

SNXブレース上の肩の高さは、SNX後下方肩を取り外し(図10a参照)、側面を握ってそれをブレースから持ち上げることで、簡単に調整できます(図 10b)。

図10a



図10b



SNX 調節可能ボディストラップ

SNX ブレースのボディストラップは、ブレースに簡単に装着できます。固定ストラップのストラップボタンのロックを外し、末端をフロントアセンブリ上のストラップインレットに通して引き込みます。ボタンで再接続するために末端を折り曲げ、ボタンをロックします(図11a)。ブレースの同じ側の肩胛翼にあるストレッチストラップでこのアクションを繰り返します(図 11b)。2つのストラップを SNX ブレースのどちらかの側に装着した後、クリップを解放してストレッチストラップを隣接アームの下の方の肩胛翼から固定ストラップまで導き、クリップを閉じることによって、ストラップをアームの下に装着することができます。ストラップは、ストレッチストラップをクリップループに通し、プルおよびリリースして調整します。

図11a

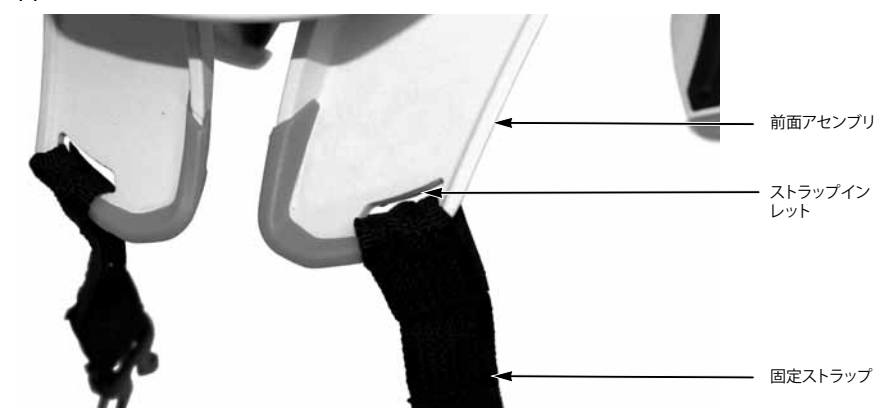
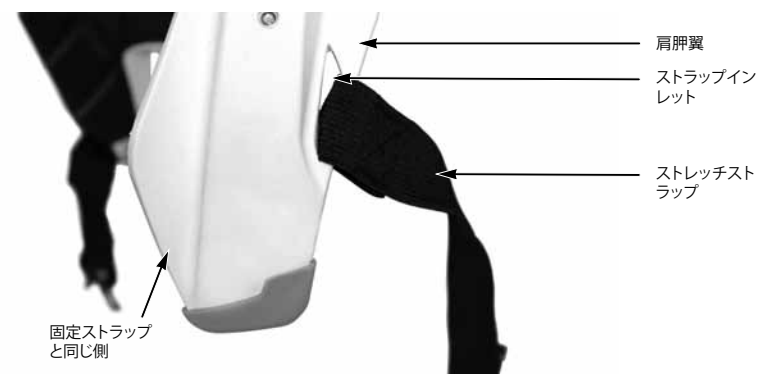


図11b



ライディングジャケットを着てSNXブレースを付ける

SNX ブレースはライディングジャケットを着ていても邪魔にならず快適に装着できます。ライディングジャケットを着てブレースを付けるときは、ブレースがジャケットの前面に楽に収まることを確認してください(図12参照)。

ジャケットの後ろでは肩胛翼は外側に装着されるべきです。

ブレースの胸部と背中へのフィット感、快適さを調整するにはステップ 1 を参照してください。

図 12



Leatt-Brace®のお手入れ

タフなライディングの後にはLeatt-Brace®を洗いたくなるかもしれませんが。ブレースと統合されたパッドは石けんか中性洗剤を使って冷水で洗浄し、冷水ですすいで布でのみ拭き取ってください。このブレースに塗布される一般的物質(溶剤、洗浄剤、ヘアトニックなど)はユーザーに視認できないような破損の原因となり、Leatt-Brace®の効果/安全性を損なうことがあります。Leatt-Brace®の材料成分ラベルを常に参照してください。使用されているいかなる材料も、アレルギー反応を引き起こしたり健康を害するようなものは含まれていないことが分かっています。

Leatt-Brace®を保管する際は、清潔で乾燥した表面に置き、直射日光を避け、過度な温度にならない乾燥して換気の良い環境に保管してください。Leatt-Brace®の上に重い物を置かないでください。

最高の性能を得るために、Leatt-Brace®は毎回使用前に点検する必要があります。前部コンポーネント、ヒンジレバーアセンブリ、ピン、ストラット、ナイロンワッシャおよび/または後部コンポーネント(3ページの部品/コンポーネントリスト参照)を含むいずれかの構成部品が摩耗、ひび割れ、および/または変形していたり、内部パッドが劣化している場合は、Leatt-Brace®の使用を中断してください。

皆様にはLeatt-Brace®を装着して安全にレースやライディングを楽しんでいただきたいと願っております。ご質問やコメントはinfo@leatt-brace.comまでお寄せください。Leatt-Brace®は通常のレーシング条件下では2年ごとに、そして激しい事故で破損したコンポーネントは交換するようお勧めします。

衝突が発生した場合

1. Leatt-Brace®は潜在的に有害な力を吸収し、Alternate Load Path Technology®を使用してそれを再分配します。Leatt-Brace®のコンポーネントは触ると剛性を感じるかもしれませんが、前後ブラットフォームと胸郭ストラットは荷重をかけるとへこむように設計されています。
2. Leatt® Corporationは、衝突事故に関わったお客様からお話を伺いたいと思っています。フィードバックは、Leatt® ラボが衝突動力学の理解を深めるために使用されます。
3. 衝突事故でサポートするビデオや写真、医療情報がある場合は、すべてのサポート情報を収集し、以下のアドレスに提出して下さるようお願いいたします。
4. Leatt® ラボによる評価の後、Leatt® ラボの裁量で、完全に記入された傷害査定フォームに対してインセンティブが提供されることがあります。

弊社オンラインの傷害査定フォーム www.leatt.com/customer-support/accident-form/ にご記入ください。

技術情報

Leatt® 5.5 は、メーカー仕様に対して試験されており、RICOTEST Via Tione (9 - 37010 Pastrengo (VR) イタリア、公認機関番号 0498) により EC タイプ 審査認証が発行されています。また、EU 個人用保護具指令 89/686/EEC 準拠を示すために CE マークされています。

